BANDAI entertainment

Manga by Kagami Yoshimizu 6

Lucky☆Star

Lucky☆Star 6

Manga by Kagami Yoshimizu

BANDAI entertainment

$10.99 U.S.
$12 99 Can

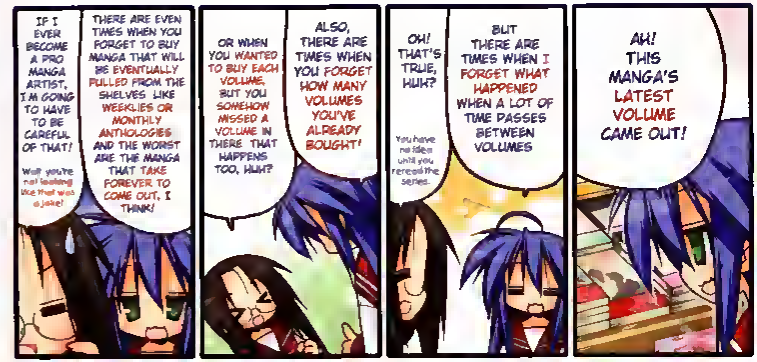
BANDAI entertainment

Lucky☆Star

Effects of Lucky ☆ Star 6

When you read those "that happens all the time" stories, do you get a happy feeling?
These are an abundance of just that kind of unfocussed 4-panel manga storytelling!
And those stories you don't get will help out too, maybe?
Especially recommended for those researching "moe."

Especially recommended for:
People who never find those rare items
People who seem to make dogs bark for some reason
People who are self-conscious about their bust size


IF I EVER BECOME A PRO MANGA ARTIST, I'M GOING TO HAVE TO BE CAREFUL OF THAT!
Wait, you're not looking like that was a joke!
THERE ARE EVEN TIMES WHEN YOU FORGET TO BUY MANGA THAT WILL BE EVENTUALLY PULLED FROM THE SHELVES LIKE WEEKLIES OR MONTHLY ANTHOLOGIES AND THE WORST ARE THE MANGA THAT TAKE FOREVER TO COME OUT, I THINK!
OR WHEN YOU WANTED TO BUY EACH VOLUME, BUT YOU SOMEHOW MISSED A VOLUME IN THERE THAT HAPPENS TOO, HUH?
ALSO, THERE ARE TIMES WHEN YOU FORGET HOW MANY VOLUMES YOU'VE ALREADY BOUGHT!
OH! THAT'S TRUE, HUH?
You have no idea until you reread the series.
BUT THERE ARE TIMES WHEN I FORGET WHAT HAPPENED WHEN A LOT OF TIME PASSES BETWEEN VOLUMES
AH! THIS MANGA'S LATEST VOLUME CAME OUT!

PICK THIS UP EVEN IF YOU FEEL A LITTLE INTERESTED!

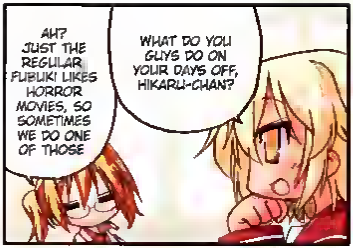
ISBN 978-1604962291
51099
9 781604 962291

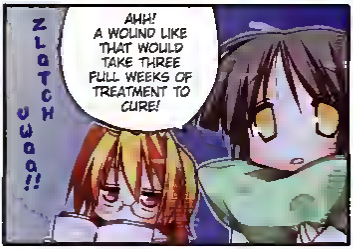
SUGGESTED 13 UP

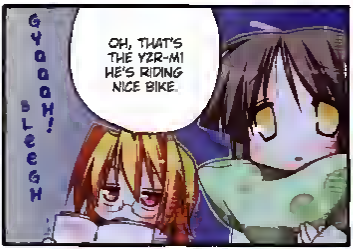
Lucky☆Star 6

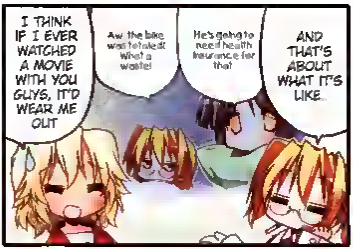
Lucky☆Star

episode 150
different ways of doing things


AH? JUST THE REGULAR FUBUKI LIKES HORROR MOVIES, SO SOMETIMES WE DO ONE OF THOSE
WHAT DO YOU GUYS DO ON YOUR DAYS OFF, HIKARU-CHAN?

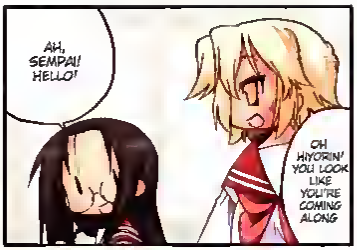


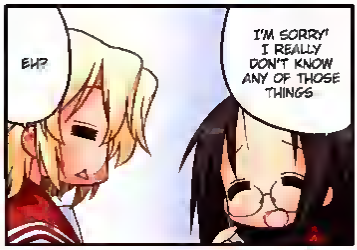


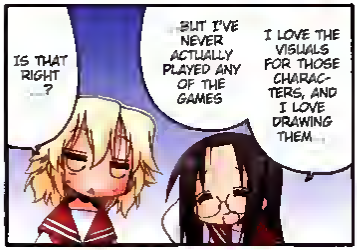

I THINK IF I EVER WATCHED A MOVIE WITH YOU GUYS, IT'D WEAR ME OUT
Aw, the bike won't be like at what a waste!
He's going to need health insurance for that
AND THAT'S ABOUT WHAT IT'S LIKE.

● Comptiq, November 2007 issue

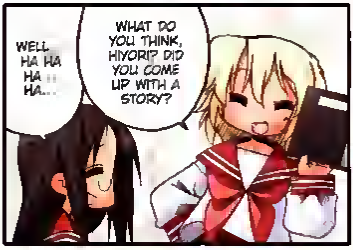
love vector

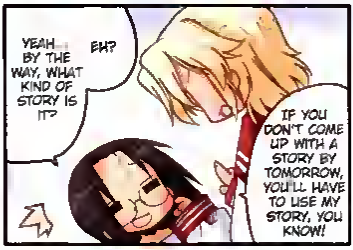


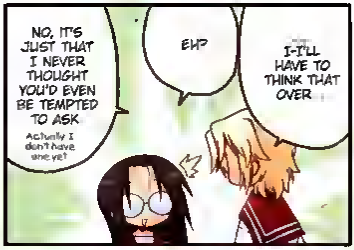



IS THAT RIGHT...?
...BUT I'VE NEVER ACTUALLY PLAYED ANY OF THE GAMES
I LOVE THE VISUALS FOR THOSE CHARACTERS, AND I LOVE DRAWING THEM...

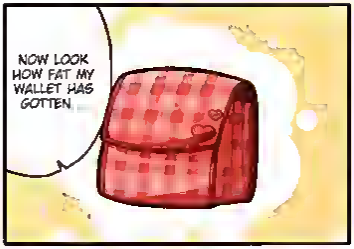
feint



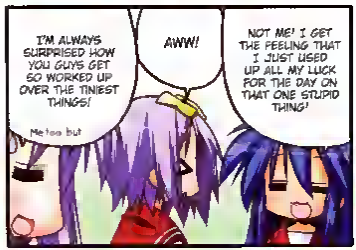




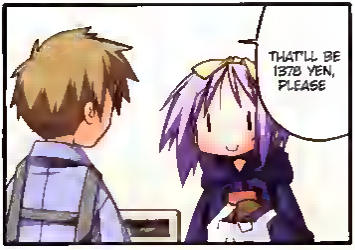
saving and spending



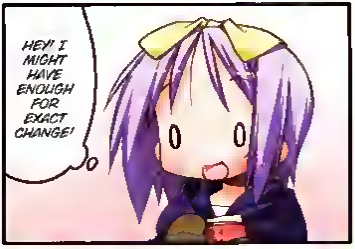
YES, YOU GET AN ENJOYABLE, BLISSFUL FEELING
ON THE OTHER HAND, WHEN YOU CAN PUT OUT EXACT CHANGE, YOU GET THE FEELING THAT IT'S GOING TO BE A GOOD DAY, DON'T YOU?

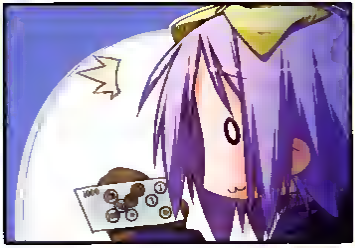

I'M ALWAYS SURPRISED HOW YOU GUYS GET SO WORKED UP OVER THE TINIEST THINGS!
AWW!
NOT ME! I GET THE FEELING THAT I JUST USED UP ALL MY LUCK FOR THE DAY ON THAT ONE STUPID THING!
Me too but

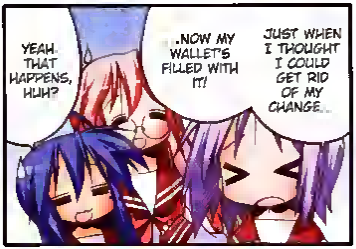
near the pin



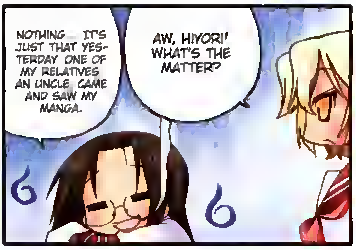
A LITTLE UNDER $15

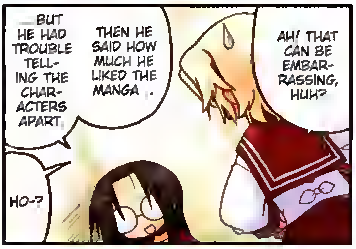


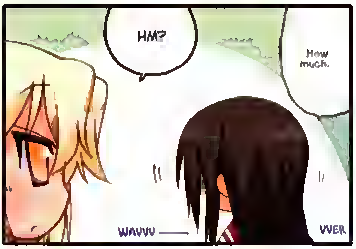


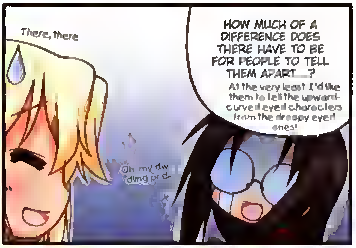


episode 151 reaction



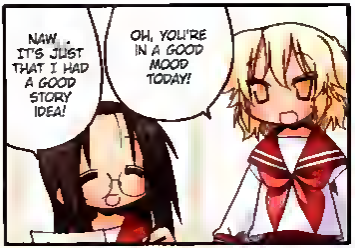

—BUT HE HAD TROUBLE TELLING THE CHARACTERS APART.
THEN HE SAID HOW MUCH HE LIKED THE MANGA.
AH! THAT CAN BE EMBARRASSING, HUH?
HO-?

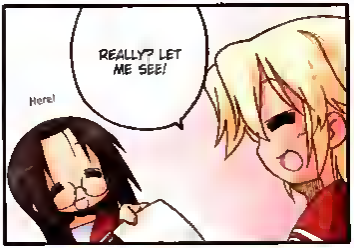


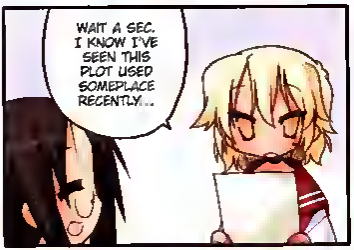

There, there
HOW MUCH OF A DIFFERENCE DOES THERE HAVE TO BE FOR PEOPLE TO TELL THEM APART...?
At the very least I'd like them to tell the upward-curved eyed characters from the droopy eyed ones!
Oh my dear, calming pill

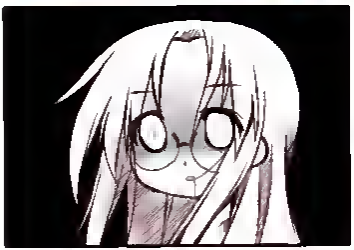
● Comptiq, December 2007 issue

100m shock

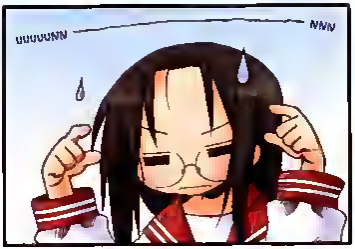


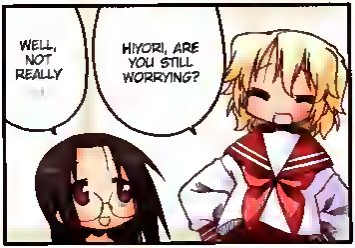


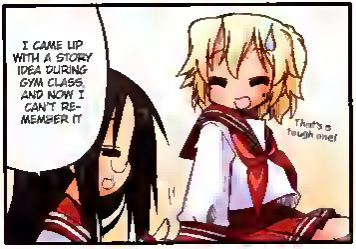


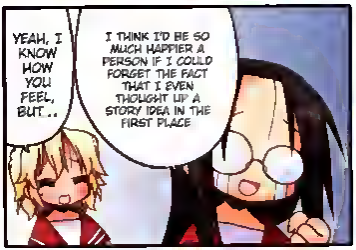


complete befuddlement



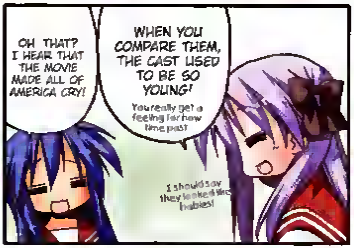




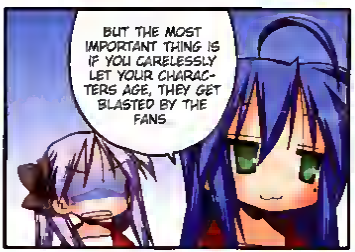

YEAH, I KNOW HOW YOU FEEL, BUT..
I THINK I'D BE SO MUCH HAPPIER A PERSON IF I COULD FORGET THE FACT THAT I EVEN THOUGHT UP A STORY IDEA IN THE FIRST PLACE

once it's past 15...

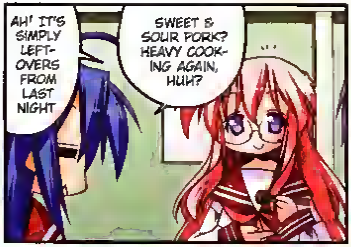
SO I JUST HAPPENED TO WATCH IT.
YESTERDAY THEY STARTED SHOWING "3" AT THE MOVIE THEATER, AND THEY RAN "1" ON TV LAST NIGHT.
I called it taking a breather from studying

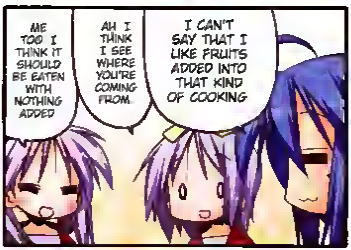

OH THAT? I HEAR THAT THE MOVIE MADE ALL OF AMERICA CRY!
WHEN YOU COMPARE THEM, THE CAST USED TO BE SO YOUNG!
You really get a feeling for how time past
I should say they looked like babies!

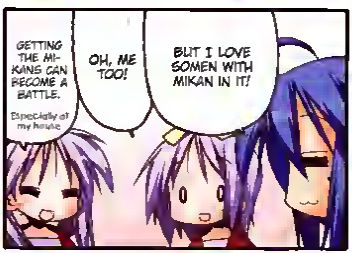
I DON'T KNOW MUCH ABOUT IT, BUT I THINK THAT'S A FEATURE OF ILLUSTRATIONS.
Not that there's anything wrong with getting older
THAT'S ONE GOOD POINT OF GAMES AND ANIME. THEY CAN GO INTO THE SECOND AND THIRD SEASONS AND STILL NEVER AGE.



both poles




ME TOO I THINK IT SHOULD BE EATEN WITH NOTHING ADDED
AH I THINK I SEE WHERE YOU'RE COMING FROM.
I CAN'T SAY THAT I LIKE FRUITS ADDED INTO THAT KIND OF COOKING



contents

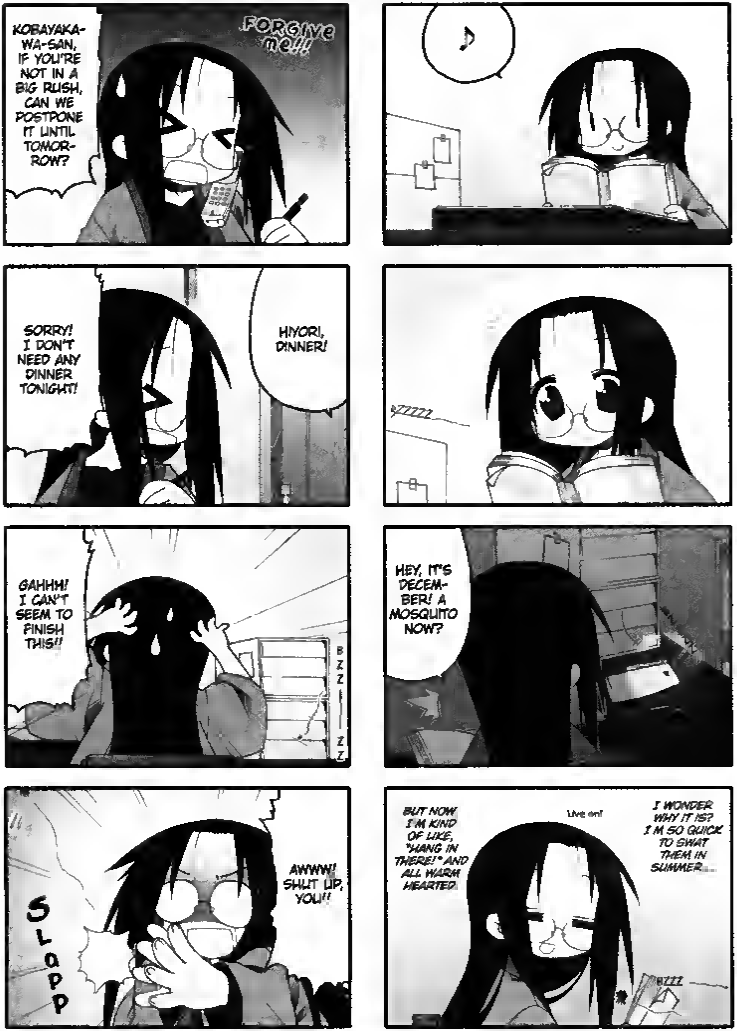
episode 150 002 DIFFERENT WAYS OF DOING THINGS
episode 151 005 REACTION
episode 152 009 TRUTH
episode 153 013 STEPPED ON AND KICKED
episode 154 017 THE UNRELINQUISHED SCENE
episode 155 021 DAMP FREEZE
episode 156 025 SNOW-WHITE WORLD
episode 157 029 BORDERLINE
episode 158 033 INCONVENIENT TRUTH 2
episode 159 037 MIND BREAK
episode 160 041 HUGE WALL
episode 161 045 A MOMENT OF SHOCK
episode 162 049 GRADUALLY, GRADUALLY
episode 163 053 UNEXPECTED INSTANT
episode 164 057 JUDGE'S DECISION
episode 165 061 VISITOR'S DIARY
episode 166 065 THAT WHICH FADES AWAY
episode 167 069 THANKS FOR PUTTING ME UP
episode 168 073 HEAR THAT ALL THE TIME
episode 169 077 PLANS GONE AWRY
episode 170 081 NOTHING TO MENTION
episode 171 085 AT THE SAME RATE
episode 172 089 HIS AND HER DAILY LIFE
episode 173 092 THAT WORRISOME AGE
episode 174 095 BAD GIRL
episode 175 098 SINGLE-MINDEDLY DRIVING AHEAD
episode 176 101 EVERYBODY RELAXED
episode 177 104 BEST LEFT UNKNOWN
episode 178 107 SWITCH
episode 179 110 ANOTHER PEACEFUL DAY
episode 180 113 MY LOVER
episode 181 116 PRECIOUS WORDS
episode 182 119 THAT KIND OF DAILY LIFE
episode 183 123 THE JAPAN IN MY HEART
episode 184 128 MOON AND STARS
special 1 131 AKIRA NATION
special 2 137 BONUS

Lucky☆Star

episode 152
truth

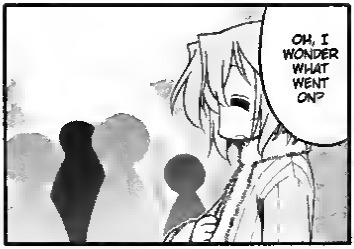
TA-DAH! I BOUGHT SOME LOTTERY TICKETS!
THIS TIME IT'S NO NORMAL LOTTERY STRATEGY!
YOU NEVER LEARN, DO YOU?
...AND I BOUGHT IT FROM THERE!
They're super lucky right?
I LOOKED INTO THE SHOP THAT SOLD THE LAST WINNING TICKET.
It's all right! It's alright
COULD IT BE THAT HIIRAGI HATES ME? IS THAT IT?
BUT DON'T YOU GET THE IMPRESSION THAT ONCE A SHOP SELLS A WINNING TICKET, THEY DON'T GET ANY OTHERS FOR QUITE A WHILE?

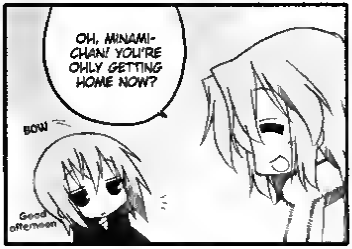
● Comptiq, November 2007 issue

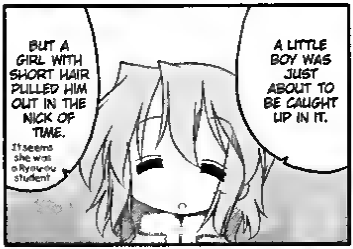

KOBAYAKAWA-SAN, IF YOU'RE NOT IN A BIG RUSH, CAN WE POSTPONE IT UNTIL TOMORROW?
FORGIVE ME!!!
♪
SORRY! I DON'T NEED ANY DINNER TONIGHT!
HIYORI, DINNER!
SZZZZZ
GAHHH! I CAN'T SEEM TO FINISH THIS!!
BZZIIZZ
HEY, IT'S DECEMBER! A MOSQUITO NOW?
SLAPP
AWWW! SHUT UP, YOU!!
BUT NOW I'M KIND OF LIKE, "HANG IN THERE!" AND ALL WARM HEARTED.
Live on!
I WONDER WHY IT IS? I'M SO QUICK TO SWAT THEM IN SUMMER...
BZZZ

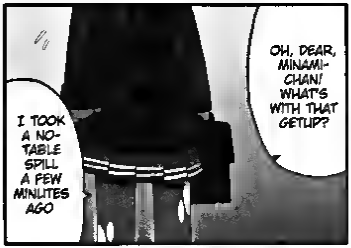
cause

effect

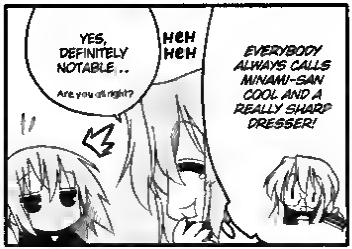





A LITTLE BOY WAS JUST ABOUT TO BE CAUGHT UP IN IT.
BUT A GIRL WITH SHORT HAIR PULLED HIM OUT IN THE NICK OF TIME.
It seems she was a Ryouou student



EH? YOU THINK SO?
BUT REALLY, MINAMI-CHAN IS NOT!
YES, YOU CAN CALL HER COOL, AND I GUESS IT FITS...
Your mother is a little happy today



Take this!!
It's my Neo Fire Shot!!

- Konata Izumi

If you want an over-the-head kick, I can do that too!!
.but the ball will fly off in no particular direction.

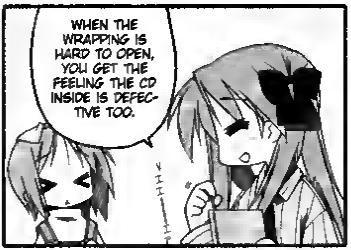
Lucky☆Star

episode 153
stepped on and kicked

Thank you very much
SIGH
THE CLOSE-BY STORES DON'T HAVE WHAT I WANT. ONLY THE FAR-AWAY ONES DO!
EVEN THOUGH TWO STORES MAY BE FROM THE SAME CONVENIENCE-STORE CHAIN

● Comptiq, December 2007 issue

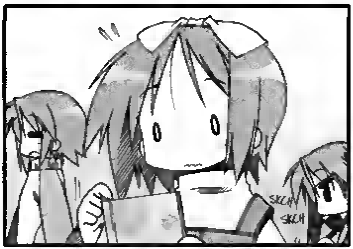
YEAH, THAT ALWAYS HAPPENS
Here let me try it


WHEN THE WRAPPING IS HARD TO OPEN, YOU GET THE FEELING THE CD INSIDE IS DEFECTIVE TOO.
VIIIIIIIII

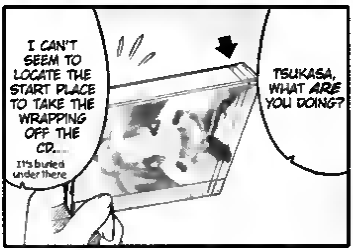
The tape comes off the front and doesn't actually cut the plastic wrapping.

THE CDS THESE DAYS ARE JUST SO

SKCH SKCH
new cd

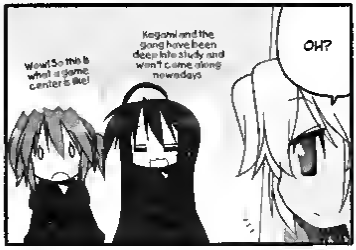

SKCH SKCH

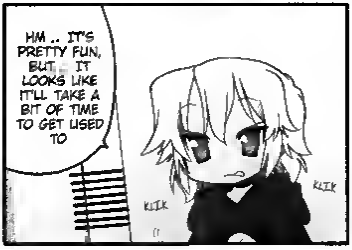
FUUU
SHEEE


I CAN'T SEEM TO LOCATE THE START PLACE TO TAKE THE WRAPPING OFF THE CD....
It's buried under there
TSUKASA, WHAT ARE YOU DOING?

lucky punch

full of bruises





YU-CHAN, COME ON! GIVE THIS A TRY!
BUT I'VE NEVER DONE IT BEFORE... Can't I just watch you?
JUST PUNCH WHATEVER BUTTON YOU FEEL LIKE
OH, HO! I'M FACING A COMPLETE BEGINNER WELL I'LL JUST GO EASY ON HER

YOU KNOW, I REALIZE THAT I'M NOT READY FOR THE BIG-LEAGUES YET.
..BUT I WISH SHE'D LIGHTEN UP ON ME A BIT!
I wish I'd've who said that I'm easy on you made you annoyed?

Ah... I knew...
...that I forgot something...

● Tsukasa Hiiragi

You always remember the thing you forgot right after getting home, huh?
Now I have to go again! ふぅ

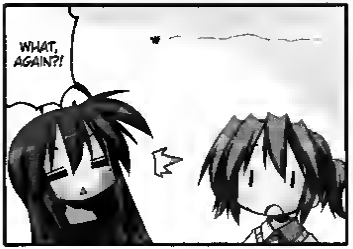
gonnnng

Lucky☆Star

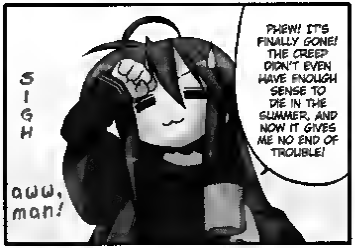
episode 154
the unrelinquished scene

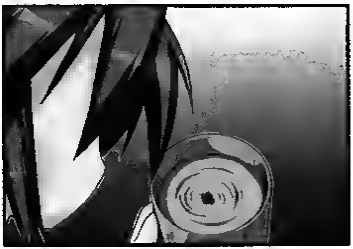
● Comptiq, January 2008 issue

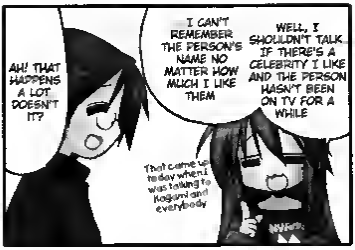
in the end

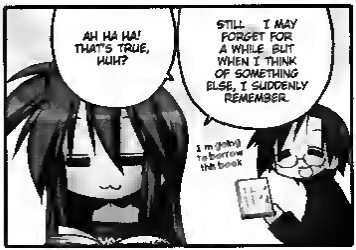


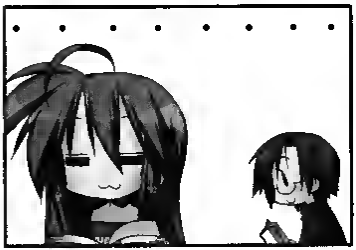
vengeance


PHEW! IT'S FINALLY GONE! THE CREEP DIDN'T EVEN HAVE ENOUGH SENSE TO DIE IN THE SUMMER, AND NOW IT GIVES ME NO END OF TROUBLE!
SIGH
aww, man!

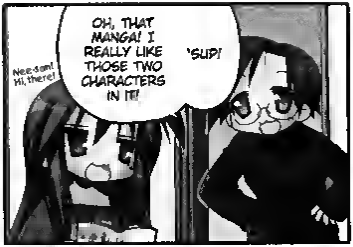



AH! THAT HAPPENS A LOT DOESN'T IT?
I CAN'T REMEMBER THE PERSON'S NAME NO MATTER HOW MUCH I LIKE THEM
WELL, I SHOULDN'T TALK IF THERE'S A CELEBRITY I LIKE AND THE PERSON HASN'T BEEN ON TV FOR A WHILE
That came up today when I was talking to Kagami and everybody

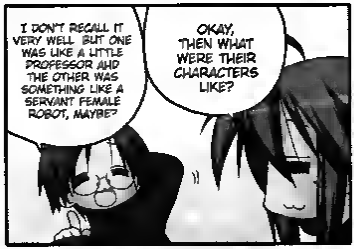

AH HA HA! THAT'S TRUE, HUH?
STILL... I MAY FORGET FOR A WHILE BUT WHEN I THINK OF SOMETHING ELSE, I SUDDENLY REMEMBER.
I m going to borrow this book

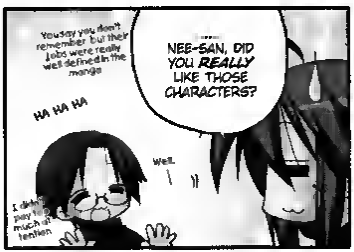


SO YOU SAY, BUT YOU'RE STILL DOING YOUR BEST TO TRY TO REMEMBER, AREN'T YOU?
HEE HEE
GUL
LPP


OH, THAT MANGA! I REALLY LIKE THOSE TWO CHARACTERS IN IT!
'SLIP!
Nee-san! Hi, there!

WELL... I CAN'T REALLY REMEMBER THEIR NAMES AT THE MOMENT.
THOSE TWO? WHAT TWO?


I DON'T RECALL IT VERY WELL. BUT ONE WAS LIKE A LITTLE PROFESSOR AND THE OTHER WAS SOMETHING LIKE A SERVANT FEMALE ROBOT, MAYBE?
OKAY, THEN WHAT WERE THEIR CHARACTERS LIKE?


You say you don't remember, but their jobs were really well defined in the manga
HA HA HA
NEE-SAN, DID YOU REALLY LIKE THOSE CHARACTERS?
Well.
I didn't pay that much attention

URRG... Will power!
Today is my day for will power!

● Kagami Hiiragi

Isn't it just at the point where you're trying your best that the most temptations come?
But I'm going to use my will power! Ahl I don't know if Tsukasa put any preservatives in these cookies...

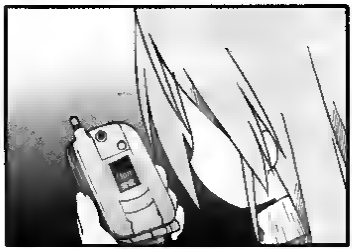
plans? none to speak of

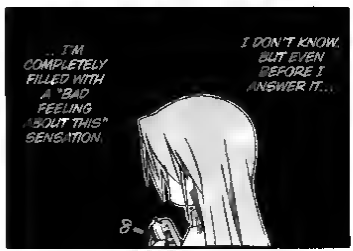
Lucky☆Star

episode 155
damp freeze

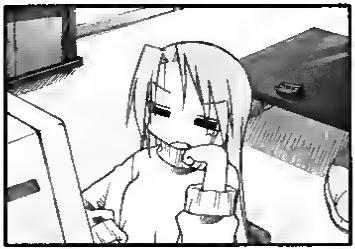
● Comptiq, January 2008 issue

into hell





special day



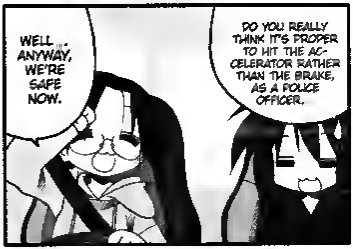
I GET ANNOYED AT MYSELF FOR THINKING THAT IT'S POSSIBLE THAT "SOMEBODY WILL GIVE ME A CALL"!
on Valentines day
AHH! I HAVE TO DO BETTER AT KEEPING MY COOL.
I think at the moment the Sims feel like

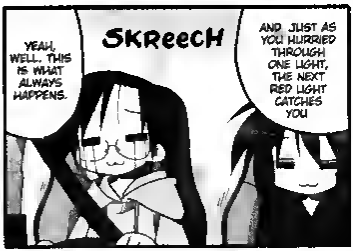
YAAAAWN

GLANCE

YEAH, I ALWAYS GET THAT IN THAT LINE AT THE REGISTER.
GLANCE
WHY IS IT THAT THE LANE I CHOSE IS ALWAYS THE SLOWEST LANE TO GO?
It's the lane with less traffic! Why?

HYAAAAH!
VRRRRNNN


WELL... ANYWAY, WE'RE SAFE NOW.
DO YOU REALLY THINK IT'S PROPER TO HIT THE ACCELERATOR RATHER THAN THE BRAKE, AS A POLICE OFFICER.


YEAH, WELL. THIS IS WHAT ALWAYS HAPPENS.
SKREECH
AND JUST AS YOU HURRIED THROUGH ONE LIGHT, THE NEXT RED LIGHT CATCHES YOU

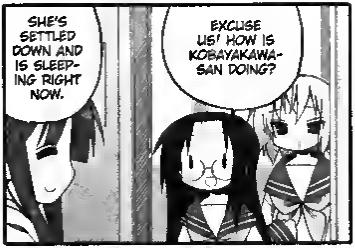
..... (nodding off)

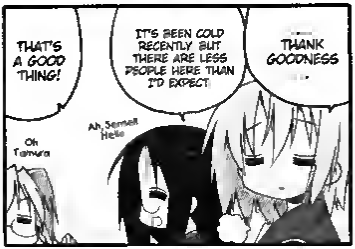
- Miyuki Takara

When it's nice weather, it feels so good that I...
Of course, if I'm with somebody else, I never get sleepy at all

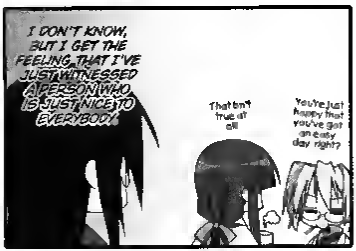
Lucky☆Star

episode 156
snow-white world



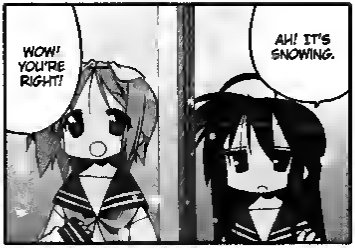

THAT'S A GOOD THING!
IT'S BEEN COLD RECENTLY BUT THERE ARE LESS PEOPLE HERE THAN I'D EXPECT.
THANK GOODNESS
Ah, Sensei! Hello
Oh Tamura

NO, NOT AT ALL. EVERYBODY BEING FIT AND HEALTHY IS A HEALTH-OFFICE NURSE'S GREATEST HAPPINESS!
AREN'T YOU A LITTLE LONELY WHEN THE STUDENTS DON'T COME, SENSEI?
SWAA
AAH


I DON'T KNOW, BUT I GET THE FEELING THAT I'VE JUST WITNESSED A PERSON WHO IS JUST NICE TO EVERYBODY.
That isn't true at all!
You're just happy that you've got an easy day, right?

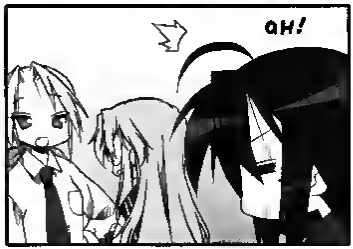
● Comptiq, February 2008 issue

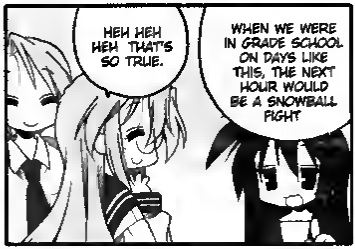
Hmmm


WOW! YOU'RE RIGHT!
AH! IT'S SNOWING.

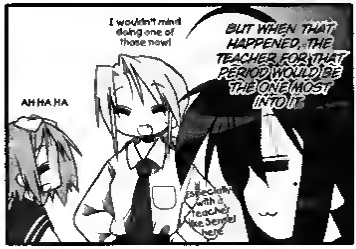
Kona-chan, what's wrong?
HA
HAAA

THAT'S WHY WE GET A LITTLE EXCITED WHEN IT HAPPENS
OHH. IT DOESN'T SNOW MUCH AROUND HERE, DOES IT?

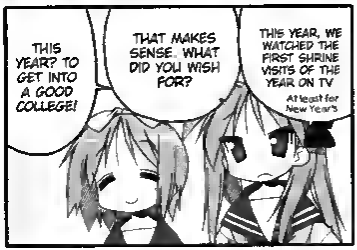

AH!


HEH HEH HEH THAT'S SO TRUE.
WHEN WE WERE IN GRADE SCHOOL ON DAYS LIKE THIS, THE NEXT HOUR WOULD BE A SNOWBALL FIGHT

I CAN'T EVEN IMAGINE A SCENE WHERE MIYUKI-SAN THROWS A SNOWBALL AND ACTUALLY HITS SOMEBODY.
THAT'S IT! JUST A FEW SECONDS AGO I SAID "THAT'S TRUE." BUT...


I wouldn't mind doing one of those now!
BUT WHEN THAT HAPPENED, THE TEACHER FOR THAT PERIOD WOULD BE THE ONE MOST INTO IT.
AH HA HA
Following with a heavily affectionate sigh!

the most natural


THIS YEAR? TO GET INTO A GOOD COLLEGE!
THAT MAKES SENSE. WHAT DID YOU WISH FOR?
THIS YEAR, WE WATCHED THE FIRST SHRINE VISITS OF THE YEAR ON TV
At least for New Year's

OH, AM I?
Wishing about stuff like that...
Excuse me for living
YEAH, MINE WAS PRETTY MUCH THE SAME THING. KAGAMI'S SO UNFEELING!
I WISHED THAT WE COULD ALL BE GOOD FRIENDS THIS YEAR TOO!

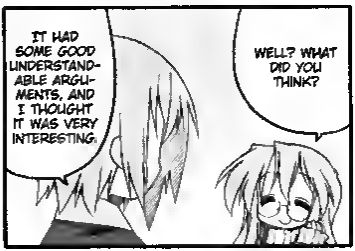
mission failure

Huh? Who cares?
It's my house, after all.

- Misao Kusakabe

What do you expect when it's hot?
Why does everybody tell me to get a clue from Ayano.

not buying in

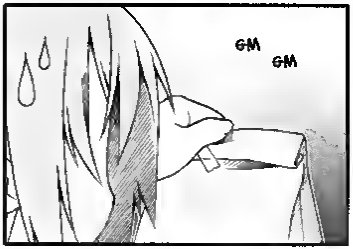


Lucky☆Star

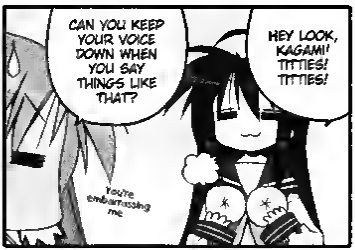
episode 157
borderline

● Comptiq, February 2008 issue

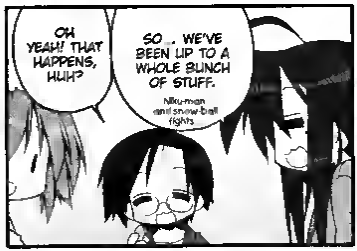
attempted, but...

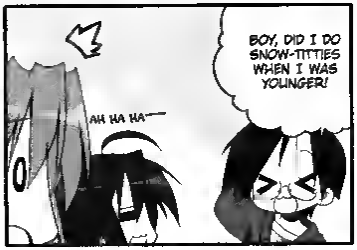


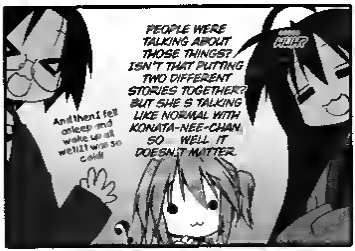
the spirit of challenge



katamari damacy






PEOPLE WERE TALKING ABOUT THOSE THINGS? ISN'T THAT PUTTING TWO DIFFERENT STORIES TOGETHER? BUT SHE'S TALKING LIKE NORMAL WITH KONATA-NEE-CHAN. SO . . WELL IT DOESN'T MATTER.
HUH?
And then I fell asleep and woke up at well, I was so cold.

love

I GET A LITTLE FRIENDLY WITH SOMEBODY, AND THEN THIS. IT'S THE END FOR ME!
THAT'S TRUE, HUH? I GUESS YOU WOULDN'T EVEN UNDER-STAND THE QUESTION
? ? ?

Which one will I wear today? Hm...

- Ayano Minegishi

Mm? Maybe I'll try a new hairstyle for a change. But if I put too much effort into it, Misa-chan will make fun of me...

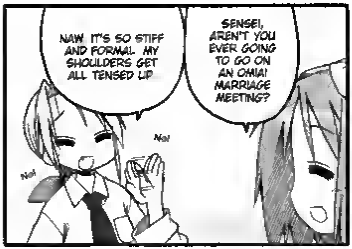
OH, SORRY! I WAS JUST TALKING WITH SENSEI ABOUT A VALENTINE'S DAY EVENT THEY'RE HAVING FOR A NET GAME.
HEY, KONATA! AREN'T YOU READY YET?
Hello, Kuroi-sensei
VALENTINE? AH! WEREN'T YOU TALKING ABOUT THAT LAST YEAR?
Something about how you used female characters to give guys presents?
TWITCH
SO SENSEI, ARE YOU MARRIED IN THE GAME LIKE KONATA IS?
DID I JUST HAPPEN TO STEP ON A LANDMINE?

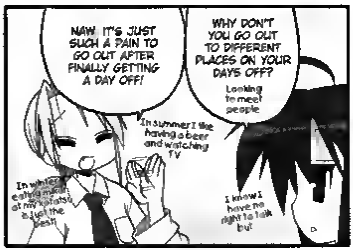
Lucky☆Star

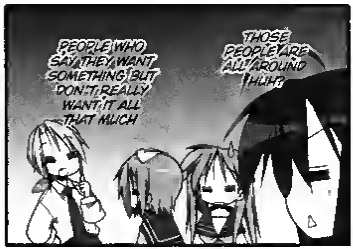
episode 158
inconvenient truth 2

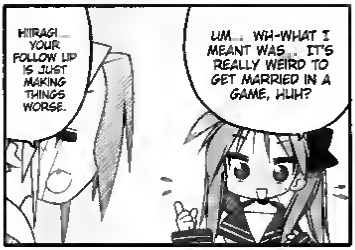
● Comptiq, March 2008 issue

AWW.. AREN'T ANY GOOD MEN GOING TO FALL OUT OF THE SKY FOR ME?

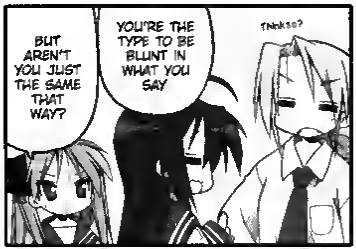

NAW. IT'S SO STIFF AND FORMAL. MY SHOULDERS GET ALL TENSED UP.
SENSEI, AREN'T YOU EVER GOING TO GO ON AN OMIAI MARRIAGE MEETING?
No!
No!

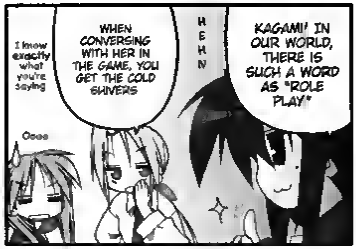

NAW. IT'S JUST SUCH A PAIN TO GO OUT AFTER FINALLY GETTING A DAY OFF!
WHY DON'T YOU GO OUT TO DIFFERENT PLACES ON YOUR DAYS OFF?
Looking to meet people
In summer I like having a beer and watching TV
In winter I like eating nabe at my parents, just the same!
I know I have no right to talk but

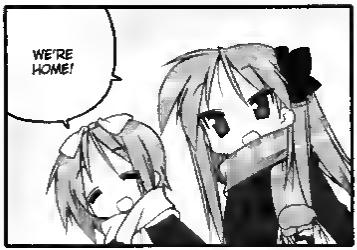

PEOPLE WHO SAY THEY WANT SOMETHING BUT DON'T REALLY WANT IT ALL THAT MUCH
THOSE PEOPLE ARE ALL AROUND I WISH


HITRAG!... YOUR FOLLOW UP IS JUST MAKING THINGS WORSE.
UM... WH-WHAT I MEANT WAS... IT'S REALLY WEIRD TO GET MARRIED IN A GAME, HUH?

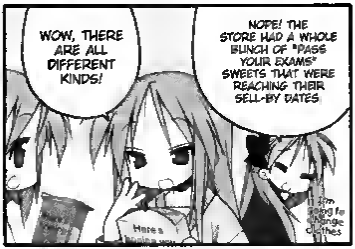
SENSEI DON'T YOU THINK YOU'RE BEING A LITTLE HARD ON YOURSELF?
BUT WHAT'S IT MATTER? WHO CARES? I'M UNMARRIAGEABLE IN GAME LIFE OR IN REAL LIFE, RIGHT?

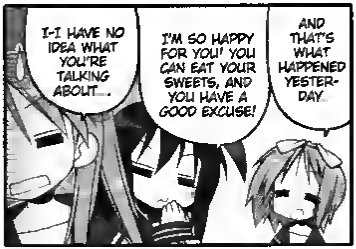

BUT AREN'T YOU JUST THE SAME THAT WAY?
YOU'RE THE TYPE TO BE BLUNT IN WHAT YOU SAY
THINK SO?


I know exactly what you're saying
WHEN CONVERSING WITH HER IN THE GAME, YOU GET THE COLD SHIVERS
HEHN
KAGAMI! IN OUR WORLD, THERE IS SUCH A WORD AS "ROLE PLAY"
Ooo


WE'RE HOME!

WHAT? DID SHE GET A BUNCH OF VALENTINE'S DAY CHOCOLATES TO GIVE AWAY?
YOU BOUGHT ALL THIS STUFF, KAGAMI?
You'll get fat!
HEH HEH HEH


WOW, THERE ARE ALL DIFFERENT KINDS!
NOPE! THE STORE HAD A WHOLE BUNCH OF "PASS YOUR EXAMS" SWEETS THAT WERE REACHING THEIR SELL-BY DATES.
I'm glad to change clothes
Here's


I-I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT....
I'M SO HAPPY FOR YOU! YOU CAN EAT YOUR SWEETS, AND YOU HAVE A GOOD EXCUSE!
AND THAT'S WHAT HAPPENED YESTERDAY.

HUH? WHAT'S WITH YOU ALL THE SUDDEN?
THEY DON'T EVEN GIVE GIRI-CHOCOLATE WITHOUT LONG CONSIDERATION.
BUT LOOK AT THE WORLD-WIDE TSUNDERE BOOM!

NO... IT'S JUST GIRI.
Don't get so happy.
EH?! HIIRAGI, YOU GOT ME CHOCOLATE?
HERE! I GOT THIS FOR YOU.

BWAAA
IT'S SO TSUNDERE!!
SHE'S SO INSISTENT ON CALLING IT GIRI, BUT SHE STILL GIVES IT TO ME...

LIKE I KEEP SAYING, THERE ARE OTHER THINGS THAT YOU REALLY NEED TO BE THINKING OF IN YOUR 3RD YEAR OF HIGH SCHOOL.
...LIKE THAT! YOU CAN DENY IT ALL YOU WANT, BUT THE GUY WILL THINK IT'S AN AFFIRMATION SINCE YOU'RE TSUNDERE!

Thank you so much!

What's so good about those books anyway...?

- Kou Yasaka
- Yamato Nagamori

Yamato... Don't say things like that here in such a loud voice!

It's all your fault, Kou, for forcing me to be here when you know I say things like that.

It's so great when OO does XX to ΔΔ! Don't you see that?

.....Kou, don't say things like that in such a loud voice...

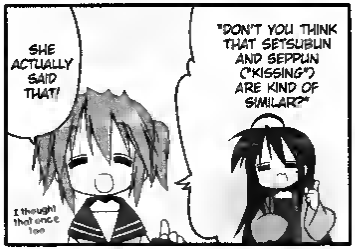
Hmmm
mmm
SKRITCH
SKRITCH
HM? OH, I'M JUST TRYING TO COMPOSE A PICTURE THAT DEPICTS FEBRUARY
They're going to use it for a February event
TAMURA-SAN, WHAT'S WRONG?
OH, RIGHT SETSUBUN IS IN FEBRUARY TOO, HUH?
DEPICTS FEBRUARY? YOU MEAN SETSUBUN?
I GUESS MY MIND HAS GONE COMPLETELY GAL-GAME-LIKE!
NOT A THING CAME TO MIND AT VALENTINES DAY.

Lucky☆Star

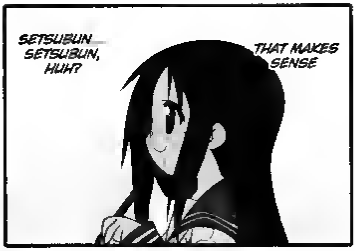
episode 159
mind break

● Comptiq, March 2008 issue

SPEAKING OF SETSUBUN, YESTERDAY ONEE-CHAN ..
HMM—MMM


SHE ACTUALLY SAID THAT!
I thought that once too
"DON'T YOU THINK THAT SETSUBUN AND SEPPUN ("KISSING") ARE KIND OF SIMILAR?"

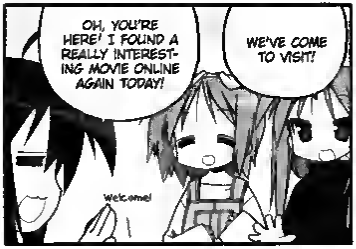
W-WAIT! I'M NOT READY FOR THAT... AHN ..
You be in a too strong for me)
YOU WILL TASTE MY BEAN!
...IT'S ALREADY TOO LATE FOR ME.
I THINK...

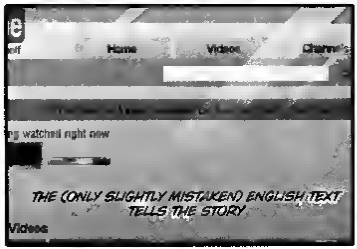

SETSUBUN SETSUBUN, HUH?
THAT MAKES SENSE

ONI, STAY OUTSIDE! HAPPINESS, STAY INSIDE!
Waa ha ha!
Wh-What's that for?

YOU HAVE TO GIVE OFF MORE OF AN AURA LIKE YOU CARE! OTHERWISE IT'S JUST BORING!
YEAH, I KNOW I'M SCARY. SO YOU RE CALLING ME AN ONI, RIGHT?
I thought you'd do this
Give me some of the pers- der!
BOOOO!
NO, NO!! NO MATTER WHAT I DO, I STILL GO THERE!

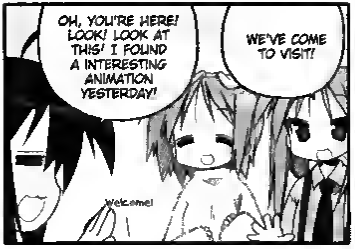
a recommendation of a recommendation 2

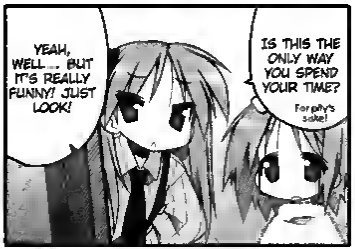


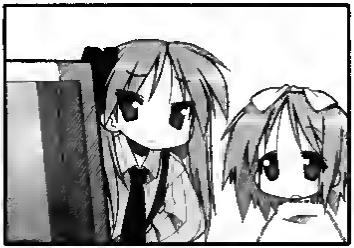


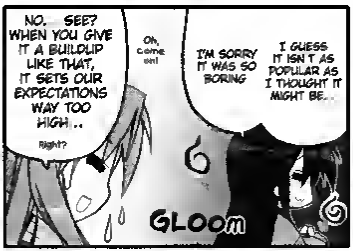
AAAH! THEY TOOK IT DOWN! I ONLY SAW IT PART OF THE WAY THROUGH!
Geez!! Wish they'd just officially recognize it!!
But it was just up yesterday!!
GONNG

a recommendation of a recommendation 1







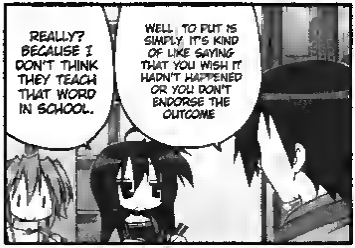

NO. SEE? WHEN YOU GIVE IT A BUILDUP LIKE THAT, IT SETS OUR EXPECTATIONS WAY TOO HIGH..
Right?
Oh, come on!
I'M SORRY IT WAS SO BORING
I GUESS IT ISN'T AS POPULAR AS I THOUGHT IT MIGHT BE..
GLOOM

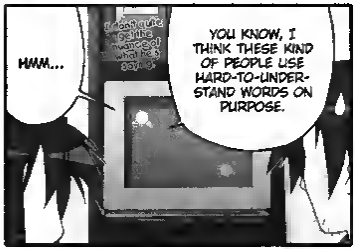
Ah? Yeah... I'll be able to join you right after I tell everybody that I'm signing off.

- Yutaka Kobayakawa

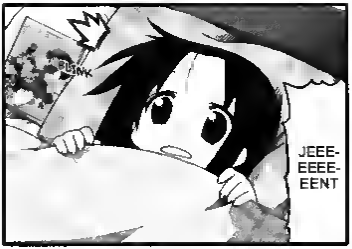
I'll just say, "I'm heading out to eat"...
But sometimes that kind of message just starts up a new, long conversation... ♪

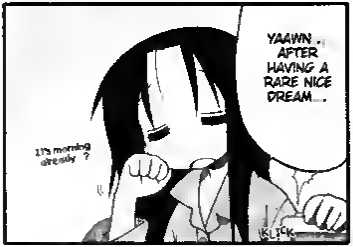
episode 160
huge wall

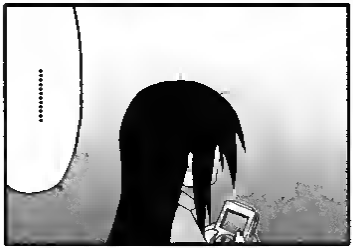

REALLY? BECAUSE I DON'T THINK THEY TEACH THAT WORD IN SCHOOL.
WELL, TO PUT IS SIMPLY, IT'S KIND OF LIKE SAYING THAT YOU WISH IT HADN'T HAPPENED OR YOU DON'T ENDORSE THE OUTCOME



● Comptiq, April 2008 issue

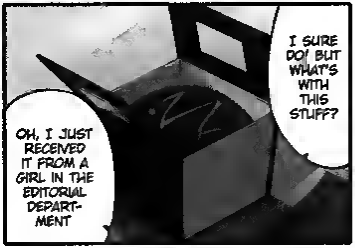

JEEE-
EEEE-
EENT


YAAWN.. AFTER HAVING A RARE NICE DREAM...
It's morning already?


.....

WELL... WELL A GIRL CAN GO BACK TO SLEEP, BUT THAT DOESN'T MEAN YOU GET TO CONTINUE THE SAME DREAM, RIGHT...?
'SUP! WHAT'S WRONG, HIYORI?
Good morning

KONATA, YU-CHAN, YOU WANT SOME CHOCOLATE?

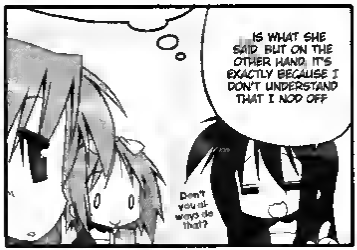

I SURE DO! BUT WHAT'S WITH THIS STUFF?
OH, I JUST RECEIVED IT FROM A GIRL IN THE EDITORIAL DEPART-MENT

I HEARD THAT THIS CAN COST 1800 YEN PER PIECE
GAK
OH, IT'S VALEN-TINE'S DAY CHOCO-LATE!

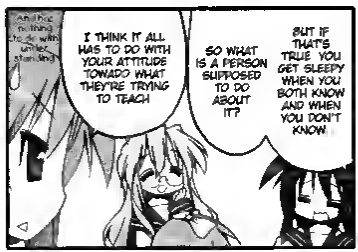
YEAH, THAT'S ABOUT WHAT I'D EX-PECT
I can't tell the difference either
OR MAYBE I JUST DON'T HAVE THE TASTE BUDS THAT CAN DIFFERENTIATE THE SUBTLE NUANCES OF CHOCOLATE.
IT TASTES GOOD, BUT I'M NOT SURE I CAN DESCRIBE SOMETHING THAT COSTS 1800 YEN...
UM...
DO YOU LIKE IT?
PANIC
PANIC

ABOUT 420.

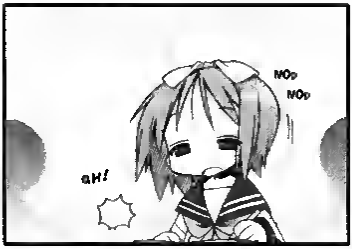
no way out

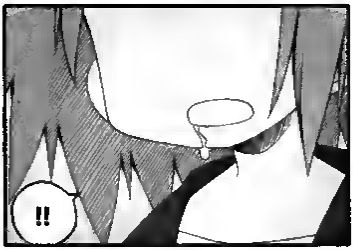


YES. I KNOW FOR A FACT THAT HAPPENS.
STILL, I CAN SEE HOW WHEN YOU KNOW EVERYTHING, YOU CAN ALSO GET SLEEPY. HUH?
You can get sleepy when everything is too easy and below your level.


Am I the nothing to do with smiles starting?
I THINK IT ALL HAS TO DO WITH YOUR ATTITUDE TOWARD WHAT THEY'RE TRYING TO TEACH
SO WHAT IS A PERSON SUPPOSED TO DO ABOUT IT?
BUT IF THAT'S TRUE YOU GET SLEEPY WHEN YOU BOTH KNOW AND WHEN YOU DON'T KNOW

just slightly out





..... (You've got cute eyes)

• Minami Iwasaki

...Ah... (Looks away) I made a mistake.
...When I made weird sounds, Cherry ran away...

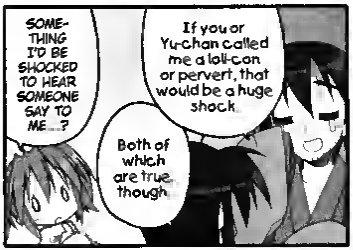
Lucky☆Star

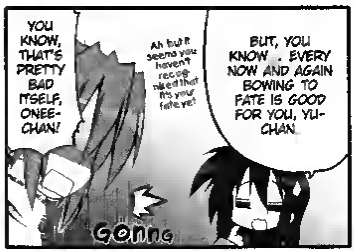
episode 161
a moment of shock

SO I WANT EVERYONE TO THINK ABOUT WHAT WORDS GAVE YOU A BAD SHOCK.
THIS IS THE FIRST MEETING OF THE WORDS CAN HURT TOO ASSOCIATION
THAT'S A LITTLE TOO REALISTIC IT DOESN'T EVEN MAKE ME SMILE!
FOR EXAMPLE, I'D BE SHOCKED THE FIRST TIME I EVER HEARD SOMEBODY SAY, "KEEP AWAY FROM ME! YOU'RE CREEPY!" LIKE THAT
IS THIS ANOTHER ONE OF YOUR SUDDEN ..
AND IF TSUKASA ...
KONATA SAYS OFFENSIVE STUFF ALL THE TIME SO ASKING ME NOW IS A WASTE OF TIME
I COULDN'T EVEN IMAGINE MIYUKI UTTERING AN OFFENSIVE WORD TO ME
I-I WOULDN'T SAY THAT!! I NEVER EVEN THOUGHT IT!!
.. TOLD ME, "ONEE-CHAN, YOU DON'T NEED TO MAKE OUR LUNCH BOXES FROM NOW ON. I'LL DO EVERYTHING MYSELF." THAT WOULD BE A REAL SHOCK.
SMILE
SMILE

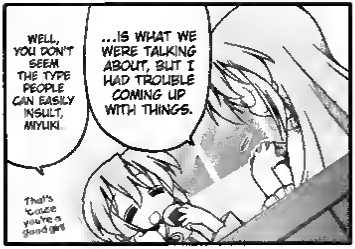
● Comptiq, April 2008 issue

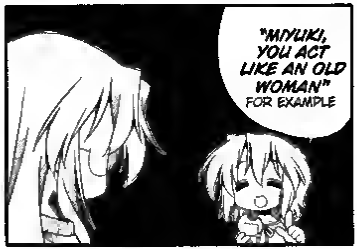
finishing blow


SOME-THING I'D BE SHOCKED TO HEAR SOMEONE SAY TO ME...?
If you or Yu-chan called me a loli-con or pervert, that would be a huge shock.
Both of which are true, though.

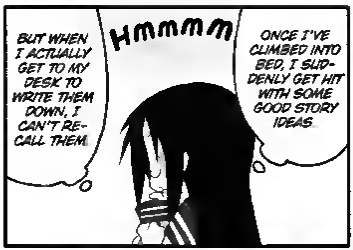

YOU KNOW, THAT'S PRETTY BAD ITSELF, ONEE-CHAN!
Ah but it seems you haven't recognized that it's your fate yet
BUT, YOU KNOW . EVERY NOW AND AGAIN BOWING TO FATE IS GOOD FOR YOU, YU-CHAN.
GONG

a bitter blow


WELL, YOU DON'T SEEM THE TYPE PEOPLE CAN EASILY INSULT, MIYUKI.
...IS WHAT WE WERE TALKING ABOUT, BUT I HAD TROUBLE COMING UP WITH THINGS.
That's because you're a good girl.



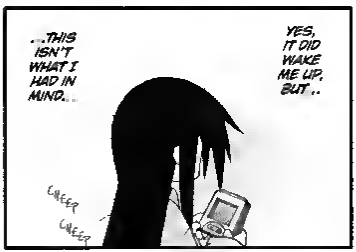
TH-THAT'S ENOUGH! STOP BEFORE I GET TO THE POINT WHERE I CAN'T RE-COVER!
"You're less their friend and more their fan." Or maybe
OR, "YOU SEEM A LITTLE DIFFERENT FROM THEM. ARE YOU SURE TSUKASA AND THE GIRLS ARE YOUR FRIENDS?" OR SOMETHING LIKE.
STOP! STOP!

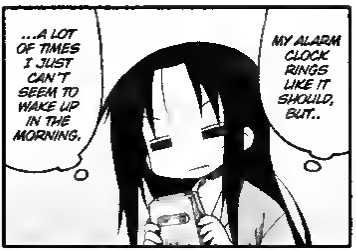

Hmmmm
ONCE I'VE CLIMBED INTO BED, I SUD-DENLY GET HIT WITH SOME GOOD STORY IDEAS.
BUT WHEN I ACTUALLY GET TO MY DESK TO WRITE THEM DOWN, I CAN'T RE-CALL THEM.

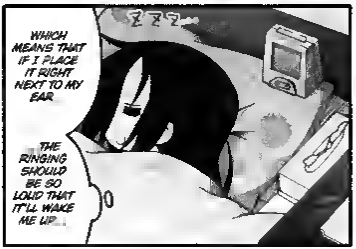
WHICH MEANS, THIS IS THE BEST THING TO DO.

ROLL
GONK
SHIEF

CHEEP
CHEEP
Drool


...THIS ISN'T WHAT I HAD IN MIND...
YES, IT DID WAKE ME UP, BUT..
CHEEP
CHEEP


...A LOT OF TIMES I JUST CAN'T SEEM TO WAKE UP IN THE MORNING.
MY ALARM CLOCK RINGS LIKE IT SHOULD, BUT..


WHICH MEANS THAT IF I PLACE IT RIGHT NEXT TO MY EAR...
THE RINGING SHOULD BE SO LOUD THAT IT'LL WAKE ME UP...
ZZZ...

Ahhhh... Oh, man...
This is heaven! Heaven!

- Hiyori Tamura

You know, a tub has a great atmosphere!
But sometimes I stay in too long and get dizzy.

I'LL WRITE, "SORRY! MAILMAN'S AT THE DOOR. GOTTA GO."
DINNG DONNG
Excuse me! I'm from the delivery service
KIK
KIK
Excuse me! I need a signeture...
DINNG DONNG
NOW I'LL WRITE, "HE'S GONE SORRY FOR THE INTER-RUPTION!"
KIK
KIK
Um... I'm here to collect for newspaper delivery...
DINNG DONNG
I'LL WRITE "HE'S GONE SORRY FOR ALL THE INTERRUP-TIONS!"
Oh...
Geez!
YOU LITTLE... CAN'T ALL YOU GUYS COME AT THE SAME TIME?! HON-ESTLY!!
GM GM GM
GM GM

Lucky☆Star

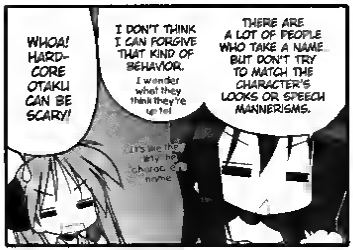
episode 162
gradually, gradually

● Comptiq, May 2008 issue

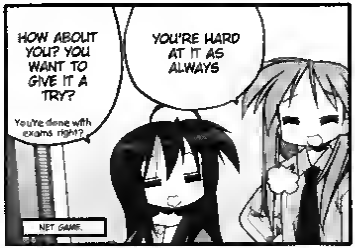
AKIRA KOGAMI? IT SEEMS THAT I'VE HEARD THAT NAME SOMEWHERE BEFORE

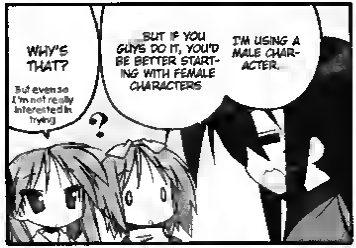
IN THIS GAME, YOU GIVE YOURSELF THE NAME OF A CELEBRITY THAT YOU LIKE
It's one of those where a person's normal default name has already been set.
THERE ARE PLENTY OF PEOPLE PLAYING IT

IT MUST BE NICE FOR YOU. BEING ABLE TO FIND LOADS OF OTHER PEOPLE LIKE YOURSELF
THAT ISN'T NECESSARILY THE CASE


THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO TAKE A NAME BUT DON'T TRY TO MATCH THE CHARACTER'S LOOKS OR SPEECH MANNERISMS.
I DON'T THINK I CAN FORGIVE THAT KIND OF BEHAVIOR.
I wonder what they think they're up to!
WHOA! HARDCORE OTAKU CAN BE SCARY!

'SUP! WE'VE COME TO VISIT!
OH! COME ON IN!

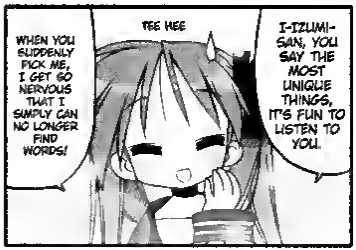

YOU'RE HARD AT IT AS ALWAYS
HOW ABOUT YOU? YOU WANT TO GIVE IT A TRY?
You're done with cosplay, right?
NET GAME

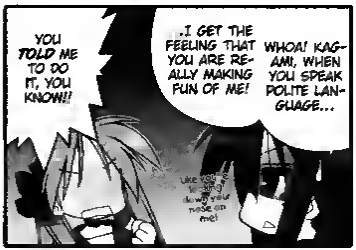

I'M USING A MALE CHARACTER.
BUT IF YOU GUYS DO IT, YOU'D BE BETTER STARTING WITH FEMALE CHARACTERS
WHY'S THAT?
But even so I'm not really interested in trying!

IF YOU PLAY A CUTE FEMALE CHARACTER, EVERYBODY TREATS YOU REALLY NICE!
They give you rare items and guard you in the battles!
I KNOW THERE ARE PEOPLE LIKE YOU WHO REALLY GET INTO IT.
BUT I'M STILL SURPRISED AT HOW THEY CAN POUR THEIR FEELINGS INTO A COMPUTER-GENERATED IMAGE

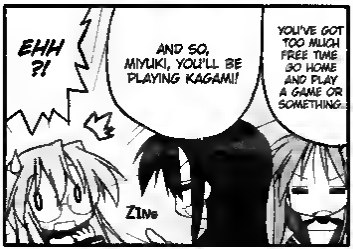
I-IT'S SO DIFFICULT!
THE SAME WORDS, WHEN SPOKEN BY SOMEBODY ELSE, CAN LEAVE A COMPLETELY DIFFERENT IMPRESSION
I was so amateur rubbed

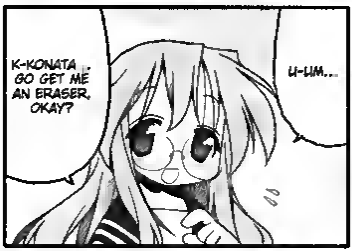
O-OKAY...
OKAY, JUST TO EVEN THINGS OUT, KAGAMI, TALK LIKE MIYUKI!
I have to do this too?


WHEN YOU SUDDENLY PICK ME, I GET SO NERVOUS THAT I SIMPLY CAN NO LONGER FIND WORDS!
TEE HEE
I-IZUMI-SAN, YOU SAY THE MOST UNIQUE THINGS, IT'S FUN TO LISTEN TO YOU.


YOU TOLD ME TO DO IT, YOU KNOW!!
..I GET THE FEELING THAT YOU ARE REALLY MAKING FUN OF ME!
WHOA! KAGAMI, WHEN YOU SPEAK POLITE LANGUAGE...
Like how you're doing right now!

IT'S THE 31ST (MORE OR LESS) MEETING OF THE GET INTO CHARACTER ASSOCIATION!!


EHH ?!
AND SO, MIYUKI, YOU'LL BE PLAYING KAGAMI!
YOU'VE GOT TOO MUCH FREE TIME SO HOME AND PLAY A GAME OR SOMETHING
ZING


K-KONATA ... GO GET ME AN ERASER, OKAY?
U-UM...

...I START TO GET THE FEELING THAT YOU'RE TRYING TO PICK A FIGHT!
MIYUKI-SAN... WHEN YOU SPEAK LESS POLITELY...

You want to know if I'm studying? I sure am! I'm studying the best Japan has to offer!

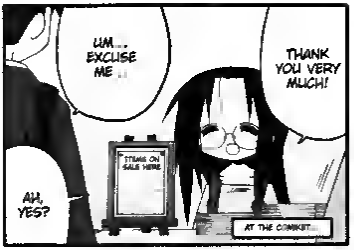
- Patricia Martin

And at the rate I'm learning, I'll be totally fluent by next year!!
Manga is both fun and study material!
Two birds with one stone, right?

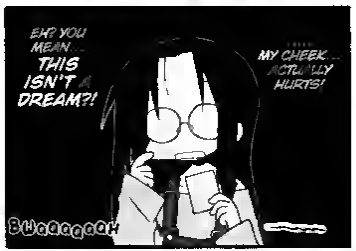
Lucky☆Star

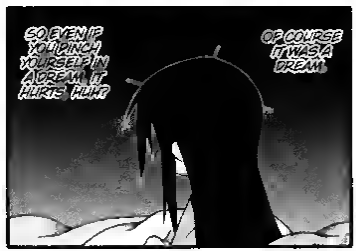
episode 163
unexpected instant

● Comptiq, May 2008 issue

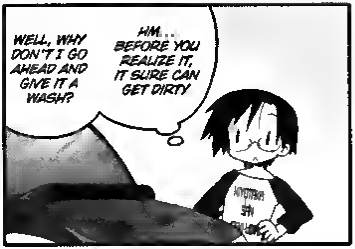


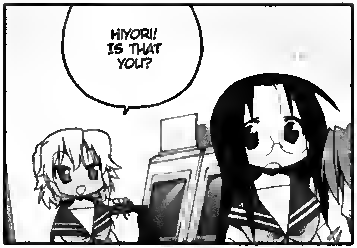
IF YOU HAVE A FREE MOMENT, I WAS HOPING TO DISCUSS A POSSIBLE OPPORTUNITY.
Here's my card.
Comic Editorial Department
Kei Satou
SST
!?



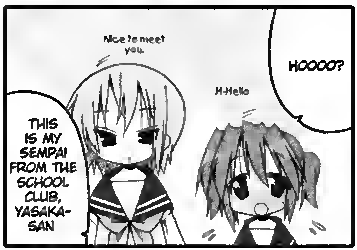


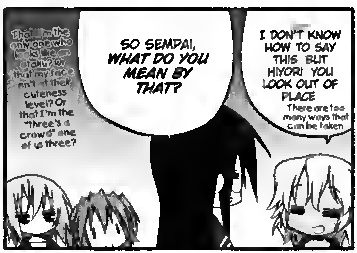
only at times like this



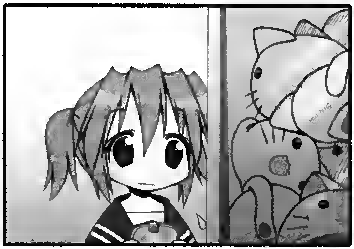

HIYORI! IS THAT YOU?

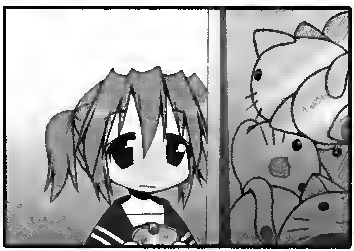
THEY'RE FRIENDS KOBAYAKAWA-SAN AND IWASAKI-SAN.
'SUP! HUH? WHO ARE THOSE TWO?
OH, SEMPAI! HELLO!

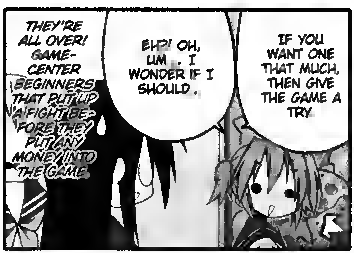

THIS IS MY SEMPAI FROM THE SCHOOL CLUB, YASAKA-SAN
Nice to meet you.
H-Hello
HOOOO?


SO SEMPAI, WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
I DON'T KNOW HOW TO SAY THIS BUT HIYORI YOU LOOK OUT OF PLACE
There are too many ways that can be taken.

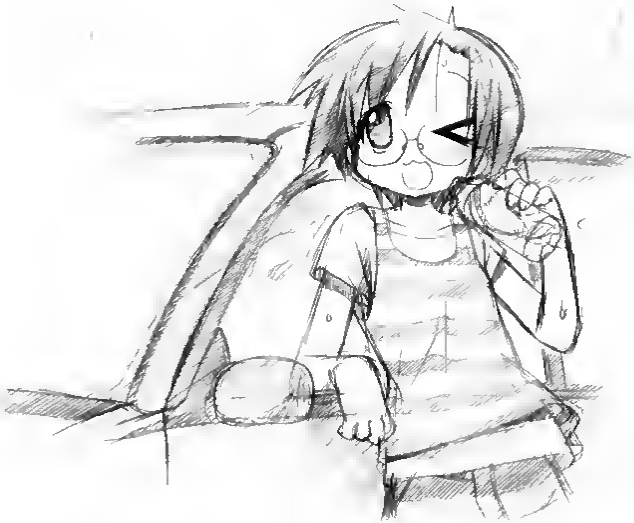
STARE
GAME CENTER.






THEY'RE ALL OVER! GAME-CENTER BEGINNERS, THAT PUT UP A FIGHT BEFORE THEY PUT ANY MONEY INTO THE GAME.
EH?! OH, UM... I WONDER IF I SHOULD.
IF YOU WANT ONE THAT MUCH, THEN GIVE THE GAME A TRY.

Now... Are you ready...
...for one more run?!



- Yui Narumi

Sure! Of course I'm going to observe all the rules of the road!
In reality, there's no place around to get any good
speed going anyway.

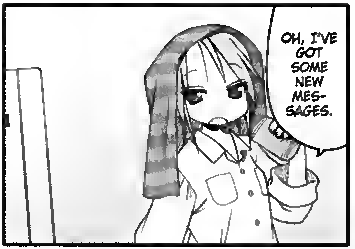
In today's game, Ai-chan lost in three straight matches
HUH? WHO WAS HER OPPO-NENT?
NOW THAT YOU MENTION IT, AI-CHAN LOST TODAY.
I DON'T KNOW. . THEY DIDN'T MENTION HER OPPONENT'S NAME.
?
SOMETIMES IT SEEMS THE NEWS IS WAY TOO ONE-SIDED

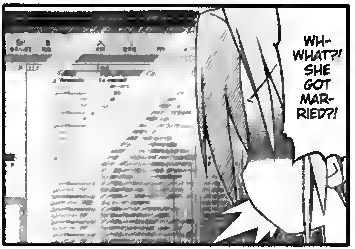
Lucky☆Star

episode 164
judge's decision

● Comptiq, June 2008 issue

this method and that

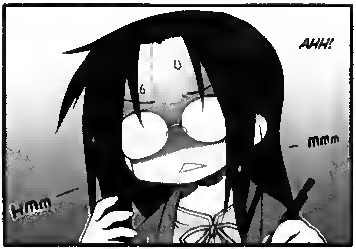


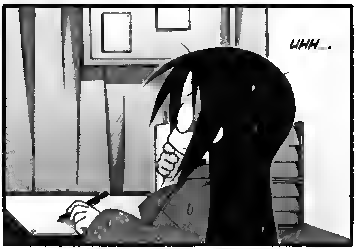


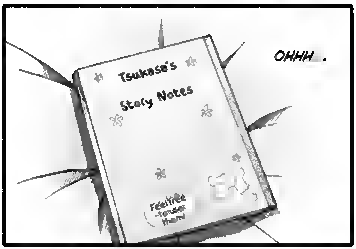
Long time, no see!
You may have heard, but We've been fortu-nate to have the Manshita husband/wife team be go-betweens and now we're engaged!
We know we're not the perfect couple, but we're hoping to make a happy home! Please stay our friends and keep rooting for us always!
We'd like to tell you how we managed to find each other, but that would take too long, so please click on the link below to find out all the wonderful details!
Sorry for sending this through e-mail!

You know something very much like that happened to Kagami
It happens some times you know When spam with really shocking subject line is sent from an address that looks like a friend's
YOU KNOW, SOME SPAM CAN BE BAD ON YOUR HEART!

the very last line

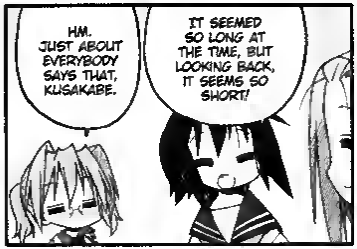


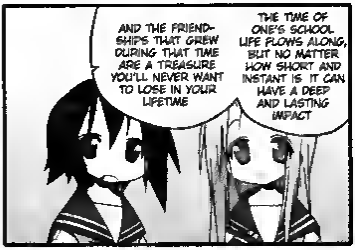


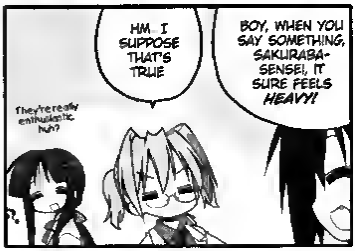


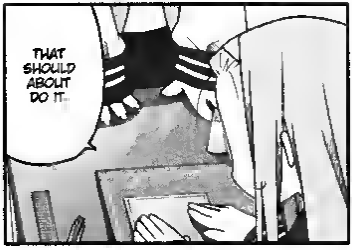
BUT IF I WERE TO USE THOSE I GET THE FEELING THAT SOMETHING INSIDE OF ME WOULD CRUMBLE
GM GM GM GM GM
IF YOU'RE REALLY THAT BLOCKED, DIDN'T YOU GET SOME IDEAS FROM SOMEBODY ABOUT MIKAN'S COLOR RUBBING OFF? YOU CAN USE THAT

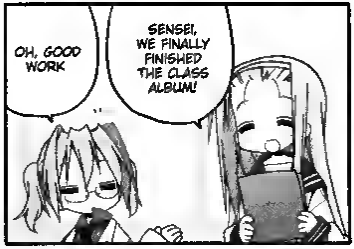
...IT REALLY HITS YOU THAT OUR HIGH-SCHOOL LIFE WILL BE OVER IN A VERY SHORT TIME.
BUT LOOKING AT THIS...

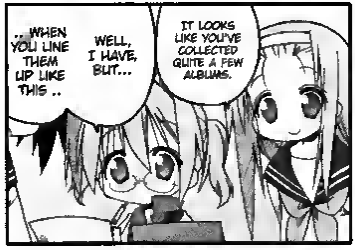

HM. JUST ABOUT EVERYBODY SAYS THAT, KUSAKABE.
IT SEEMED SO LONG AT THE TIME, BUT LOOKING BACK, IT SEEMS SO SHORT!

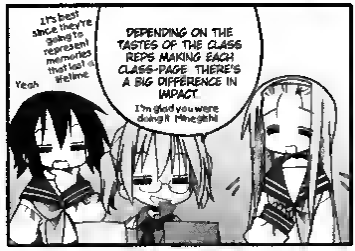

AND THE FRIENDSHIPS THAT GREW DURING THAT TIME ARE A TREASURE YOU'LL NEVER WANT TO LOSE IN YOUR LIFETIME
THE TIME OF ONE'S SCHOOL LIFE FLOWS ALONG, BUT NO MATTER HOW SHORT AND INSTANT IS IT CAN HAVE A DEEP AND LASTING IMPACT


HM. I SUPPOSE THAT'S TRUE
BOY, WHEN YOU SAY SOMETHING, SAKURABA-SENSEI, IT SURE FEELS HEAVY!
They're really enthusiastic huh?


THAT SHOULD ABOUT DO IT.


OH, GOOD WORK
SENSEI, WE FINALLY FINISHED THE CLASS ALBUM!


...WHEN YOU LINE THEM UP LIKE THIS..
WELL, I HAVE, BUT...
IT LOOKS LIKE YOU'VE COLLECTED QUITE A FEW ALBUMS.

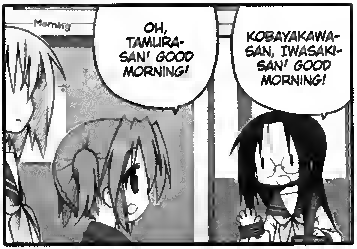

It's best since they're going to represent memories that last a lifetime
Yeah
DEPENDING ON THE TASTES OF THE CLASS REPS MAKING EACH CLASS-PAGE THERE'S A BIG DIFFERENCE IN IMPACT
I'm glad you were doing it Minegishi

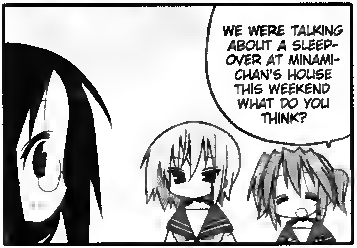
Johnny!! Thank you!!

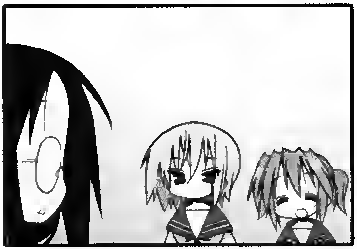
- Nanako Kuroi

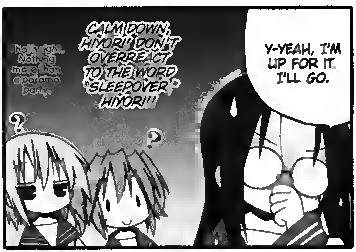
But this year was sort of salt-and-pepper, and kind of weird.
Too bad!
It wasn't because I went and cheered for you, right? Right?

episode 165
visitor's diary

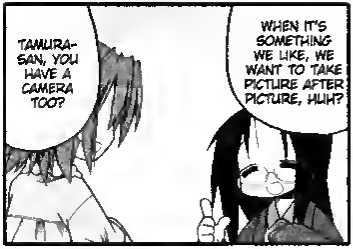


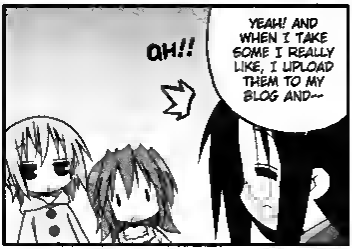


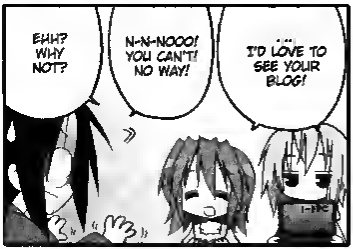


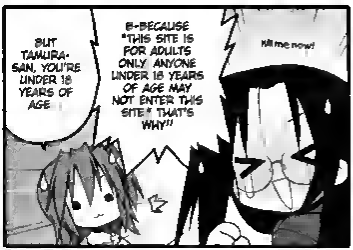

Y-YEAH, I'M UP FOR IT. I'LL GO.
CALM DOWN, HIYORI! DON'T OVERREACT TO THE WORD "SLEEPOVER," HIYORI!!
Nothing much, just a sleepless night.

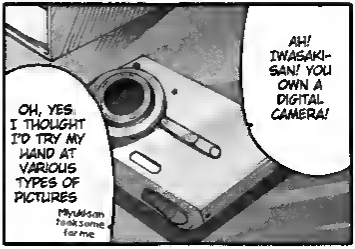
● Comptiq, June 2008 issue

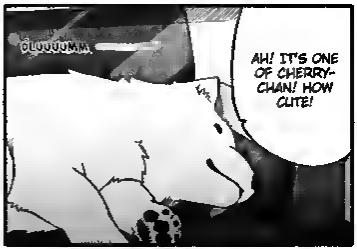

TAMURA-SAN, YOU HAVE A CAMERA TOO?
WHEN IT'S SOMETHING WE LIKE, WE WANT TO TAKE PICTURE AFTER PICTURE, HUH?

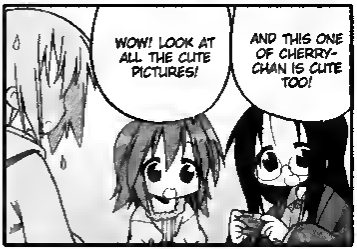

OH!!
YEAH! AND WHEN I TAKE SOME I REALLY LIKE, I UPLOAD THEM TO MY BLOG AND--


EHH? WHY NOT?
N-N-NOOO! YOU CAN'T! NO WAY!
I-INC
. . .
I'D LOVE TO SEE YOUR BLOG!

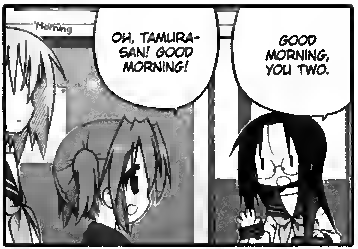

BUT TAMURA-SAN, YOU'RE UNDER 18 YEARS OF AGE
E-BECAUSE "THIS SITE IS FOR ADULTS ONLY. ANYONE UNDER 18 YEARS OF AGE MAY NOT ENTER THIS SITE." THAT'S WHY!!
kill me now!

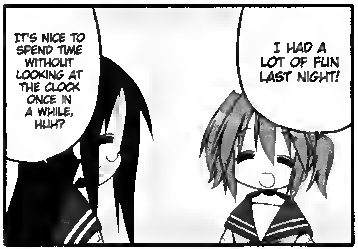

AH! IWASAKI-SAN! YOU OWN A DIGITAL CAMERA!
OH, YES. I THOUGHT I'D TRY MY HAND AT VARIOUS TYPES OF PICTURES
Miyuki-san took some for me

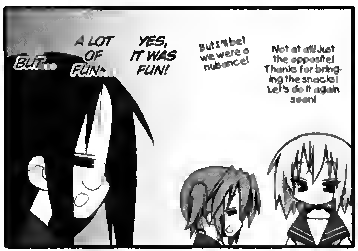

PLUUUMM
AH! IT'S ONE OF CHERRY-CHAN! HOW CUTE!

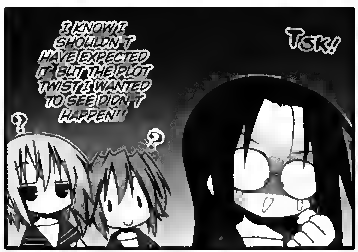

WOW! LOOK AT ALL THE CUTE PICTURES!
AND THIS ONE OF CHERRY-CHAN IS CUTE TOO!

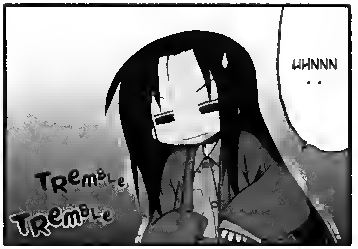
PHOTOGRAPHIC SUBJECTS TEND TO LEAN TOWARDS WHAT YOU LIKE THE MOST.
I think there was one of scenery in there somewhere
Is Cherry-chan the only thing you've photographed so far?

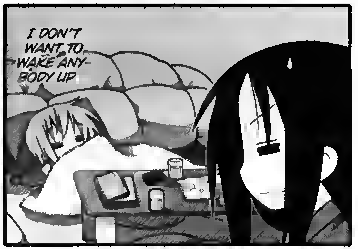

Morning
OH, TAMURA-SAN! GOOD MORNING!
GOOD MORNING, YOU TWO.


IT'S NICE TO SPEND TIME WITHOUT LOOKING AT THE CLOCK ONCE IN A WHILE, HUH?
I HAD A LOT OF FUN LAST NIGHT!

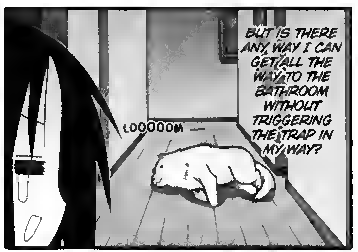

BUT...
A LOT OF FUN.
YES, IT WAS FUN!
Mutter! we were a nuisance!
Not at all! Just the opposite! Thanks for bringing the snacks! Let's do it again soon!


I KNOW I SHOULDN'T HAVE EXPECTED IT BUT THE PLOT TWIST I WANTED TO SEE DIDN'T HAPPEN!!
TSK!


WHNNN..
TREMBLE
TREMBLE


I DON'T WANT TO WAKE ANYBODY UP

SSSSST
AND IT'S JUST WRONG TO MAKE NOISE AND WAKE THE NEIGHBORS

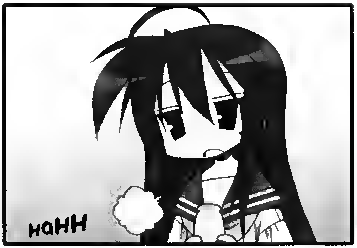

BUT IS THERE ANY WAY I CAN GET ALL THE WAY TO THE BATHROOM WITHOUT TRIGGERING THE TRAP IN MY WAY?
tOOOOOM

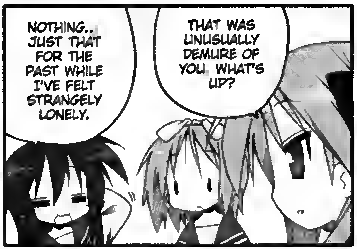
Hmm... I can't see like this.

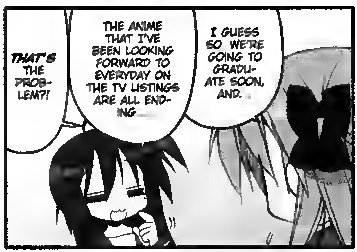
- Hikaru Sakuraba

Well, I guess there's no help for it. Umph!
Let's see. Where did I put my glasses?

episode 166
that which fades away



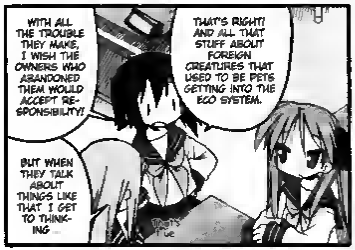


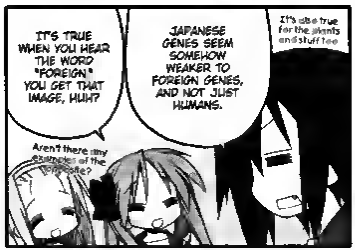

THAT'S THE PROBLEM?!
THE ANIME THAT I'VE BEEN LOOKING FORWARD TO EVERYDAY ON THE TV LISTINGS ARE ALL ENDING...
I GUESS SO. WE'RE GOING TO GRADUATE SOON, AND...

● Comptiq, July 2008 issue

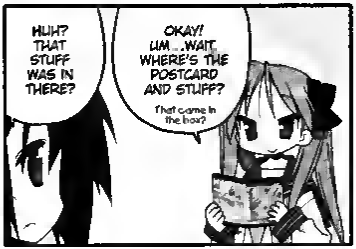
DON'T GET SO MAD
You're scary!
For pity's sake!

SPEAKING OF "MAD," THEY DID A NEWS PROGRAM ON TURTLES LAST NIGHT...
YOU MEAN THE SNAPPING TURTLES?
Excuse me for being "mad"!

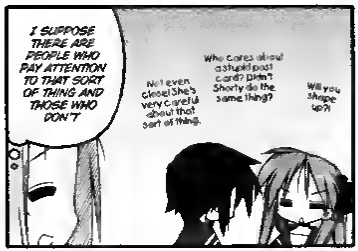

THAT'S RIGHT! AND ALL THAT STUFF ABOUT FOREIGN CREATURES THAT USED TO BE PETS GETTING INTO THE ECO SYSTEM.
WITH ALL THE TROUBLE THEY MAKE, I WISH THE OWNERS WHO ABANDONED THEM WOULD ACCEPT RESPONSIBILITY!
BUT WHEN THEY TALK ABOUT THINGS LIKE THAT I GET TO THINKING...


IT'S TRUE WHEN YOU HEAR THE WORD "FOREIGN" YOU GET THAT IMAGE, HUH?
JAPANESE GENES SEEM SOMEHOW WEAKER TO FOREIGN GENES, AND NOT JUST HUMANS.
It's also true for the plants and stuff too.
Aren't there any examples of the opposite?

'SUP, HIIRAGI? I'M RETURNING THE GAME YOU LOANED ME!
Good morning!

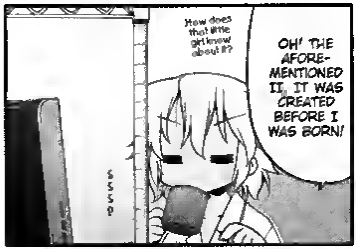

HUH? THAT STUFF WAS IN THERE?
OKAY! UM...WAIT, WHERE'S THE POSTCARD AND STUFF?
That came in the box?

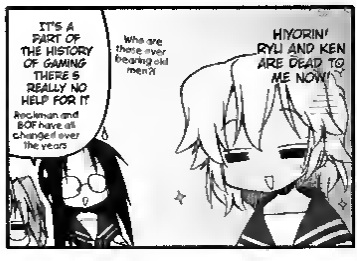
REALLY? THAT'S WEIRD. SORRY, I MUST'VE LOST THEM.
SO IT'S GONE MISSING?
It was in the pages of the manual.
ERR


I SUPPOSE THERE ARE PEOPLE WHO PAY ATTENTION TO THAT SORT OF THING AND THOSE WHO DON'T
Who cares about a stupid post card? Dim? Shorty do the same thing?
Not even close! She's very careful about that sort of thing.
Will you shape up?!

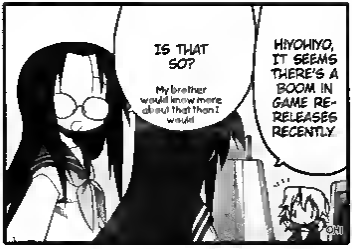
the dreams stays a dream

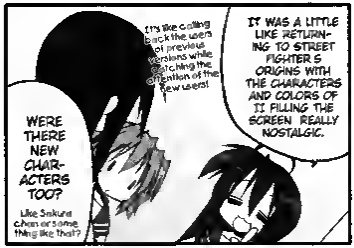
MAYBE I SHOULD PAY MY RESPECTS TO THE RYU-SAMA AND KEN-SAMA OF THE PAST.
COME TO THINK OF IT, I NEVER PAID ANY ATTENTION TO THE SERIES BEFORE III CAME OUT.
For research.

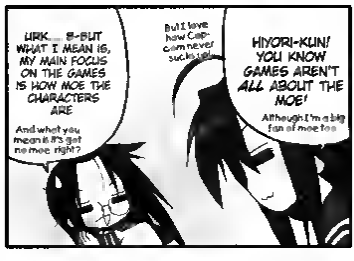



IT'S A PART OF THE HISTORY OF GAMING THERE IS REALLY NO HELP FOR IT
Who are these ever fleeting old men?!
HIYORIN! RYU AND KEN ARE DEAD TO ME NOW!
Rockman and BOF have all changed over the years

the aloof warrior




It's like calling back the users of previous versions while catching the attention of the new users!
IT WAS A LITTLE LIKE RETURN-ING TO STREET FIGHTER'S ORIGINS WITH THE CHARACTERS AND COLORS OF II FILLING THE SCREEN. REALLY NOSTALGIC.
WERE THERE NEW CHAR-ACTERS TOO?
Like Sakura Chan or Sakura Thing like that?

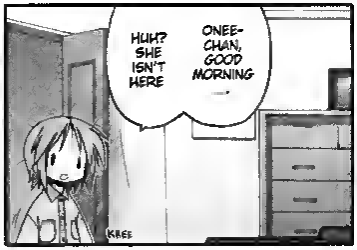

URK... B-BUT WHAT I MEAN IS, MY MAIN FOCUS ON THE GAMES IS HOW MOE THE CHARACTERS ARE
And what you mean is it's got no moe right?
But I love how Capcom never sucks it up.
HIYORI-KUN! YOU KNOW GAMES AREN'T ALL ABOUT THE MOE!
Although I'm a big fan of moe too.

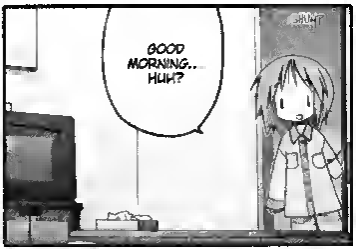
Today looks like it will be a very good day.

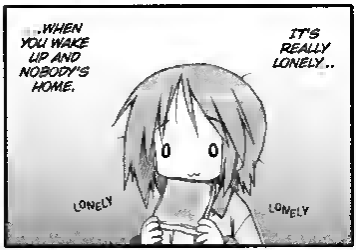
- Fuyuki Amahara

I might even find some of the antiques I've been searching for. ....Ah, but there's a chance of paranormal events cropping up with antiques. (It makes me a little excited.)

waking up late in the morning







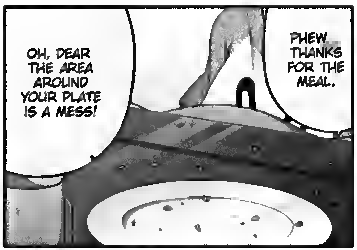
Lucky☆Star

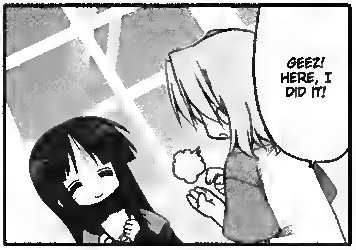
episode 167
thanks for putting me up

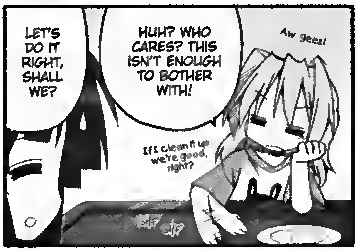
● Comptiq, July 2008 issue

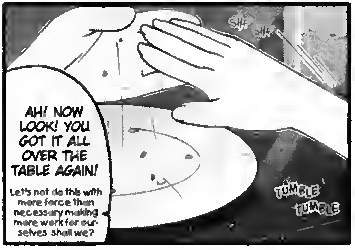
turning back the clock

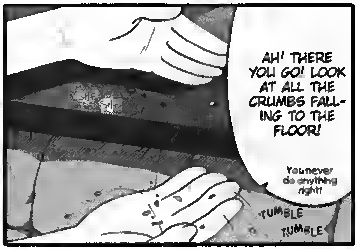
making it worse

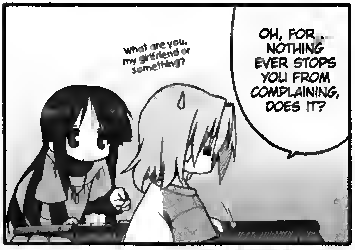


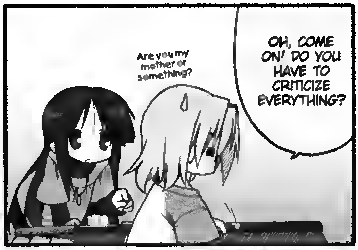


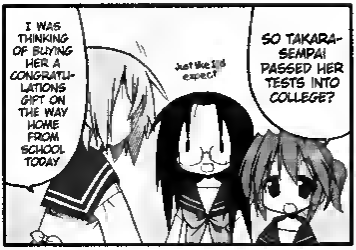



AH! NOW LOOK! YOU GOT IT ALL OVER THE TABLE AGAIN!
Let's not do this with more force than necessary making more work for ourselves shall we?
TUMBLE TUMBLE







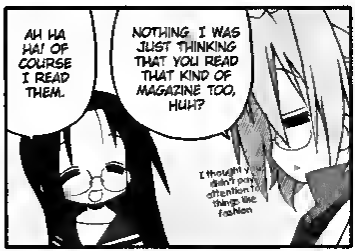

I WAS THINKING OF BUYING HER A CONGRATU-LATIONS GIFT ON THE WAY HOME FROM SCHOOL TODAY
Just like I'd expect!
SO TAKARA-SEMPAI PASSED HER TESTS INTO COLLEGE?

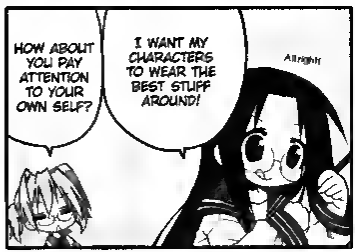
UM... THIS IS A CAKE TO CELE-BRATE...
Dinng bonnG
COMING! COOOOOM-ING! OH, IT'S MINAMI-CHAN! WELCOME!

OR, REALLY? YOU REMEM-BERED WHEN MY BIRTHDAY WAS? I'M SPEECH-LESS!
Wow Good girl Good girl
PET PET

EHH...?

OH, SENSEI! HELLO! WHAT'S THE MATTER?
HMM...
FLIP


AH HA HA! OF COURSE I READ THEM.
NOTHING. I WAS JUST THINKING THAT YOU READ THAT KIND OF MAGAZINE TOO, HUH?
I thought you didn't pay attention to things like fashion


HOW ABOUT YOU PAY ATTENTION TO YOUR OWN SELF?
I WANT MY CHARACTERS TO WEAR THE BEST STUFF AROUND!
Alright

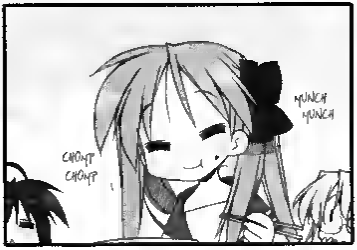
Hmm... How can I make this work?
(Sou-kun, fight!!)

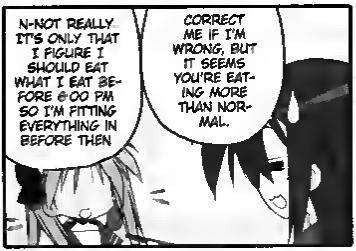
• SoujirouIzumi • KanataIzumi

Maybe I've been having too many all-nighters.
(Make sure you take care of yourself and don't get sick!)
All right I'll just give myself a pick-me-up with a short game!
(Doesn't "sleep" even enter your mind as an option?! ;)

Lucky☆Star

episode 168
hear that all the time



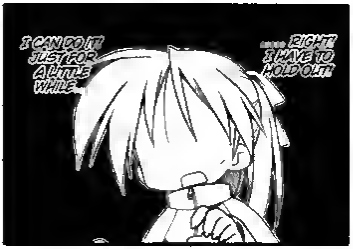

N-NOT REALLY. IT'S ONLY THAT I FIGURE I SHOULD EAT WHAT I EAT BEFORE 6:00 PM SO I'M FITTING EVERYTHING IN BEFORE THEN.
CORRECT ME IF I'M WRONG, BUT IT SEEMS YOU'RE EATING MORE THAN NORMAL.

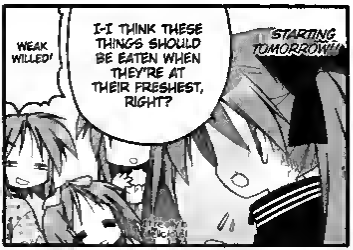
SHUT UP! JUST DON'T SAY ANYTHING!
I'm already self-conscious as it is!
YESTERDAY, ONEE-CHAN WAS HURRYING TO FINISH A DISH OF CUP RAMEN JUST SECONDS BEFORE 6:00 PM
BUT IF YOU ADD THAT TO THREE MEALS A DAY, YOU'LL GET EVEN FATTER.
Besides, just how much did you eat at dog up until now?

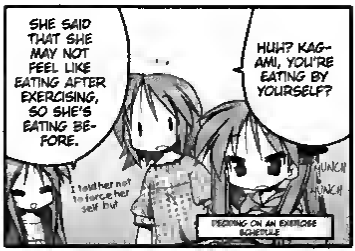
● Comptiq, August 2008 issue

Uh.. Ah.
WELL... HOW ABOUT WE SET ASIDE YOUR PORTION AND YOU CAN EAT IT TOMORROW?
SURE THE LABEL SAYS IT'S GOOD FOR A FEW MORE DAYS.
But maybe it's better to eat them quickly

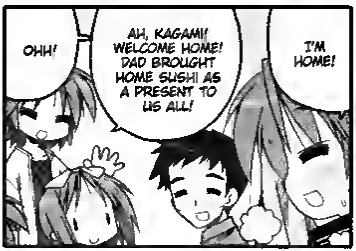
These tasty sweets! I eat them everyday!
That's good
Wow!
The stuff is great!
Really, I guess so because they're so delicious!
Didn't I tell you?

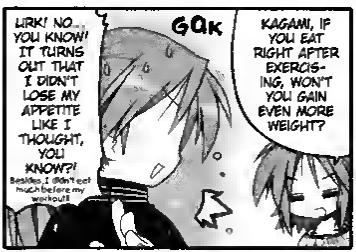

I CAN DO IT JUST FOR A LITTLE WHILE
RIGHT! I HAVE TO HOLD OUT!


WEAK WILLED!
I-I THINK THESE THINGS SHOULD BE EATEN WHEN THEY'RE AT THEIR FRESHEST, RIGHT?
STARTING TOMORROW!!


SHE SAID THAT SHE MAY NOT FEEL LIKE EATING AFTER EXERCISING, SO SHE'S EATING BEFORE.
I told her not to force her self but
HUH? KAGAMI, YOU'RE EATING BY YOURSELF?
MUNCH MUNCH
PEEKING ON AN EXERCISE SCHEDULE

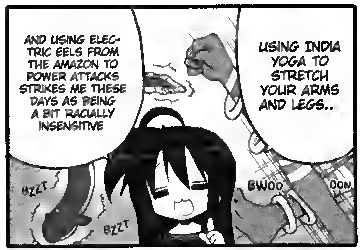
THUD THUD THUD THUD

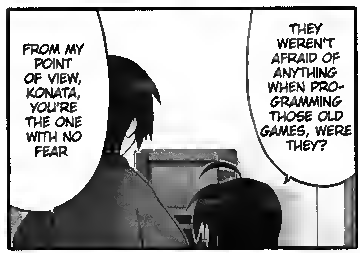

OHH!
AH, KAGAMI! WELCOME HOME! DAD BROUGHT HOME SUSHI AS A PRESENT TO US ALL!
I'M HOME!

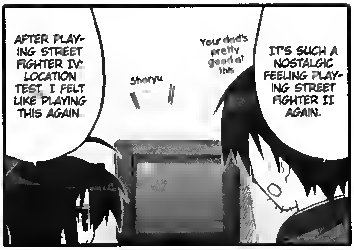

GAK
KAGAMI, IF YOU EAT RIGHT AFTER EXERCISING, WON'T YOU GAIN EVEN MORE WEIGHT?
LIRK! NO... YOU KNOW! IT TURNS OUT THAT I DIDN'T LOSE MY APPETITE LIKE I THOUGHT, YOU KNOW?!
Besides, I didn't eat much before my workout!

IT'S A LONG-RUNNING TITLE THAT'S SEEN TWENTY YEARS SINCE ITS FIRST RELEASE.
Unlike first generation moving titles, everything developed with hand of today.
It's older than I am.

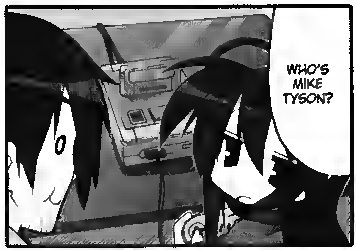
YOU KNOW, I LIKE THE FACT THAT IT WAS TRYING FOR AN INTERNATIONAL FLAVOR BACK THEN. BUT...
K.O!!

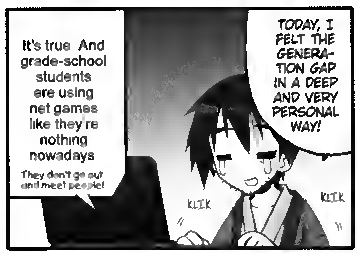

AND USING ELECTRIC EELS FROM THE AMAZON TO POWER ATTACKS STRIKES ME THESE DAYS AS BEING A BIT RACIALLY INSENSITIVE
USING INDIA YOGA TO STRETCH YOUR ARMS AND LEGS..
BZZT
BZZT
BWOO
OOH


FROM MY POINT OF VIEW, KONATA, YOU'RE THE ONE WITH NO FEAR
THEY WEREN'T AFRAID OF ANYTHING WHEN PROGRAMMING THOSE OLD GAMES, WERE THEY?


AFTER PLAYING STREET FIGHTER IV: LOCATION TEST, I FELT LIKE PLAYING THIS AGAIN.
Shoryu
Your dad's pretty good at this.
IT'S SUCH A NOSTALGIC FEELING PLAYING STREET FIGHTER II AGAIN.

OH, BACK THEN, BISON WAS DRESSED UP AS MIKE TYSON PRETTY COOL.


WHO'S MIKE TYSON?


It's true. And grade-school students are using net games like they're nothing nowadays
They don't go out and meet people!
TODAY, I FELT THE GENERATION GAP IN A DEEP AND VERY PERSONAL WAY!
KLIK
KLIK

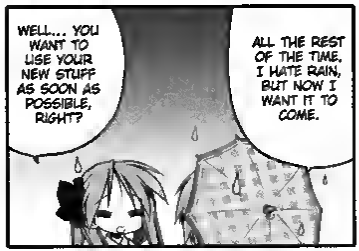
I just wanted to say that it's a pleasure!
Oh, no! The pleasure is all mine... Um...
Why are we talking like this?

• Yukari Takara • Minami's Mother

I wanted to play rich-woman tag.
"Tag". It's not much of a game, is it?
Do you mind if I turn the page?
Be my guest
This is how we madams spend our free time. Hee hee!

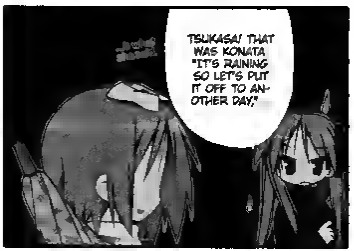
Lucky☆Star

episode 169
plans gone awry

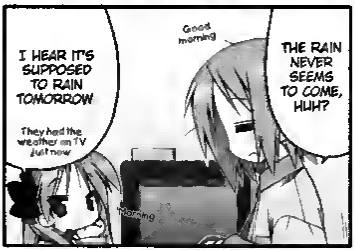


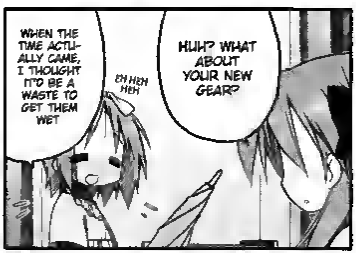
● Comptiq, August 2008 issus

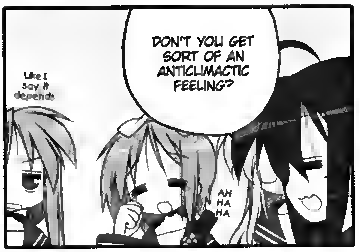
sunken

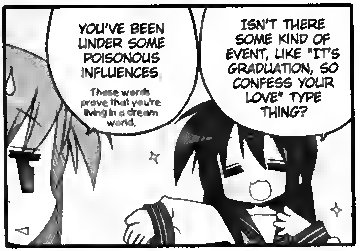


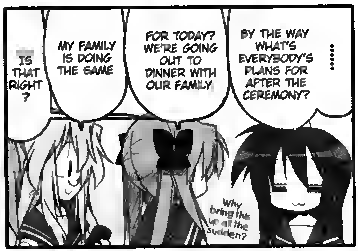
it figures


I HEAR IT'S SUPPOSED TO RAIN TOMORROW
They had the weather on TV just now
Good morning
THE RAIN NEVER SEEMS TO COME, HUH?
Morning

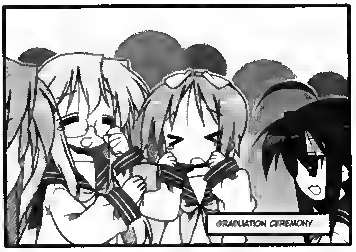


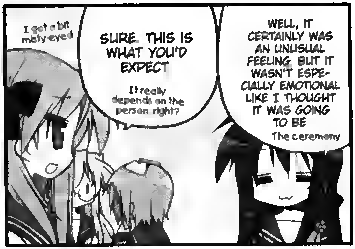

DON'T YOU GET SORT OF AN ANTICLIMACTIC FEELING?
Like I say it depends
AH HA HA

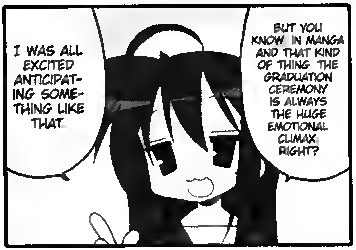

YOU'VE BEEN UNDER SOME POISONOUS INFLUENCES
These words prove that you're living in a dream world.
ISN'T THERE SOME KIND OF EVENT, LIKE "IT'S GRADUATION, SO CONFESS YOUR LOVE" TYPE THING?

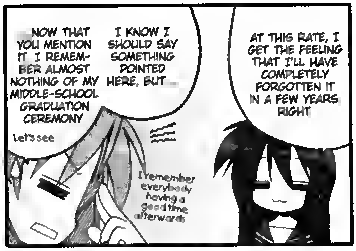

IS THAT RIGHT?
MY FAMILY IS DOING THE SAME
FOR TODAY? WE'RE GOING OUT TO DINNER WITH OUR FAMILY.
BY THE WAY WHAT'S EVERYBODY'S PLANS FOR AFTER THE CEREMONY?
....
Why bring this up all the Sudden?

AND NOW IT LOOKS LIKE YOU'RE NOT GOING TO GO IN WHERE NEAR YOUR DESK!
DAMMIT KAGAMI YOU JERK! I FIGURED AS A LAST TASTE OF HIGH SCHOOL LIFE, I'D SET YOU UP WITH A FAKE LOVE LETTER...
TSK!


GRADUATION CEREMONY

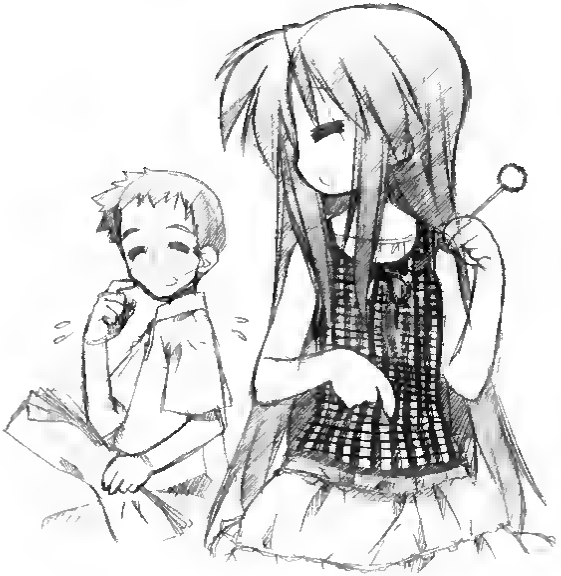

I get a bit misty eyed
SURE. THIS IS WHAT YOU'D EXPECT
It really depends on the person right?
WELL, IT CERTAINLY WAS AN UNUSUAL FEELING. BUT IT WASN'T ESPECIALLY EMOTIONAL LIKE I THOUGHT IT WAS GOING TO BE
The ceremony


I WAS ALL EXCITED ANTICIPATING SOMETHING LIKE THAT
BUT YOU KNOW IN MANGA AND THAT KIND OF THING THE GRADUATION CEREMONY IS ALWAYS THE HUGE EMOTIONAL CLIMAX RIGHT?


NOW THAT YOU MENTION IT I REMEMBER ALMOST NOTHING OF MY MIDDLE-SCHOOL GRADUATION CEREMONY
I KNOW I SHOULD SAY SOMETHING POINTED HERE, BUT...
AT THIS RATE, I GET THE FEELING THAT I'LL HAVE COMPLETELY FORGOTTEN IT IN A FEW YEARS RIGHT
Let's see
I remember everybody having a good time afterwards

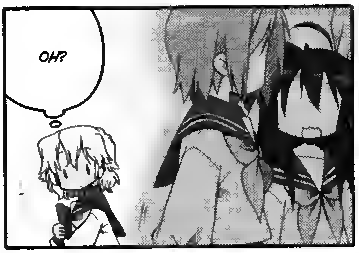
What do you think? Do you want your ears cleaned after so long?

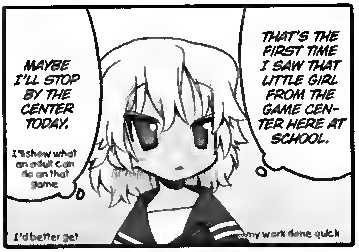
Wow...I don't know. I'm feeling a little embarrassed...

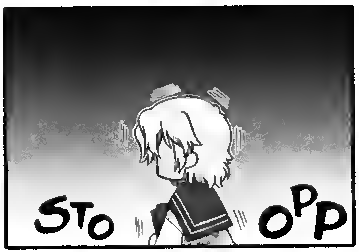


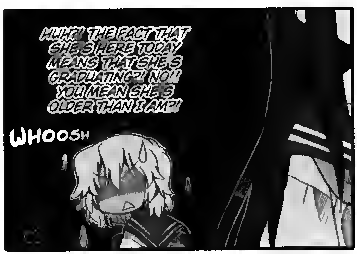
• Tadao Hiiragi • Miki Hiiragi

What are you getting embarrassed now for?
A few years back, the girls were teasing me about it, so now I...
Ha ha
They'd tease you about anything and everything at that age.
Yeah, maybe... (Not that anything has changed.)



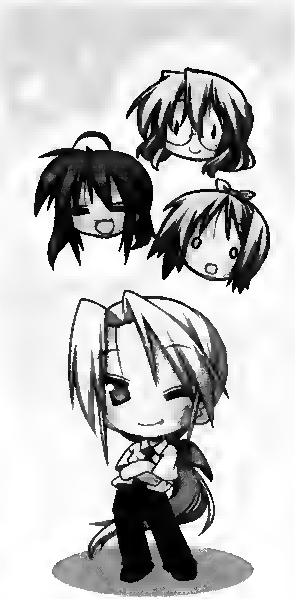

MAYBE I'LL STOP BY THE CENTER TODAY.
I'll show what an otaku can do on that game.
I'd better go!
THAT'S THE FIRST TIME I SAW THAT LITTLE GIRL FROM THE GAME CENTER HERE AT SCHOOL.
my work done quick



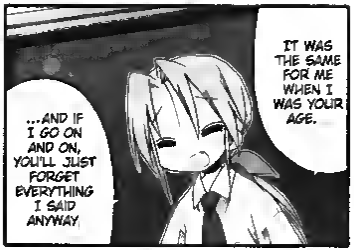


Lucky☆Star

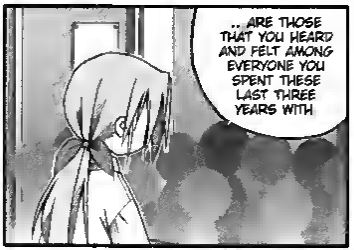
episode 170
nothing to mention



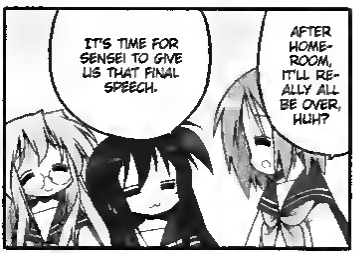
● Comptiq, September 2008 issue

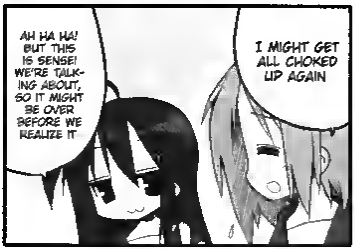

IT WAS THE SAME FOR ME WHEN I WAS YOUR AGE.
...AND IF I GO ON AND ON, YOU'LL JUST FORGET EVERYTHING I SAID ANYWAY.

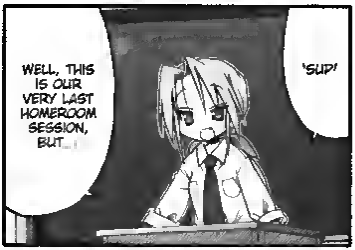
... I THINK THE WORDS AND FEELINGS THAT YOU REALLY SHOULD REMEMBER INSTEAD...
SO RATHER THAN MAKING A BIG SPEECH...


... ARE THOSE THAT YOU HEARD AND FELT AMONG EVERYONE YOU SPENT THESE LAST THREE YEARS WITH.

DOOOm
...WHY DON'T YOU JUST TALK AMONG YOURSELVES FOR A BIT, OKAY? OVER AND OUT!!
SO RATHER THAN LISTEN TO ME DRONING ON...
the that "attention"
Takara, why don't you lead

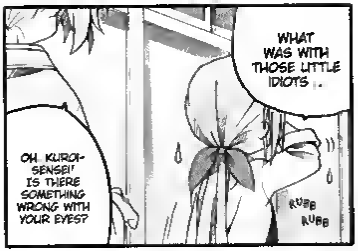

IT'S TIME FOR SENSEI TO GIVE US THAT FINAL SPEECH.
AFTER HOMEROOM, IT'LL REALLY ALL BE OVER, HUH?

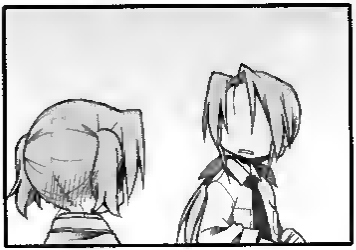

AH HA HA! BUT THIS IS SENSEI WE'RE TALKING ABOUT, SO IT MIGHT BE OVER BEFORE WE REALIZE IT.
I MIGHT GET ALL CHOKED UP AGIAN


WELL, THIS IS OUR VERY LAST HOMEROOM SESSION, BUT...
'SUP!

OH, WOW! THIS IS GOING TO GO AT EVEN A FASTER PACE THAT I IMAGINED!
I DON'T REALLY HAVE ANYTHING SPECIAL TO SAY TO YOU GUYS.

warning of flying dust

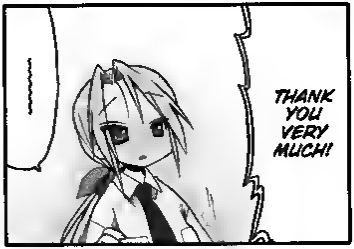


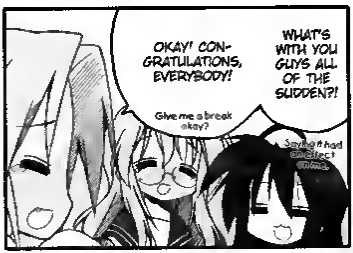


IT'S KIND OF NICE BEING A TEACHER, HUH?
YES?
KUROI-SENSEI?
YEAH, SOMETHING LIKE THAT
OH, WHAT'S THIS? YOU GOT SOMETHING IN YOUR EYES TOO, SAKURABA-SENSEI?
YEAH, THAT'S TRUE

feelings that fit into one phrase

WE HAVE BEEN SAVED COUNTLESS TIMES BY YOUR FRIENDLINESS WARMTH AND BRIGHT ATTITUDE
KUROI-SENSEI
BOW!
YES, MA'AM! EVERY BODY, ATTENTION!





Ah! That one's pretty cool looking!

Wait, Matsuri! You're not weightless, you know!

- Inori Hiiragi
- Matsuri Hiiragi

Get off! You're heavy!
I'm not heavy! It's just that compared to you, Nee-san, I'm a little chunkier.
..... You really want to get punched?
..... Okay, sorry. I got carried away.

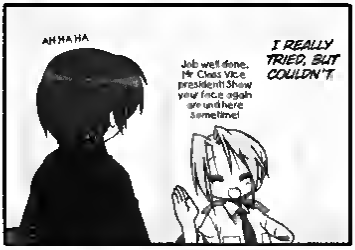
episode 171
at the same rate

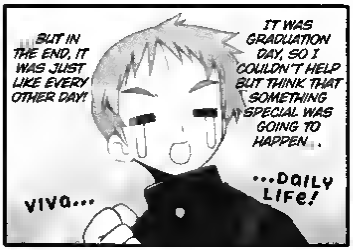
HEY, HIIRAGI! LET'S TAKE A PICTURE!
SURE!
YOU KNOW, IT SURE IS STRANGE!
WHAT IS?
ISN'T IT A LITTLE ODD TO SPEND MIDDLE SCHOOL AND HIGH SCHOOL IN THE SAME CLASS AND GRADUATE TOGETHER?
UM... DID WE ACTUALLY DO THAT?
REALLY
I don't really remember
DO YOU SEE WHAT KIND OF GIRL SHE IS?
She's awful
Okay, so we're just background

● Comptiq, September 2008 issue

daily life of young man b

the melancholy of young man a



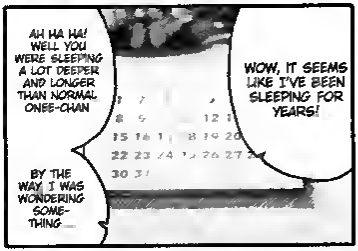

BUT IN THE END, IT WAS JUST LIKE EVERY OTHER DAY!
IT WAS GRADUATION DAY, SO I COULDN'T HELP BUT THINK THAT SOMETHING SPECIAL WAS GOING TO HAPPEN.
VIVA...
...DAILY LIFE!

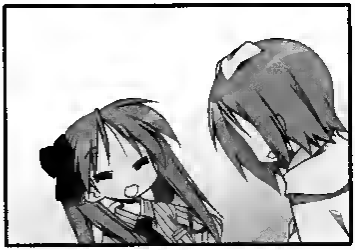
. chan... Onee-chani
...wake up... You'll be late...

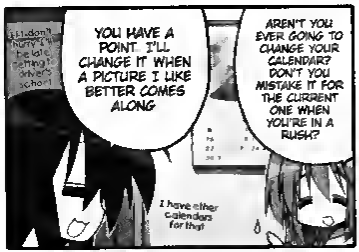
I FORGOT TO ASK WHICH COLLEGE, THOUGH.
AH, YEAH I HEARD THAT TOO.
Ah, you got your pictures printed!
COME TO THINK OF IT, I HEAR KONATA GOT INTO A COLLEGE?

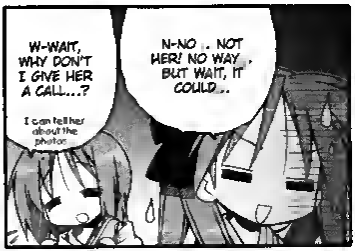
GOOD MORN-ING!
YAWWN... IS IT THAT LATE AL-READY?
Mmmmm

WELL IT CAN'T BE ANYTHING LIKE TODAI OR MEIJI, RIGHT?
IT'S KONA-CHAN, SO IT'S PROBABLY A COLLEGE NEAR AKI-HABARA, HUH?


AH HA HA! WELL YOU WERE SLEEPING A LOT DEEPER AND LONGER THAN NORMAL ONEE-CHAN
WOW, IT SEEMS LIKE I'VE BEEN SLEEPING FOR YEARS!
BY THE WAY, I WAS WONDERING SOME-THING...




I didn't hurry so I'll be late getting to school, right?
YOU HAVE A POINT. I'LL CHANGE IT WHEN A PICTURE I LIKE BETTER COMES ALONG
AREN'T YOU EVER GOING TO CHANGE YOUR CALENDAR? DON'T YOU MISTAKE IT FOR THE CURRENT ONE WHEN YOU'RE IN A RUSH?
I have other calendars for that


W-WAIT, WHY DON'T I GIVE HER A CALL...?
I can tell her about the photos.
N-NO.. NOT HER! NO WAY.. BUT WAIT, IT COULD..

Onee-chan, it's great to be alive, huh?

Ah ha! Thanks to you!

• Hinata Miyakawa • Hikage Miyakawa

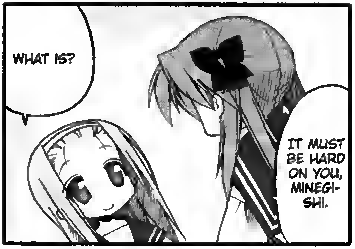
Does it feel good?
It feels so good I could die now!
It's from constant work, so when you're off work, why not rest instead of watching all that anime!
If you took away my anime, it'd turn into a nervous disorder

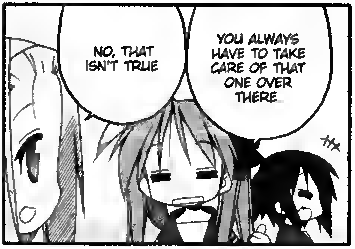
PING
AH! I GOT IT!!
THIS IS GREAT! NOW I'VE GOT A STOCK OF STORY IDEAS!
HMMMM
THE NEXT DAY...
SO WHERE DID THAT NOTEBOOK DISAPPEAR TO...?
I was sure I had an idea for a great story!

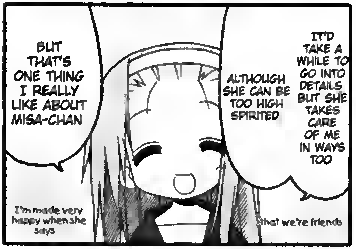
Lucky☆Star

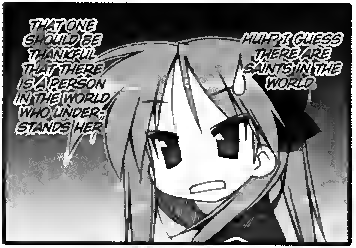
episode 172
his and her daily life

● Comp Ace, November 2007 issue


WHAT IS?
IT MUST BE HARD ON YOU, MINEGI-SHI.

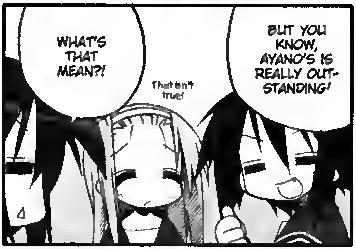

NO, THAT ISN'T TRUE
YOU ALWAYS HAVE TO TAKE CARE OF THAT ONE OVER THERE...

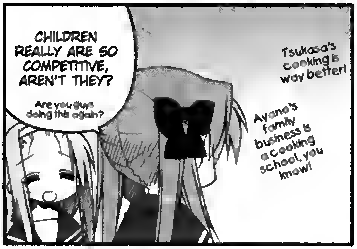

BUT THAT'S ONE THING I REALLY LIKE ABOUT MISA-CHAN
I'm made very happy when she says
IT'D TAKE A WHILE TO GO INTO DETAILS BUT SHE TAKES CARE OF ME IN WAYS TOO
ALTHOUGH SHE CAN BE TOO HIGH SPIRITED
that we're friends


THAT ONE SHOULD BE THANKFUL THAT THERE IS A PERSON IN THE WORLD WHO UNDER-STANDS HER
HUH? I GUESS THERE ARE SAINTS IN THE WORLD

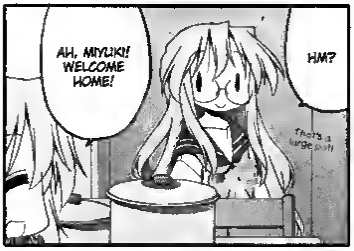
MMM!
!
TEST-ING ONE'S PRAC-TICE COOK-ING...
HUNCH
HUNCH

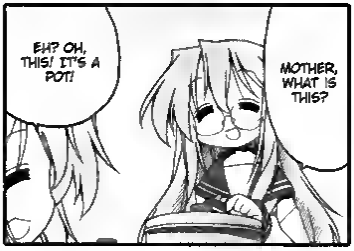
HEY, HIIRA-GI'S LITTLE SISTER! YOU'RE REALLY GOOD AT COOKING!
HA HA HA! ISN'T THAT THE TRUTH?
Th-Thank you.

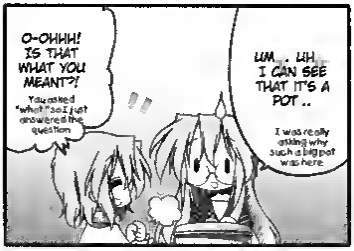

BUT YOU KNOW, AYANO'S IS REALLY OUT-STANDING!
WHAT'S THAT MEAN?!
That isn't true!


CHILDREN REALLY ARE SO COMPETITIVE, AREN'T THEY?
Are you guys doing this again?
Tsukasa's cooking is way better!
Ayano's family business is a cooking school, you know!

imaginary reality
beyond memory lapse
HELLO? OH... KAGAMI?
SUMMER VACATION...
'SUUUP.. OH, HIIRAGI?
SUMMER VACATION
Ha ha ha! It's vacation! No reason to be so harsh
Her too, huh?
YOU SOUND EXTREMELY LAZY.
Well, why not? It's vacation, and that's what happens!
YOU SOUND EXTREMELY LAZY!
YOU MEAN THE DAY AFTER TOMORROW? YEAH, FINE.
S-So you actually have a sense of what day it is?
That's rare for you!
I was thinking about this Sunday. Is that good for you?
...BUT THAT BRINGS UP A QUESTION...
MM? SURE. FINE. FINE.
Anyway, I was thinking of this Sunday. Is that good for you?
IS THAT HOW YOU REMEMBER?!
Of course I do! When you watch late-night anime every night, you have to know!
IN OTHER WORDS, IT IS COMPLETELY "NOT FINE," HUH?
With your sense of time
What day is it supposed to be today?






O-OHHH! IS THAT WHAT YOU MEANT?!
You asked "what" so I just answered the question.
UM... UH... I CAN SEE THAT IT'S A POT..
I was really asking why such a big pot was here

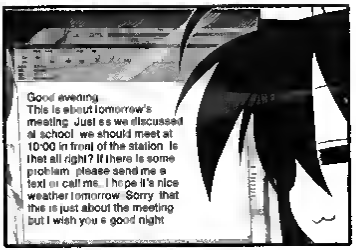
Lucky☆Star

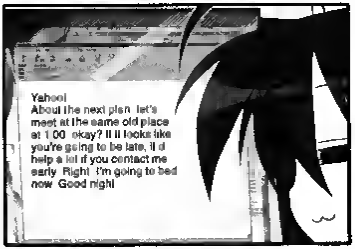
episode 173
that worrisome age

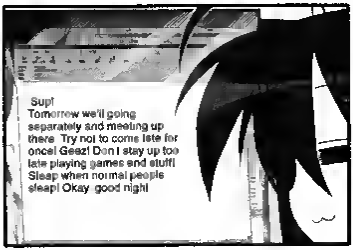
● Comp Ace, December 2007 issue

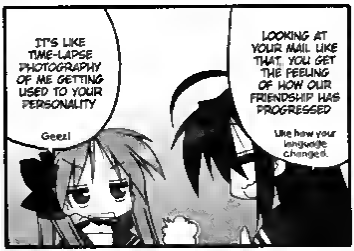
a soul unable to pull away

used to

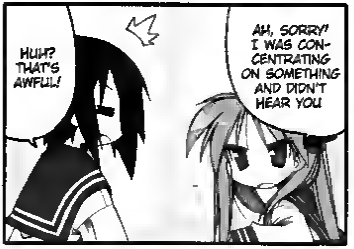

Good evening
This is about tomorrow's meeting. Just as we discussed at school, we should meet at 10:00 in front of the station. Is that all right? If there is some problem, please send me a text or call me. I hope it's nice weather tomorrow. Sorry that the is just about the meeting but I wish you a good night


Yahoo!
About the next plan, let's meet at the same old place at 1:00, okay? If it looks like you're going to be late, it'd help a lot if you contact me early. Right, I'm going to bed now. Good night


Sup!
Tomorrow we'll going separately and meeting up there. Try not to come late for once! Geez! Don't stay up too late playing games and stuff! Sleep when normal people sleep! Okay, good night

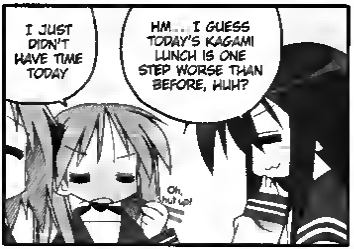

IT'S LIKE TIME-LAPSE PHOTOGRAPHY OF ME GETTING USED TO YOUR PERSONALITY
Geez!
LOOKING AT YOUR MAIL LIKE THAT, YOU GET THE FEELING OF HOW OUR FRIENDSHIP HAS PROGRESSED
Like how your language changed.

hit and away



IT'S JUST EMBARRASSING TO TELL A JOKE AGAIN THAT SOMEBODY COMPLETELY IGNORED THE FIRST TIME!
SHUT UP, OKAY?
NOW YOU'RE MAKING ME CURIOUS! WHAT DID YOU SAY?
This time I'm really listening!

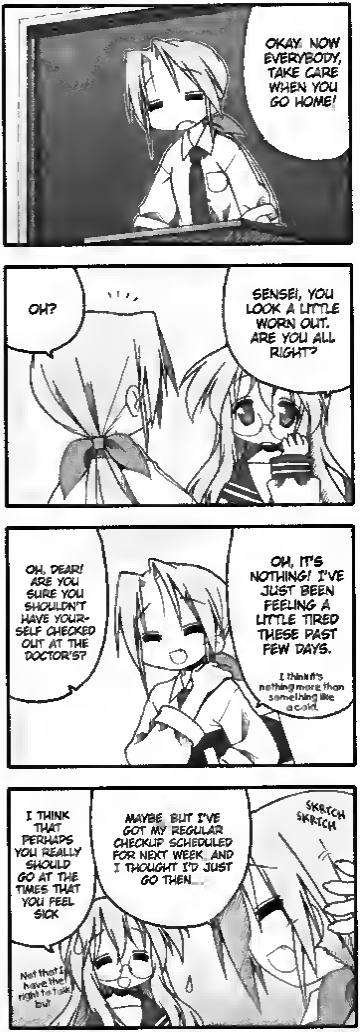
strangeness



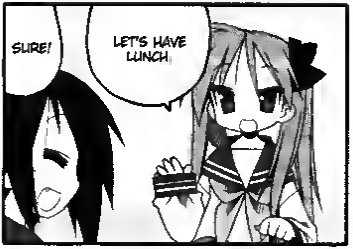
BUT ON THAT SUBJECT, WHENEVER YOU TALK THAT WAY, I ALWAYS WONDER...
WELL, THERE'S NOBODY LIKE THAT IN REALITY
The killer bento!
IF YOU EVER GOT YOURSELF A BOYFRIEND, I'M SURE YOU'D DO THAT THING! MAKING HIM FAINT FROM THE TERRIBLE LUNCH YOU FIXED!
Dang! poke poke

HA HA HA! WHEN ONE IS TRYING FOR MOE ONE STRIVES FOR THE IDEAL! REALITY DOESN'T ENTER INTO THE EQUATION KAGAMIN!
IF IT WERE ME MAKING SOMETHING FOR THE GUY I LIKED I'D BE DOING EVERYTHING I COULD TO BE SURE IT'S DELICIOUS!
WHY DON'T THOSE KIND OF CHARACTERS EVER TASTE-TEST THEIR OWN COOKING?

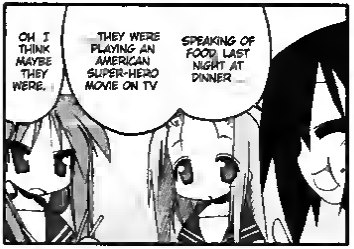
episode 174
bad girl


OKAY. NOW EVERYBODY, TAKE CARE WHEN YOU GO HOME!
OH?
SENSEI, YOU LOOK A LITTLE WORN OUT. ARE YOU ALL RIGHT?
OH, DEAR! ARE YOU SURE YOU SHOULDN'T HAVE YOURSELF CHECKED OUT AT THE DOCTOR'S?
OH, IT'S NOTHING! I'VE JUST BEEN FEELING A LITTLE TIRED THESE PAST FEW DAYS.
I think it's nothing more than something like a cold.
I THINK THAT PERHAPS YOU REALLY SHOULD GO AT THE TIMES THAT YOU FEEL SICK
MAYBE. BUT I'VE GOT MY REGULAR CHECKUP SCHEDULED FOR NEXT WEEK, AND I THOUGHT I'D JUST GO THEN...
SKRTCH SKRTCH
Not that I have the right to talk, but

● Comp Ace, January 2008 issue

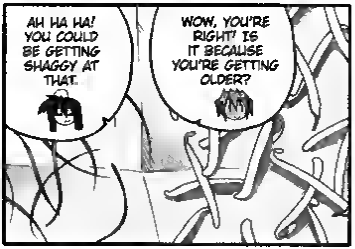

SURE!
LET'S HAVE LUNCH

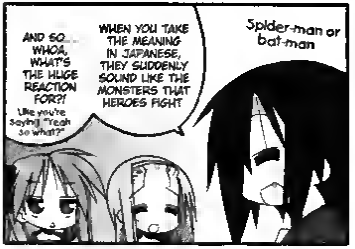
FUUUUUU~
THUNK THUNK

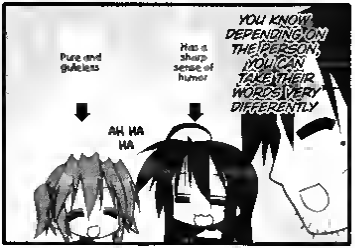

OH I THINK MAYBE THEY WERE.
THEY WERE PLAYING AN AMERICAN SUPER-HERO MOVIE ON TV
SPEAKING OF FOOD, LAST NIGHT AT DINNER

FOR SOME REASON IT FEELS LONGER TODAY THAN NORMAL
I WAS THINKING MAYBE I SHOULD SHAVE MY BEAN-SPROUT-STYLE BEARD.
DAD, WHAT ARE YOU DOING?

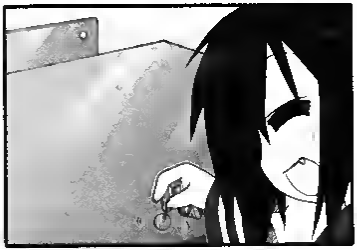
THEY'VE GOT THEIR OWN NAMES, AND THEY'RE HEROES FOR SURE, BUT. .
Spider and Bat
A Japanese hero might be Ultraman maybe. ?
BUT I REALLY WONDER ABOUT THOSE THINGS

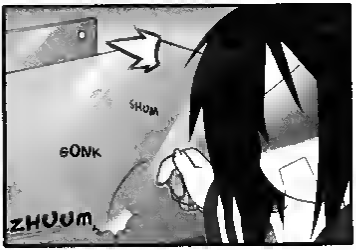

AH HA HA! YOU COULD BE GETTING SHAGGY AT THAT.
WOW, YOU'RE RIGHT! IS IT BECAUSE YOU'RE GETTING OLDER?

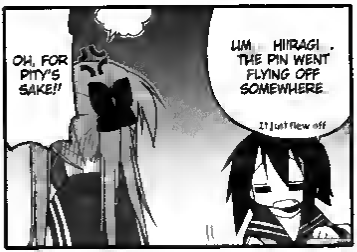

AND SO... WHOA, WHAT'S THE HUGE REACTION FOR?
Like you're saying "Yeah so what?"
WHEN YOU TAKE THE MEANING IN JAPANESE, THEY SUDDENLY SOUND LIKE THE MONSTERS THAT HEROES FIGHT
Spider-man or bat-man


Pure and guileless
Has a sharp sense of humor
AH HA HA
YOU KNOW, DEPENDING ON THE PERSON, YOU CAN TAKE THEIR WORDS VERY DIFFERENTLY

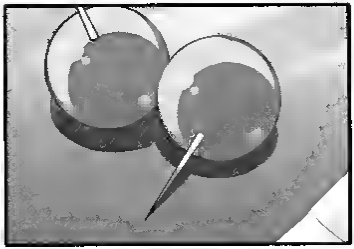
swift speed

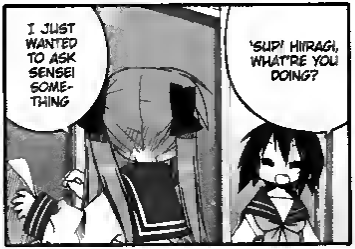






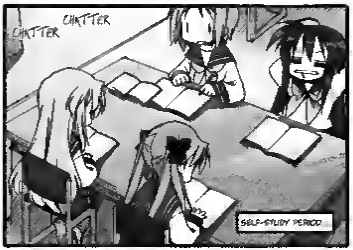
reflection to thought

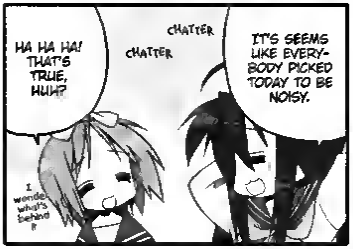


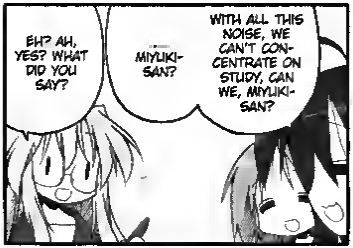


Lucky☆Star

episode 175
single-mindedly driving ahead



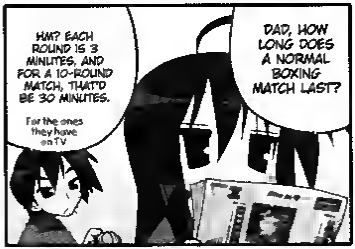


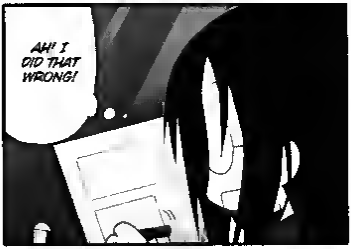


MAYBE. BUT IT'S PROBABLY MORE LIKE WHEN A PERSON RE-ALLY WANTS TO STUDY, THEY DON'T LET BACKGROUND NOISE AFFECT THEM.
Geez!
I GET IT. MIYUKI IS THE TYPE WHO CAN EVEN CONCENTRATE WHILE LISTENING TO MUSIC, HUH?

● Comp Ace, February 2008 issue

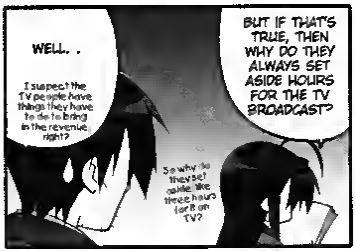
SKETCH
SKETCH

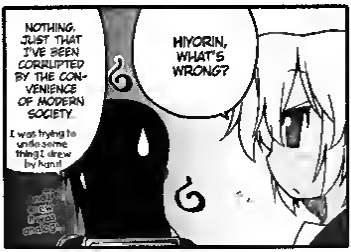

HM? EACH ROUND IS 3 MINUTES, AND FOR A 10-ROUND MATCH, THAT'D BE 30 MINUTES.
For the ones they have on TV
DAD, HOW LONG DOES A NORMAL BOXING MATCH LAST?


AH! I DID THAT WRONG!

YEAH... I GUESS SO, HUH?

Ctrl


WELL. .
I suspect the TV people have things they have to do to bring in the revenue, right?
BUT IF THAT'S TRUE, THEN WHY DO THEY ALWAYS SET ASIDE HOURS FOR THE TV BROADCAST?
So why do they set aside like these hours for it on TV?

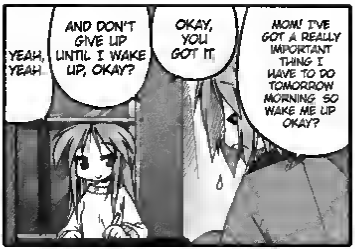

NOTHING. JUST THAT I'VE BEEN CORRUPTED BY THE CONVENIENCE OF MODERN SOCIETY.
I was trying to undo some thing I drew by hand!
HIYORIN, WHAT'S WRONG?

I HAVE TO GET TO SLEEP QUICK! IF NOT, I'LL BE DEAD TIRED TOMORROW!

@=@#?
EH? IS MOM UP ALREADY? IS IT THAT TIME?!
KACHK
THUNK

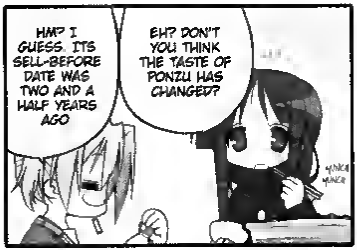
SIGH
OH, IT WAS JUST THE TOILET. I HAVE TO GET TO SLEEP QUICK OR TOMORROW MORNING...
THP THP
GLURSSH

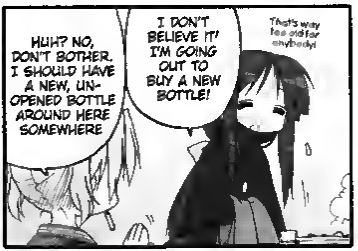
S-SO IT REALLY WAS THAT TIME?!
COMING
TSUKASA! IT'S 6:00 AM! TIME TO GET UP!
KACHAK

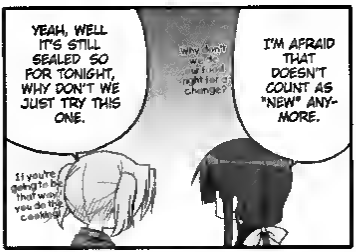

YEAH, YEAH
AND DON'T GIVE UP UNTIL I WAKE UP, OKAY?
OKAY, YOU GOT IT
MOM! I'VE GOT A REALLY IMPORTANT THING I HAVE TO DO TOMORROW MORNING SO WAKE ME UP OKAY?

RUSTLE RUSTLE

IS THE VERY TIME THAT I CAN NEVER GET TO SLEEP?
WHAT IS IT AT THE VERY TIME WHEN I KNOW I CAN RELAX AND GO TO SLEEP




HUH? NO, DON'T BOTHER. I SHOULD HAVE A NEW, UN-OPENED BOTTLE AROUND HERE SOMEWHERE
I DON'T BELIEVE IT! I'M GOING OUT TO BUY A NEW BOTTLE!
That's way too old for anybody!

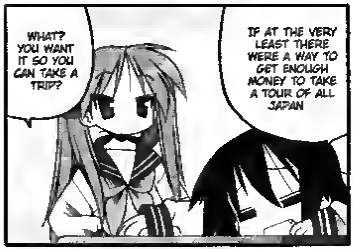

YEAH, WELL IT'S STILL SEALED SO FOR TONIGHT, WHY DON'T WE JUST TRY THIS ONE.
I'M AFRAID THAT DOESN'T COUNT AS "NEW" ANY-MORE.
If you're going to be that way, you do the cooking!

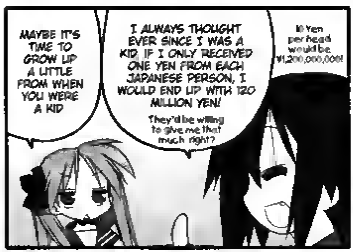
Lucky☆Star

episode 176
everybody relaxed

● Comp Ace, March 2008 issue

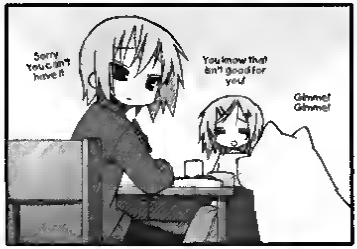
multi-millionaire




MAYBE IT'S TIME TO GROW UP A LITTLE FROM WHEN YOU WERE A KID
I ALWAYS THOUGHT EVER SINCE I WAS A KID, IF I ONLY RECEIVED ONE YEN FROM EACH JAPANESE PERSON, I WOULD END UP WITH 120 MILLION YEN!
They'd be willing to give me that much, right?
If Yen per head would be ¥1,200,000,000!

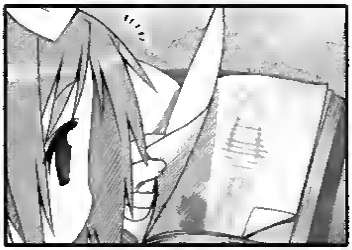
130 MILLION YEN IS ABOUT 1.2 MILLION DOLLARS

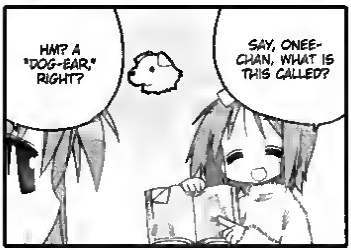
tsundere?

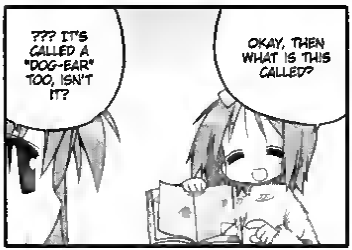


HUSSSS
SSSH
MUNCH MUNCH
I DON'T LIKE IT WHEN YOU COME TO ME, AND I HAVE TO REFUSE. BUT IT'S KIND OF LONELY WHEN YOU DON'T COME AT ALL

our city
HMM...
i know, but...
TSUKASA, IF YOU'RE SLEEPY, THEN GO TO BED!
OKAAAY
THAT'S TRUE, HUH?
RIGHT BEFORE AND AFTER NEW YEARS, IT'S ALL TV SPECIALS, HUH?
FSH
IF YOU SLEEP UNDER THE KOTATSU, YOU'LL CATCH COLD!
SLEEPING UNDER THE KOTATSU IS BAD FOR YOUR HEALTH!
RIGHT... I WILL ..
AH HA HA!
BUT WHEN THEY PUT SHOWS ON TV WITH CELEBRITIES AND POLITICIANS THAT I'VE NEVER HEARD OF, IT'S NO FUN AT ALL, HUH?
I GUESS I SHOULD GO TO MY ROOM...
YAAWN
RUSTLE
TH-THAT'S RIGHT, HUH?
They're both famous for being into manga right?
OH, BUT I KNOW SHOKO-TAN AND TARO ASO...
SCHNORE SCHNORE
WHAT IS...
Everybody's sleeping here?!







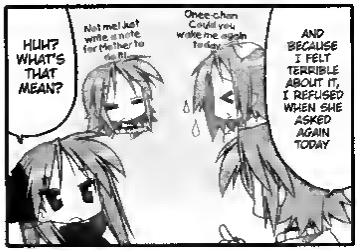
Lucky☆Star

episode 177
best left unknown

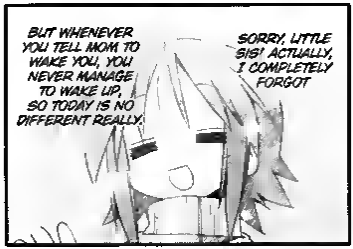
● Comp Ace, April 2008 issue

vigilant

absolute truth


HUH? WHAT'S THAT MEAN?
Not me! Just write a note for the her to do it!
Onee-chan Could you wake me again today
AND BECAUSE I FELT TERRIBLE ABOUT IT, I REFUSED WHEN SHE ASKED AGAIN TODAY

NO IF YOU REALLY FEEL BAD ABOUT IT, YOU SHOULD ACTUALLY TAKE RESPONSIBILITY AND WAKE HER UP!
BUT IT'D BE AWFUL IF I FORGOT AGAIN, RIGHT?

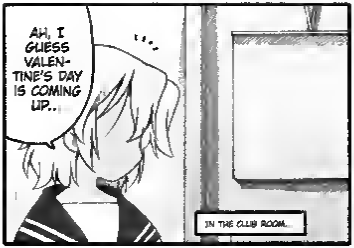

BUT WHENEVER YOU TELL MOM TO WAKE YOU, YOU NEVER MANAGE TO WAKE UP, SO TODAY IS NO DIFFERENT REALLY.
SORRY, LITTLE SIS! ACTUALLY, I COMPLETELY FORGOT

..I WAS HOPING TO TAKE A SHORT REST HERE...?
EXCUSE ME.. UM... I'M FEELING A BIT UNDER THE WEATHER...

SENSEI.. OH, WOW...

SO AMAHARA-SENSEI READS THINGS LIKE THIS...?

YOU'RE A PALE AS A SHEET ARE YOU ALL RIGHT?
HM? KOBAYAKAWA-SAN?
SHIVER
SHIVER
Cinderella and Snow White really...


AH, I GUESS VALENTINE'S DAY IS COMING UP..
IN THE CLUB ROOM...

HUH?
MIKARU-CHAN, DO YOU HAVE ANY PLANS?
Nelle

Ahhh.
WELL... I EXPECT FUBUKI WILL GIVE ME SOME CHOCOLATE AGAIN

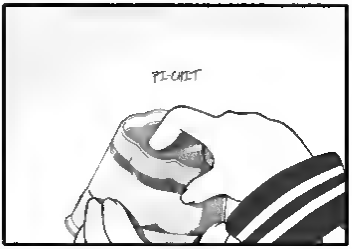
ISN'T IT LIKE GIVING SOME CHOCOLATE AMONG THE OPTIONS FOR YOU?
AND THAT'S ABOUT IT

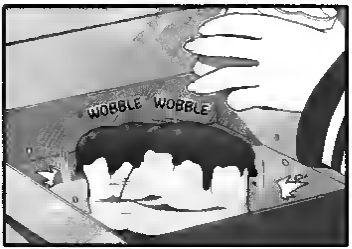
KONA-CHAN! YUKI-CHAN! GOOD MORNING!
I HEAR IT'S GOING TO BE UNBELIEVABLE THIS YEAR!
!!
*Morning!
TSUKASA, WILL YOU BE ALL RIGHT? DO YOU HAVE ALLERGIES?
WELL, IT ISN'T SOMETHING THAT YOU CAN AVOID BY FORGETTING, YOU KNOW
AND HERE I FINALLY FORGOT, AND YOU MADE ME REMEMBER!
Come to think of it, my eyes do feel a little itchy
AWWW...
Are you all right?
BUT DON'T YOU GET THE FEELING THAT IT REALLY STARTS TO GET BAD AFTER YOU'RE CONSCIOUS OF IT AND START THINKING ABOUT IT?

Lucky☆Star

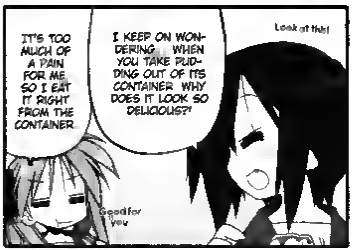
episode 178
switch

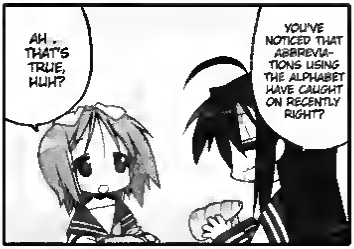
● Comp Ace, May 2008 issue

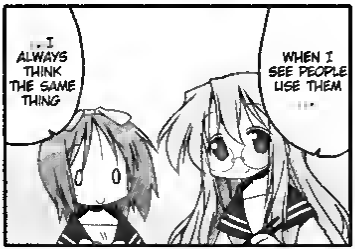

PI-CHIT


WOBBLE WOBBLE
ZIP!

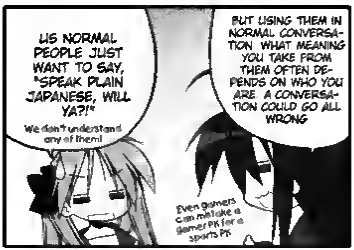
PULUN
PULUN


IT'S TOO MUCH OF A PAIN FOR ME, SO I EAT IT RIGHT FROM THE CONTAINER.
I KEEP ON WONDERING WHEN YOU TAKE PUDDING OUT OF ITS CONTAINER. WHY DOES IT LOOK SO DELICIOUS?
Look at this!
Good for you

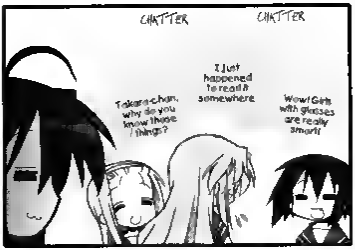

AH. THAT'S TRUE, HUH?
YOU'VE NOTICED THAT ABBREVIATIONS USING THE ALPHABET HAVE CAUGHT ON RECENTLY, RIGHT?


I ALWAYS THINK THE SAME THING
WHEN I SEE PEOPLE USE THEM

AND SOME OF THEM COME OUT TO MM OR KK, RIGHT?
I CAN UNDERSTAND MJD OR KTKR.

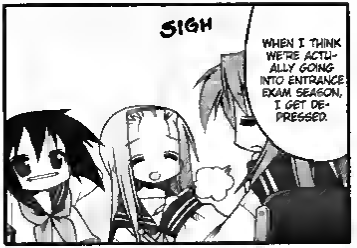

IS NORMAL PEOPLE JUST WANT TO SAY, "SPEAK PLAIN JAPANESE, WILL YA?!"
We don't understand any of them!
BUT USING THEM IN NORMAL CONVERSATION. WHAT MEANING YOU TAKE FROM THEM OFTEN DEPENDS ON WHO YOU ARE. A CONVERSATION COULD GO ALL WRONG
Even gamers can mistake a gamer PK for a sports PD

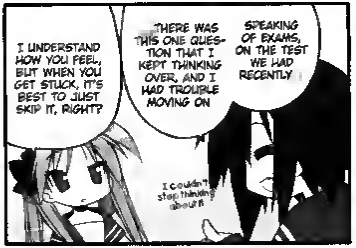
TRY TO USE HASTILY-LEARNED JAPANESE PHRASES IN ORDER TO DO BUSINESS WITH JAPAN. THEY THOUGHT IT WAS PROPER JAPANESE
IT HAPPENS IN THE NOVELS TOO. THE REASON SEEMS TO LIE LONG AGO THE CHINESE PEOPLE WOULD


CHATTER
CHATTER
Takara-chan, why do you know those things?
I just happened to read it somewhere
Wow! Girls with glasses are really smart!

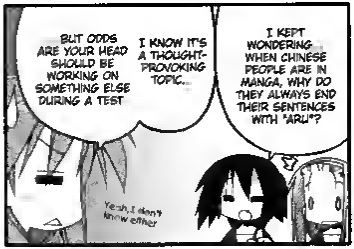
I wonder if there is something everything would want to know? Maybe that's what they'll ask next
STUDYING
RUSH
RUSH

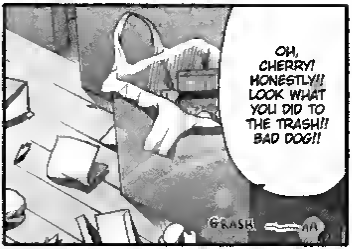
?
THINKING ABOUT IT THAT WAY, I JUST LOVE MIYUKI-SAN TO PIECES!

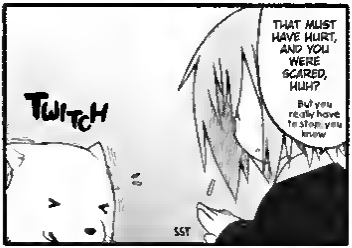

SIGH
WHEN I THINK WE'RE ACTUALLY GOING INTO ENTRANCE EXAM SEASON, I GET DEPRESSED.


I UNDERSTAND HOW YOU FEEL, BUT WHEN YOU GET STUCK, IT'S BEST TO JUST SKIP IT, RIGHT?
THERE WAS THIS ONE QUESTION THAT I KEPT THINKING OVER, AND I HAD TROUBLE MOVING ON
SPEAKING OF EXAMS, ON THE TEST WE HAD RECENTLY
I couldn't stop thinking about it

AH... I REMEMBER THAT.
IT WAS IN ENGLISH, AND IT WAS AN EXAMPLE SENTENCE ABOUT THIS CHINESE PERSON...


BUT ODDS ARE YOUR HEAD SHOULD BE WORKING ON SOMETHING ELSE DURING A TEST
I KNOW IT'S A THOUGHT-PROVOKING TOPIC...
I KEPT WONDERING WHEN CHINESE PEOPLE ARE IN MANGA, WHY DO THEY ALWAYS END THEIR SENTENCES WITH "ARU"?
Yeah, I don't know either

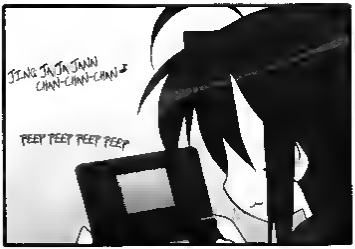




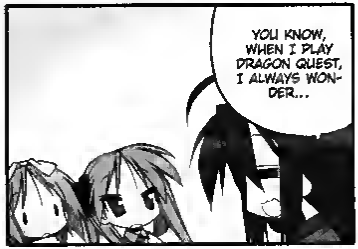
Lucky☆Star

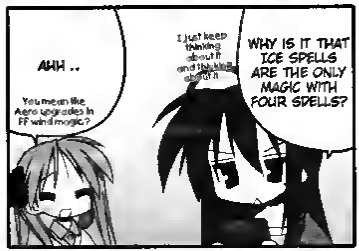
episode 179
another peaceful day

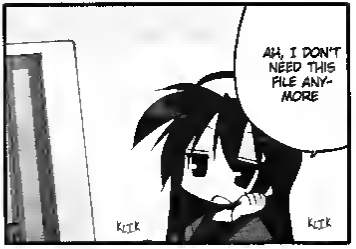
● Comp Ace, June 2008 issue


JI-NG JA-JA-JANN
CHAN-CHAN-CHAN♪
PEEP PEEP PEEP PEEP

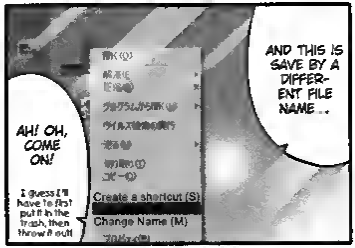
?
HMMM ..


YOU KNOW, WHEN I PLAY DRAGON QUEST, I ALWAYS WONDER...

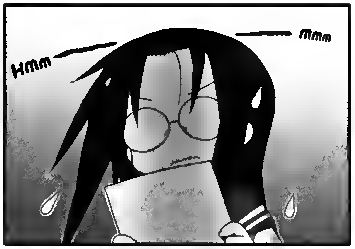

AHH ..
You mean like Aero upgrades in FF and magic?
I just keep thinking about it and thinking about it
WHY IS IT THAT ICE SPELLS ARE THE ONLY MAGIC WITH FOUR SPELLS?

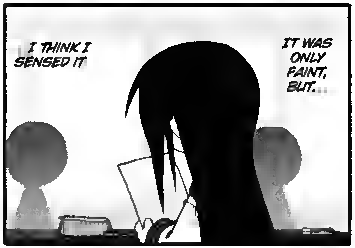

AH, I DON'T NEED THIS FILE ANY-MORE
KLIK
KLIK

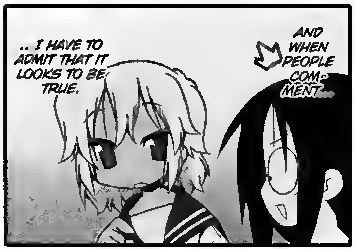
LET'S SEE .. DELETE... DELETE...
Delete (D)
Change Name (M)
AND WE'LL JUST DO... AH!
I just created something else I don't need!

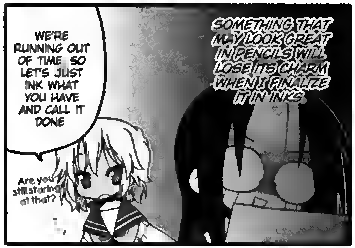

AND THIS IS SAVE BY A DIFFER-ENT FILE NAME ..
Create a shortcut (S)
Change Name (M)
AH! OH, COME ON!
I guess I'll have to first put it in the trash, then throw it out!

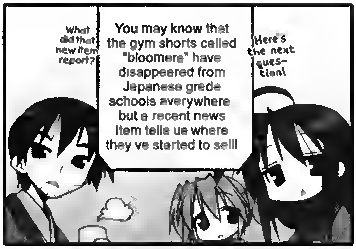
I NEVER SEEMED TO DO IT RIGHT, AND NOW I'M REALLY ANNOYED!
WELL, THE FIRST THING TO DO IS CALM DOWN.
Why were you rushing through that anyway?

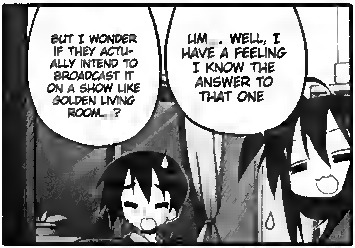

Hmm
Mmm

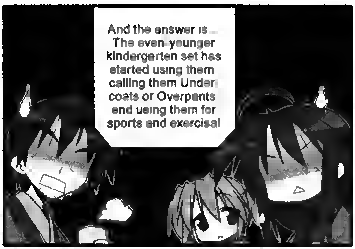

I THINK I SENSED IT
IT WAS ONLY FAINT, BUT...

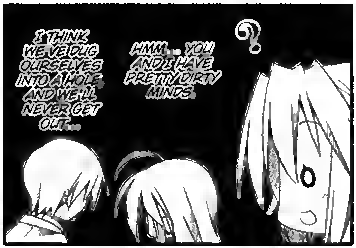

...I HAVE TO ADMIT THAT IT LOOKS TO BE TRUE.
AND WHEN PEOPLE COM-MENT...

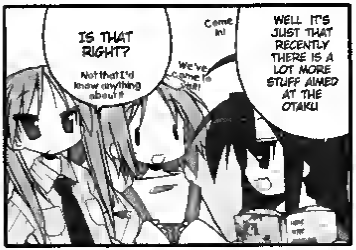

WE'RE RUNNING OUT OF TIME, SO LET'S JUST INK WHAT YOU HAVE AND CALL IT DONE
SOMETHING THAT MAY LOOK GREAT IN PENCILS WILL LOSE ITS CHARM WHEN IT FINALIZED IT IN INKS.
Are you still starving at that?

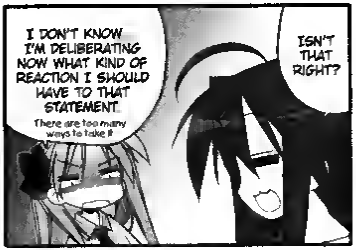

What did that new item report?
You may know that the gym shorts called "bloomere" have disappeared from Japanese grede schools averywhere but a recent news item telle ue where they ve started to sell!
Here's the next ques-tion!


BUT I WONDER IF THEY ACTU-ALLY INTEND TO BROADCAST IT ON A SHOW LIKE GOLDEN LIVING ROOM...?
UM... WELL, I HAVE A FEELING I KNOW THE ANSWER TO THAT ONE


And the answer is... The even-younger kindergerten set has started using them calling them Under coats or Overpants and using them for sports and exercisal


I THINK WE'VE DUG OURSELVES INTO A HOLE AND WE'LL NEVER GET OUT...
HMM... YOU AND I HAVE PRETTY DIRTY MINDS.

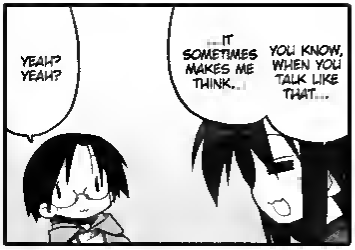

IS THAT RIGHT?
Not that I'd know anything about it
Come in!
We've come to visit!
WELL IT'S JUST THAT RECENTLY THERE IS A LOT MORE STUFF AIMED AT THE OTAKU

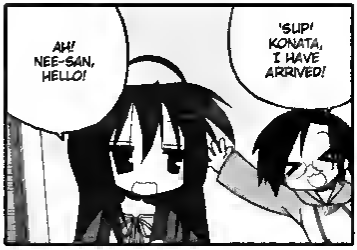

I DON'T KNOW I'M DELIBERATING NOW WHAT KIND OF REACTION I SHOULD HAVE TO THAT STATEMENT.
There are too many ways to take it
ISN'T THAT RIGHT?

Lucky☆Star

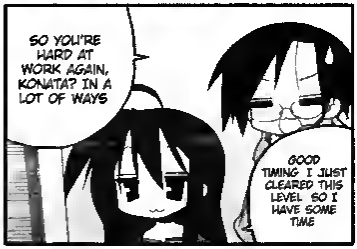
episode 180
my lover

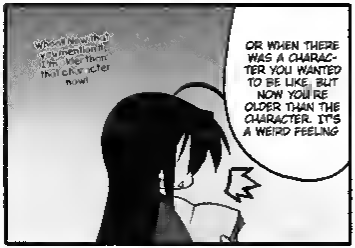
● Comp Ace, July 2008 issue


YEAH? YEAH?
...IT SOMETIMES MAKES ME THINK...
YOU KNOW, WHEN YOU TALK LIKE THAT...

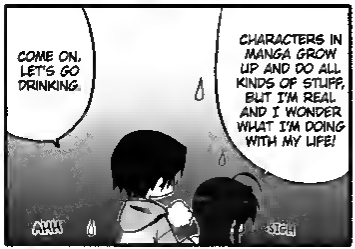

AH! NEE-SAN, HELLO!
'SUP! KONATA, I HAVE ARRIVED!

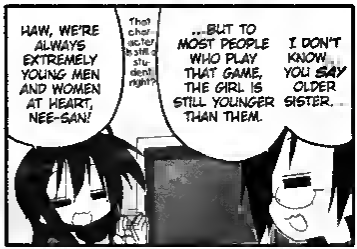
AN Now that character is my age
WELL... FOR EXAMPLE, THERE WAS A TIME WHEN I WAS PLAYING A GAME AND THERE WAS AN OLDER GAY CHARACTER BUT IT FEELS STRANGE NOW I'M THE SAME AGE AS THAT CHARACTER.


SO YOU'RE HARD AT WORK AGAIN, KONATA? IN A LOT OF WAYS
GOOD TIMING I JUST CLEARED THIS LEVEL SO I HAVE SOME TIME

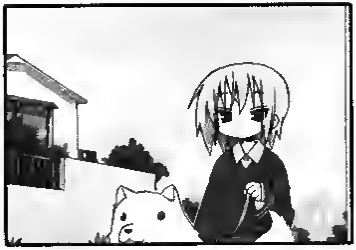

Whoa! Now that I remember it! I'm older than that character now!
OR WHEN THERE WAS A CHARACTER YOU WANTED TO BE LIKE, BUT NOW YOU'RE OLDER THAN THE CHARACTER. IT'S A WEIRD FEELING

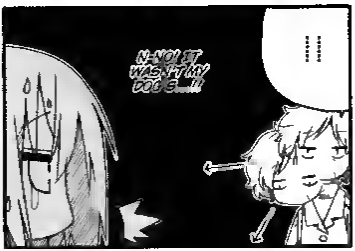
...I CAN'T HELP BUT FALL FOR THE OLDER-SISTER CHARACTER!
YEAH... BUT YOU KNOW, I LIKE WEAK, YOUNGER CHARACTERS, BUT...
SHEEN
SHEEN


COME ON, LET'S GO DRINKING.
CHARACTERS IN MANGA GROW UP AND DO ALL KINDS OF STUFF, BUT I'M REAL AND I WONDER WHAT I'M DOING WITH MY LIFE!
AHHH AHA!
SIGH

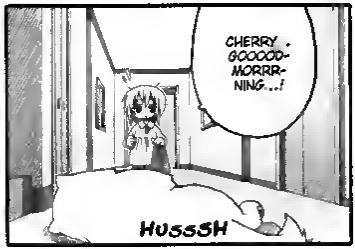

HAW, WE'RE ALWAYS EXTREMELY YOUNG MEN AND WOMEN AT HEART, NEE-SAN!
That character is still a student right?
...BUT TO MOST PEOPLE WHO PLAY THAT GAME, THE GIRL IS STILL YOUNGER THAN THEM.
I DON'T KNOW... YOU SAY OLDER SISTER.

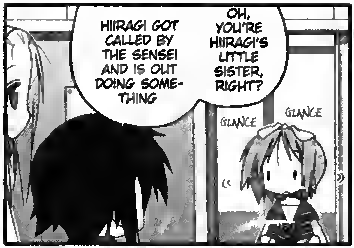
framed



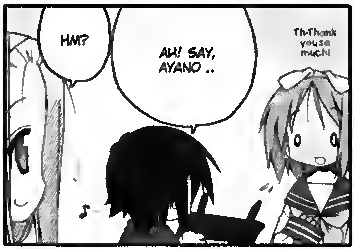


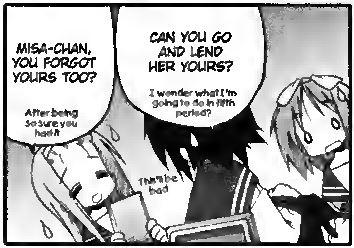
as long as you're healthy





HEY, IF MINE WILL DO YOU ANY GOOD, YOU CAN BORROW IT.
Youuuss up a lot huh? Unlike your sister
We have world history class comin' up today...
AW! I WAS HOPING TO BORROW HER TEXTBOOK WHAT'LL I DO NOW?
Her world history text book




MISA-CHAN, YOU FORGOT YOURS TOO?
After being so sure you have it
CAN YOU GO AND LEND HER YOURS?
I wonder what I'm going to do in fifth period?
That's bad

Lucky☆Star

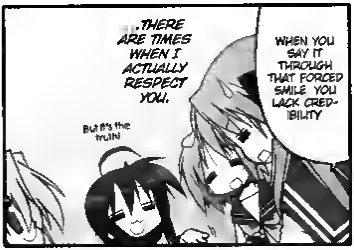
episode 181
precious words

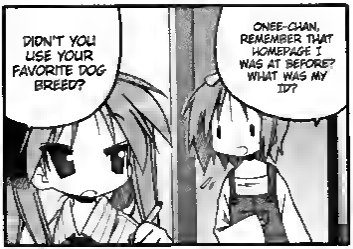
● Comp Ace, August 2008 issue

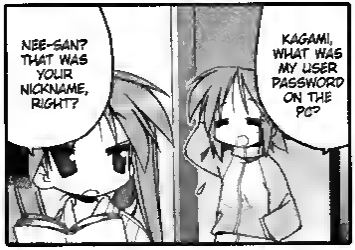
COME TO THINK OF IT, YOU'VE BEEN COMING TO SCHOOL EVERY-DAY, HAVEN'T YOU, KONATA?
I thought that when coming to school became optional, you'd stay at home playing games

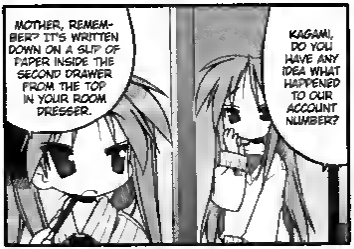
I NEVER KNOW WHAT TO STUDY FIRST WHEN I'M STUDYING ALONE.
WELL, I THOUGHT I'D AT LEAST GO THROUGH THE MOTIONS OF TRYING TO GET MYSELF ACCEPTED BY A COLLEGE.

EVERY SO OFTEN ...
LIKE THAT.
EVERYBODY ELSE IS COMING TO SCHOOL.
ALSO, YOU KNOW ...
AHHAHA


...THERE ARE TIMES WHEN I ACTUALLY RESPECT YOU.
But it's the truth!
WHEN YOU SAY IT THROUGH THAT FORCED SMILE YOU LACK CRED-IBILITY


DIDN'T YOU USE YOUR FAVORITE DOG BREED?
ONEE-CHAN, REMEMBER THAT HOMEPAGE I WAS AT BEFORE? WHAT WAS MY ID?


NEE-SAN? THAT WAS YOUR NICKNAME, RIGHT?
KAGAMI, WHAT WAS MY USER PASSWORD ON THE PC?


MOTHER, REMEM-BER? IT'S WRITTEN DOWN ON A SLIP OF PAPER INSIDE THE SECOND DRAWER FROM THE TOP IN YOUR ROOM DRESSER.
KAGAMI, DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT HAPPENED TO OUR ACCOUNT NUMBER?

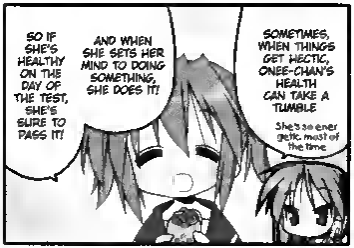
THAT'S BECAUSE I SEEM TO BE THE STANDARD GO-TO PERSON WHEN ANYBODY HAS PC PROBLEMS AND STUFF LIKE THAT
But don't blame me if something goes wrong with that!
KAGAMI, YOU'RE STRANGELY FAMILIAR WITH EVERYBODY ELSE'S INFOR-MATION

BUT WHAT DISAPPOINTED ME WAS THAT IT WASN'T A CHARM FOR ACADEMIC SUCCESS BUT ONE FOR GOOD HEALTH
I'll gladly take it though
AND SO YUI-CHAN GAVE ME A CHARM!

HEY, INORI-NEESAN? AH! YUTAKA-CHAN

AH! DO YOU HAVE ANY THAT WARDS OFF ILLNESS?
SO, YOU'LL WANT ONE FOR ACADEMIC SUCCESS, RIGHT?
EH?

IT'S STRANGE TO SEE YOU HERE? WHAT'S UP?
AH, SEMPAI! HELLO!

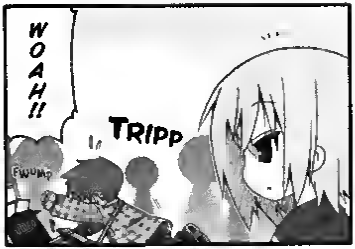

SO IF SHE'S HEALTHY ON THE DAY OF THE TEST, SHE'S SURE TO PASS IT!
AND WHEN SHE SETS HER MIND TO DOING SOMETHING, SHE DOES IT!
SOMETIMES, WHEN THINGS GET HECTIC, ONEE-CHAN'S HEALTH CAN TAKE A TUMBLE
She's so energetic most of the time

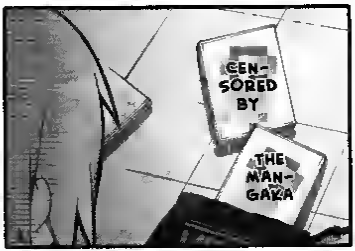
IS THAT SO?
I WAS HOPING TO BUY A CHARM SO THAT ONEE-SAN'S ENTRANCE EXAMS WOULD GO WELL

??? S-SURE ..
Of course I will...
KONATA .. YOU'D BETTER GIVE EVERYTHING YOU'VE GOT ON THESE EXAMS!

THIS IS DANGEROUS! I HAVE TO REMEMBER THAT PASSING MY EXAMS IS SOMETHING I HAVE TO STRUGGLE FOR MYSELF!
I can't rely on the gods, hein!
AH HA HA! THANK YOU!
O-OF COURSE. I'M ROOTING FOR YOU TOO, HIIRAGI-SEMPAI!

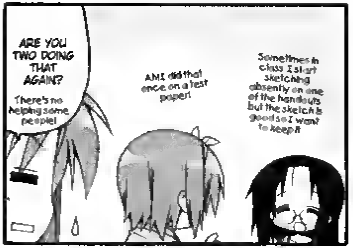
episode 182
that kind of daily life



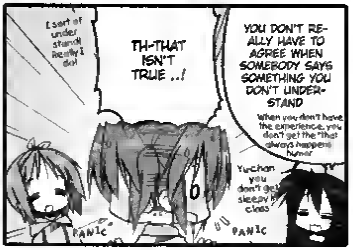


● Comp Ace, September 2008 issue

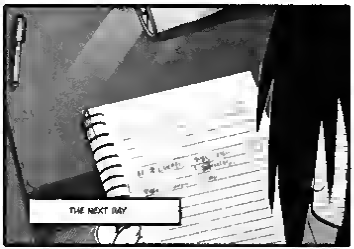
not taking a stand


ARE YOU TWO DOING THAT AGAIN?
There's no helping some people!
AH! did that once on a test paper!
Sometimes in class I start sketching absently on one of the handouts but the sketch is good so I want to keep it

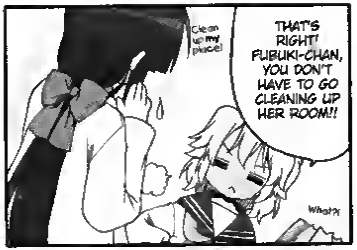
EH? AH, Y-YES, THAT'S TRUE, HUH?
WHEN I READ TAMURA-SAN'S MANGA I ALWAYS FIND MYSELF NODDING AND REMEMBERING WHEN THAT HAPPENED TO ME!
Just like now
right?


I sort of understand really I do!
TH-THAT ISN'T TRUE ..!
YOU DON'T REALLY HAVE TO AGREE WHEN SOMEBODY SAYS SOMETHING YOU DON'T UNDERSTAND
When you don't have the experience, you don't get the "that always happens! haha!
Yu-chan you don't get sleepy in class
PANIC
PANIC

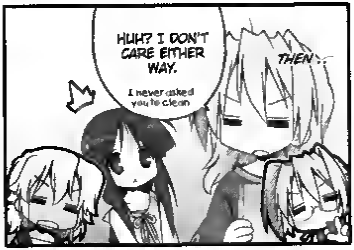
dream letters

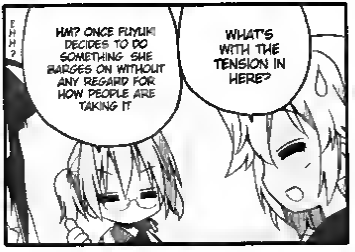


MY NOTES ARE EXACTLY THE SAME WHEN I'M SLEEPY IN CLASS.
I don't remember whether I wrote when I'm sleepy
AND THAT'S WHAT HAPPENED. I NEVER DID FIGURE OUT WHAT I WROTE.
I know...
...how you feel


Clean up my place!
THAT'S RIGHT! FUBUKI-CHAN, YOU DON'T HAVE TO GO CLEANING UP HER ROOM!!
What?!

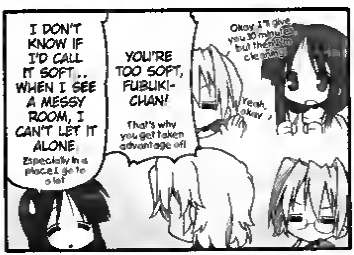
'SUP, TEACH-PEOPLE!
I'm here to do some R&I!
HEALTH OFFICE.

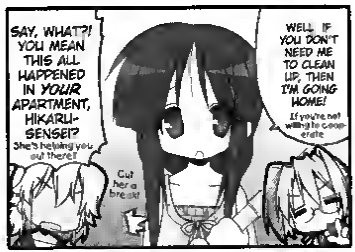

HUH? I DON'T CARE EITHER WAY.
I never asked you to clean.
THEN...


HM? ONCE FUYUKI DECIDES TO DO SOMETHING SHE BARGES ON WITHOUT ANY REGARD FOR HOW PEOPLE ARE TAKING IT
WHAT'S WITH THE TENSION IN HERE?
HMH?

OKAY, IT'S ALL RIGHT TO GET MAD NOW AND THEN...
MMMMM
Gm Gm Gm Gm G

AH... I GUESS THINGS LIKE THAT HAPPEN, HUH?
Cleaning when you have guests.
VRRRRRM
It doesn't have to be done right this minute, does it?
I'M CLEANING, IF YOU PLEASE..
I'M READING RIGHT NOW. CAN'T YOU DO THAT LATER?


I DON'T KNOW IF I'D CALL IT SOFT... WHEN I SEE A MESSY ROOM, I CAN'T LET IT ALONE
Especially in a place I go to a lot
YOU'RE TOO SOFT, FUBUKI-CHAN!
That's why you get taken advantage of!
Okay, I'll give you 30 minutes, but then I'm coming to clean!
Yeah, okay.

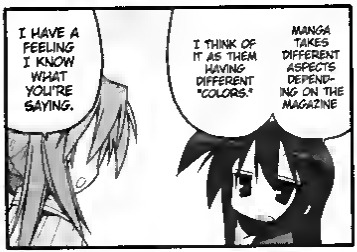

SAY, WHAT?! YOU MEAN THIS ALL HAPPENED IN YOUR APARTMENT, HIKARU-SENSEI?
She's helping you out there?
Cut her a break!
WELL IF YOU DON'T NEED ME TO CLEAN UP, THEN I'M GOING HOME!
If you're not willing to cooperate

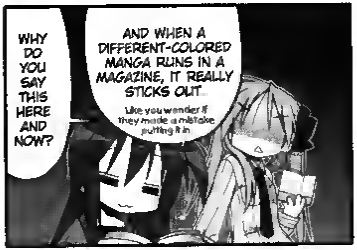
there come those kind of students

THE GUIDE BOOK FOR AOYAMA GAKUIN UNIVERSITY
'Sup
'SUP, KAGAMI! WHAT'S THAT?
YOU SHOULD THINK A BIT ABOUT YOUR FUTURE TOO.
OH! OHH! YOU'RE TRYING TO PASS THEIR ENTRANCE EXAMS, RIGHT?
青山学院大学
学院大
Gakuin Unive
THERE'S A SCHOOL WITH HIGH IDEALS THAT YOU SHOULD BE APOLOGIZING TO RIGHT NOW
I read this university's nickname not as "Aogaku," but as "Seigaku" too
WHEN YOU COVER UP THE LETTER LIKE THAT, DOESN'T IT LOOK LIKE THE SCHOOL PRINCE OF TENNIS IS GOING TO?
Although the manga has it as Gakuen not Gakuin.

We're sorry that this volume was printed so late!
Wow. I never thought the Prince of Tennis would be over and done with before this strip was printed. You really feel the passage of time, huh?
Nobody ever predicted this when it was drawn.

● from Kagami Yoshimizu in Aoyama!! 2007


I HAVE A FEELING I KNOW WHAT YOU'RE SAYING.
I THINK OF IT AS THEM HAVING DIFFERENT "COLORS."
MANGA TAKES DIFFERENT ASPECTS DEPENDING ON THE MAGAZINE


WHY DO YOU SAY THIS HERE AND NOW?
AND WHEN A DIFFERENT-COLORED MANGA RUNS IN A MAGAZINE, IT REALLY STICKS OUT.
Like you wonder if they made a mistake putting it in

Lucky☆Star

episode 183
the japan in my heart

● Monthly Asuka, June 2008 issue

SO THINGS ARE PRETTY DIFFERENT BETWEEN OUR SCHOOLS HERE AND SCHOOLS IN YOUR COUNTRY, HUH?

IN AMERICA, NO MATTER WHERE YOU GO, YOU HARDLY EVER SEE SCHOOL UNIFORMS.
WELL, AT FIRST GLANCE, THE THING THAT'S MOST DIFFERENT ARE THE UNIFORMS

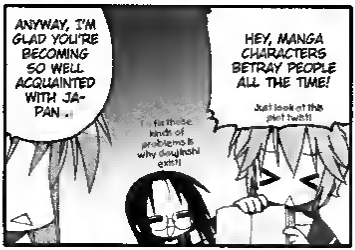
I can dress up in all kinds of nice clothes!
OH WELL, WEARING MY OWN CLOTHES TO SCHOOL SEEMS LIKE A GOOD THING!

WHY IS SHE ANGRY AT ME?
WHAT ARE YOU SAYING?! JAPANESE GIRL'S UNIFORMS ARE ONE OF THE BEST PARTS OF JAPAN!

These young people who live in a bubble with no human communication interacting only with manga and anime because they know it will never betray them

IT'S TRUE!
LATELY WHENEVER ANYTHING HAPPENS, THEY ALWAYS BLAME IT ON MANGA AND STUFF!

STILL THERE ARE PARTS OF THOSE REPORTS THAT ARE TRUE, SO WHAT CAN WE EXPECT.
Konata so you were here?
AND THERE ARE TOO, TOO MANY BIASED NEWS REPORTS!


ANYWAY, I'M GLAD YOU'RE BECOMING SO WELL ACQUAINTED WITH JAPAN.
HEY, MANGA CHARACTERS BETRAY PEOPLE ALL THE TIME!
Just look at this plot twist!

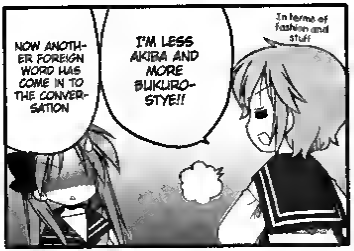
japanese culture

AKIBA, ON THE WHOLE, IS ABOUT MOE ITS IMAGE IS "MOE GIRLS"
IKEBUKURO IS ALL ABOUT THE BL. IN OTHER WORDS, "MOE GUYS IN LOVE" IS THEIR MAIN THING

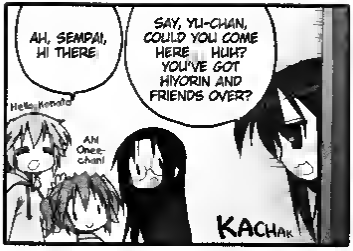
JUST WHAT KIND OF IMPRESSION ARE WE GIVING TO FOREIGN COUNTRIES?!
OTAKU ARE A MINORITY IN JAPAN, YOU KNOW!
YOU'VE DAMAGED A FULL HALF OF YOUR LIFE!
BUT YOU WERE BORN AND RAISED IN JAPAN! WHAT A WASTE!
How incompetent of you!

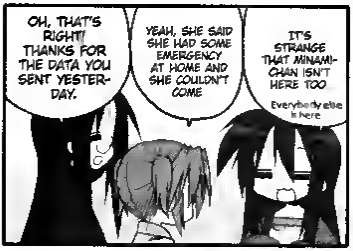
segregation

FROM MY PERSPECTIVE, YOU SEEM A PRETTY HEAVY OTAKU.
I WONDER...
Kotsuta is the typical Akiba-style, right?
Now...
OH, NO. NOT SO MUCH WITH ME.

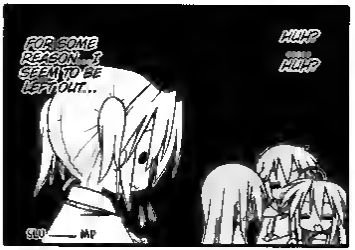


position

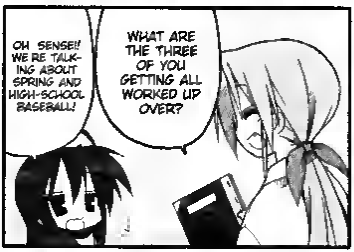



OH, THAT'S RIGHT! THANKS FOR THE DATA YOU SENT YESTERDAY.
YEAH, SHE SAID SHE HAD SOME EMERGENCY AT HOME AND SHE COULDN'T COME
IT'S STRANGE THAT MINAMI-CHAN ISN'T HERE TOO
Everybody else is here

I'm so impressed that the MADs didn't hurt the resolution of the original at all!
Of course! And the "MAD" tribute movies hit the net right after!
Did you see the anime?

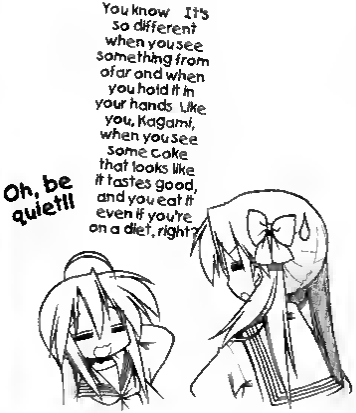


the magical kiss

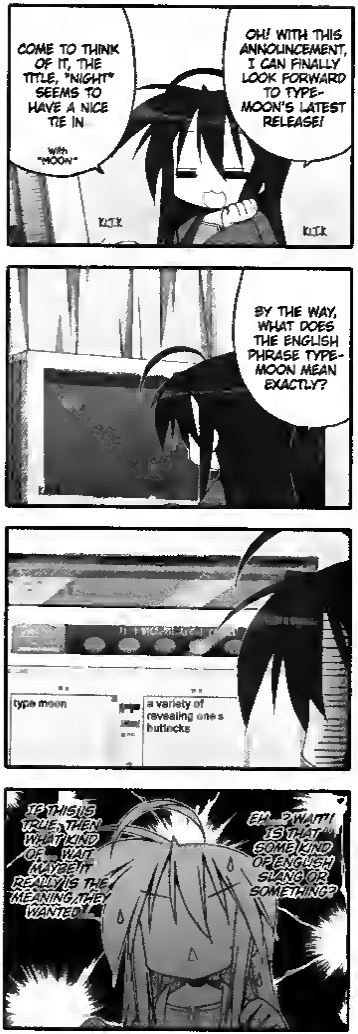


NOT AT ALL. IT ISN'T LIKE I'LL JUST GO TO WHATEVER STORE THEY HAPPEN BUILD THERE.
I'm not really into figures you know
WELL, SINCE IT'S YOU, IT'LL BE JUST ANOTHER PLACE FOR YOU TO GO TO IN AKIHABARA, RIGHT?

IT'S JUST THAT THE POWER OF A SPECIALTY SHOP IS PRETTY AMAZING.
Things up until a few days ago I never cared about here suddenly
IT LOOKS PRETTY CLEAR TO ME THAT YOUR INTERESTS HAVE WIDENED
You never know what will bring on a new enlightenment
SIGH


You know It's so different when you see something from afar and when you hold it in your hands like you, Kagami, when you see some cake that looks like it tastes good, and you eat it even if you're on a diet, right?
Oh, be quiet!!

● From Super Modelers Kokuchi-Youkan (Notification Guidebook) 2007

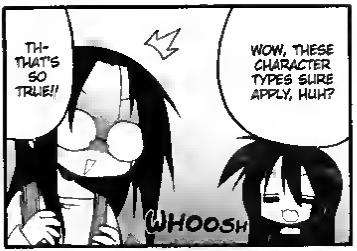

COME TO THINK OF IT, THE TITLE, "NIGHT" SEEMS TO HAVE A NICE TIE IN
with "MOON"
OH! WITH THIS ANNOUNCEMENT, I CAN FINALLY LOOK FORWARD TO TYPE-MOON'S LATEST RELEASE!
KIK
KIK
BY THE WAY, WHAT DOES THE ENGLISH PHRASE TYPE-MOON MEAN EXACTLY?
type moon
a variety of revealing one s buttocks
IF THIS IS TRUE, THEN WHAT KIND OF... WAIT. MAYBE IT REALLY IS THE MEANING THEY WANTED!
EH... WHAT?! IS THAT SOME KIND OF ENGLISH SLANG OR SOMETHING?

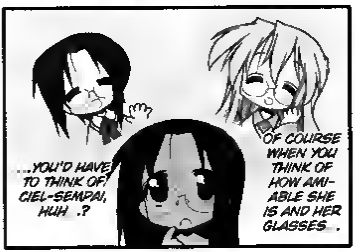
Lucky☆Star

episode 184
moon and stars

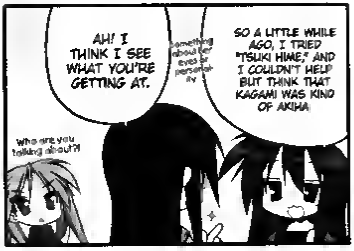
● TYPE-MOON Ace, June 2008

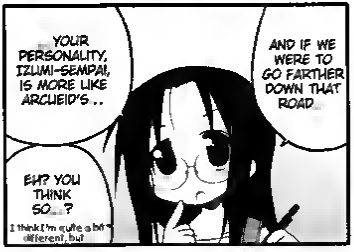
glasses

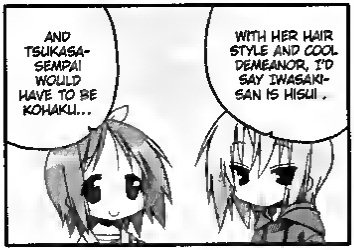


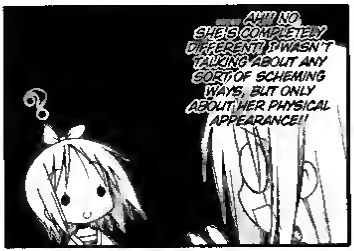


cooking is her specialty


AH! I THINK I SEE WHAT YOU'RE GETTING AT.
something about her personality
SO A LITTLE WHILE AGO, I TRIED "TSUKI HIME," AND I COULDN'T HELP BUT THINK THAT KAGAMI WAS KIND OF AKIHA
Who are you talking about?


YOUR PERSONALITY, IZUMI-SEMPAI, IS MORE LIKE ARCUEID'S ..
AND IF WE WERE TO GO FARTHER DOWN THAT ROAD...
EH? YOU THINK SO...?
I think I'm quite a bit different, but

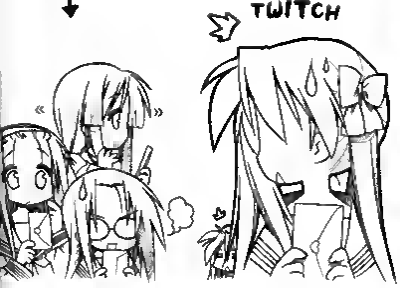



AH! NO, SHE IS COMPLETELY DIFFERENT! I WASN'T TALKING ABOUT ANY SORT OF SCHEMING WAYS, BUT ONLY ABOUT HER PHYSICAL APPEARANCE!!

jussst kidding

To Kagami Hiiragi-sama
SEEING HOW MUCH SHE'S WORRYING ABOUT IT, I CAN'T SAY, 'APRIL FOOLS! IT WAS ALL A JOKE!' NOT NOW.
I SHOULD HAVE KNOWN!!
SIGGH
I'M TOO SCARED

People with similar problems



● From Lucky Star Autumn Festival 2007

special 1

Let's start Akira Nation!!

• Oohara (Maa-chin)

A big-bodied but shy sports girl.
A hard worker who is always ordered around by the other members.

• Nakatani (A-tchan, Kuru-tchi)

A good student, but with something of an acid tongue.
Her eyebrows come to a sharp point, but it isn't like she's actually angry at anybody.

•Otonashi (Rin-chan)

A small body and a huge attitude.
She's a mood maker and a trouble maker.
Usually she's optimistic and energetic.

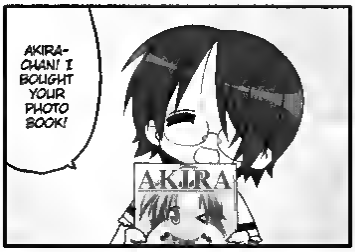
• Akira Kogami

We present some more Akira 4-panel strips!
This time too, she isn't doing anything especially idol-like though.

From Lucky Star Autumn Festival 2007

character

types of smiles

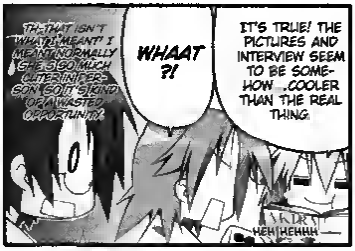


OOHARA, YOU'RE REALLY A GREAT PERSON! UNLIKE THESE OTHER TWO!
Who have no intention of shelling out any money!
Hm
Oh, you put out a book! I expect you to give me a signed copy!

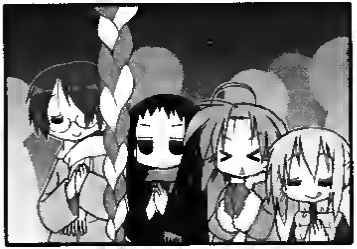
EH? IS THAT RIGHT?
MAA-CHIN'S NUTRITION IS ALL GOING INTO HER HEIGHT, I'M SURE.
Give me a little!
BUT MY GRADES ARE WORSE THAN YOURS AKIRA-CHAN
I don't think I can help

UM... IT WAS GOOD BUT IT SEEMED TO HAVE THESE ODD DIFFERENCES WITH THE REAL AKIRA-CHAN
Sorry if that makes you sad
OKAY, SO HOW WAS IT?

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
IT'S TRUE THAT EVEN WHEN YOU PUT GLASSES ON A FOOL, AT THAT INSTANT THEY LOOK MORE SERIOUS AND SMART.
BUT I THOUGHT, SINCE YOU WEAR GLASSES THAT YOU'D BE SMARTER THAN AVERAGE...
And you're always smiling, Oohara.

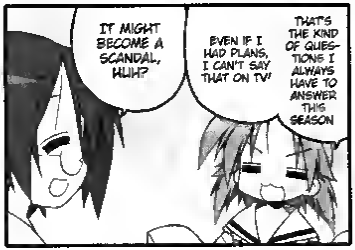

TH-THAT ISN'T WHAT I MEANT! I MEANT NORMALLY SHE'S SO MUCH CUTER IN PERSON! SOMEHOW BEYOND WORDS!
WHAAT ?!
IT'S TRUE! THE PICTURES AND INTERVIEW SEEM TO BE SOMEHOW ...COOLER THAN THE REAL THING.
HEHEHEHHH

place where you stand

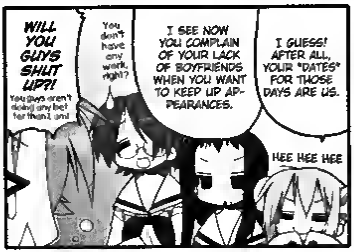


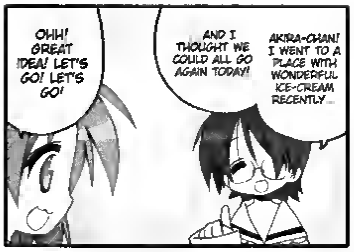
THESE KIND OF SMALL-SCALE FESTIVITIES LEAVE SOMETHING TO BE DESIRED AS A CELEBRITY
It's fun, though.
IT'D BE SO COOL IF WE COULD ALL SPEND OUR NEW YEAR'S FESTIVITIES TOGETHER AGAIN NEXT YEAR, HUH?

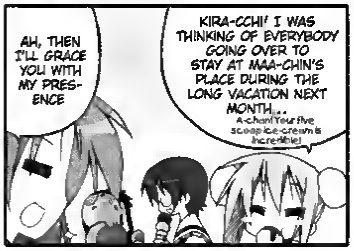
standard complaint

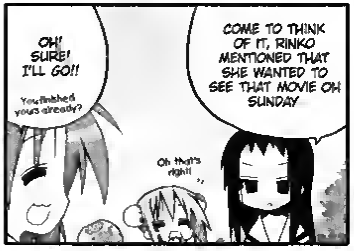

IT MIGHT BECOME A SCANDAL, HUH?
EVEN IF I HAD PLANS, I CAN'T SAY THAT ON TV!
THAT'S THE KIND OF QUESTIONS I ALWAYS HAVE TO ANSWER THIS SEASON

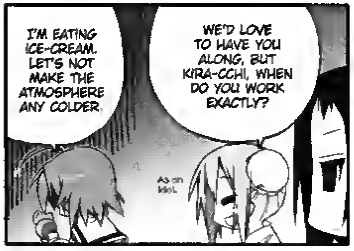
HEH HEH HEH THEY ASKED ME THOSE SAME QUESTIONS AT AN EVENT A LITTLE WHILE AGO TOO
I didn't know what to say!
YEAH, KIRA-CCH! ISN'T LIKELY TO DO THAT KIND OF THING!
Only a certain type of celebrity gets naked on TV!
Wyeh!

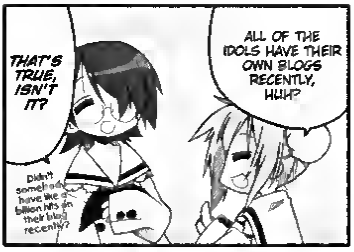

WILL YOU GUYS SHUT UP?!
You guys aren't dating any but her though, are you?
You don't have any work, right?
I SEE NOW YOU COMPLAIN OF YOUR LACK OF BOYFRIENDS WHEN YOU WANT TO KEEP UP APPEARANCES.
I GUESS! AFTER ALL, YOUR "DATES" FOR THOSE DAYS ARE US.
HEE HEE HEE


OHH! GREAT IDEA! LET'S GO! LET'S GO!
AND I THOUGHT WE COULD ALL GO AGAIN TODAY!
AKIRA-CHAN! I WENT TO A PLACE WITH WONDERFUL ICE-CREAM RECENTLY...


AH, THEN I'LL GRACE YOU WITH MY PRESENCE
KIRA-CCHI! I WAS THINKING OF EVERYBODY GOING OVER TO STAY AT MAA-CHIN'S PLACE DURING THE LONG VACATION NEXT MONTH...
A chord! Your five scoop ice-cream is incredible!

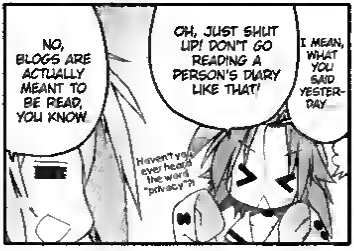

OH! SURE! I'LL GO!!
You finished yours already?
COME TO THINK OF IT, RINKO MENTIONED THAT SHE WANTED TO SEE THAT MOVIE ON SUNDAY
Oh that's right! ^_^


I'M EATING ICE-CREAM. LET'S NOT MAKE THE ATMOSPHERE ANY COLDER.
WE'D LOVE TO HAVE YOU ALONG, BUT KIRA-CCHI, WHEN DO YOU WORK EXACTLY?
As an Idol.


ALL OF THE IDOLS HAVE THEIR OWN BLOGS RECENTLY, HUH?
THAT'S TRUE, ISN'T IT?
Didn't somebody have like a billion hits on their blog recently?

HMM . A BLOG? MAYBE I'LL DO IT AS PART OF MY SELF PROMOTION
AREN'T YOU GOING TO DO ONE OF THOSE, AKIRA-CHAN?

WHEN DID YOU START THINKING CUTE THOUGHTS LIKE THAT?
'SLIP' I SAW IT, KIRA-CCHI!
Nyaaa!
And it's wrong to lie so much.
A FEW DAYS LATER.

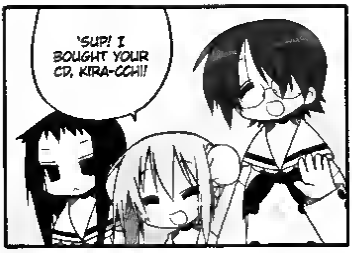

NO, BLOGS ARE ACTUALLY MEANT TO BE READ, YOU KNOW.
OH, JUST SHUT UP! DON'T GO READING A PERSON'S DIARY LIKE THAT!
I MEAN, WHAT YOU SAID YESTERDAY—
Haven't you ever heard the word "privacy"?!

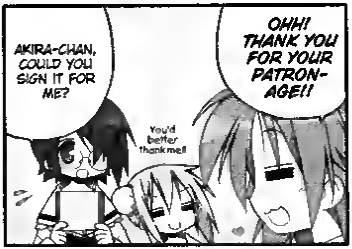
Hm——mm
AH, AKIRA-CHAN, GOOD MORNING! WHAT'S WRONG?
Sup!

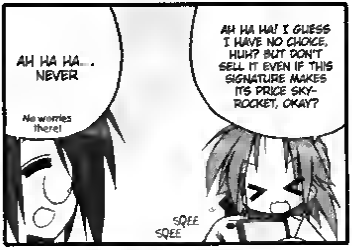
I GET THIS FEELING I'M IN TROUBLE.
NOTHING... JUST THAT, HOW TO SAY IT? MY POPULARITY HASN'T BEEN EXPLODING LATELY.

CAUSE A SCANDAL, HUH? HMM... I SEE
AH... UM... YOU KNOW! A LITTLE WHILE AGO, I HEARD A REPORT ABOUT HOW SOME IDOLS PURPOSELY CAUSED SCANDALS TO INCREASE THEIR POPULARITY
On an entertainment news show
That might be fun!

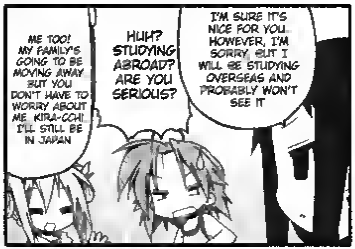
IF YOU DON'T HAVE THE NAME-RECOGNITION TO BEGIN WITH, CAUSING A SCANDAL IS MEANINGLESS, ISN'T IT?
Especially with Akira


'SUP! I BOUGHT YOUR CD, KIRA-CCHI!

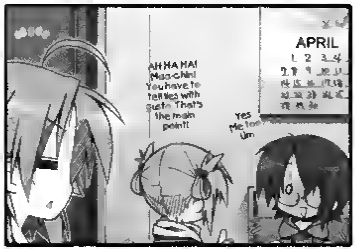

AKIRA-CHAN, COULD YOU SIGN IT FOR ME?
OHH! THANK YOU FOR YOUR PATRON-AGE!!
You'd better thank me!!

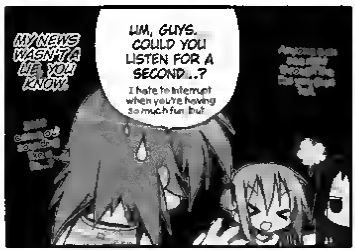

AH HA HA... NEVER
AH HA HA! I GUESS I HAVE NO CHOICE, HUH? BUT DON'T SELL IT EVEN IF THIS SIGNATURE MAKES IT'S PRICE SKY-ROCKET, OKAY?
No worries there!
SQEE
SQEE

AM I READING TOO MUCH INTO THAT? DID WHAT SHE SAY MEAN THAT IT'S PRICE WON'T EVER SKYROCKET? SHE MEANT SHE'D NEVER SELL IT, RIGHT?


I'M SURE IT'S NICE FOR YOU. HOWEVER, I'M SORRY, BUT I WILL BE STUDYING OVERSEAS AND PROBABLY WON'T SEE IT
HUH!? STUDYING ABROAD? ARE YOU SERIOUS?
ME TOO! MY FAMILY'S GOING TO BE MOVING AWAY. BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME, KIRA-CCHI! I'LL STILL BE IN JAPAN

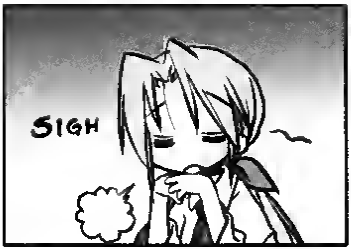
BYE-NEEE!!





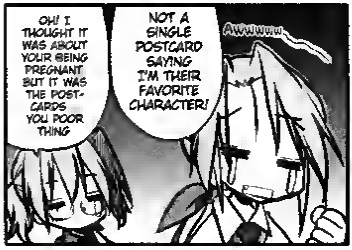
● Comp Ace, September 2008 Issue

special 2
Bonus

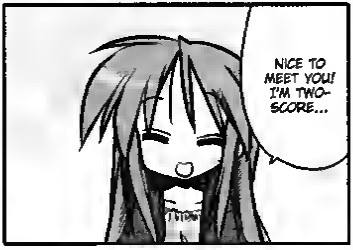

SIGH

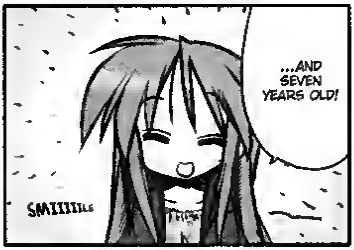
OH, NO, NO! IT'S NOTHING TO SPEAK OF ANY-WAY
OH, KURO!-SENSEI, ARE YOU WOR-RIED OVER SOMETHING?

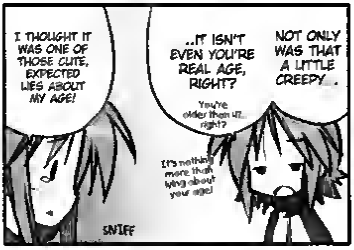
EH?!
I'VE BEEN WAITING FOR IT TO COME, AND IT JUST HASN'T!!
Alright. Since you insist
GACHIN


OH! I THOUGHT IT WAS ABOUT YOUR BEING PREGNANT, BUT IT WAS THE POST-CARDS YOU POOR THING
NOT A SINGLE POSTCARD SAYING I'M THEIR FAVORITE CHARACTER!
AHHHHHH

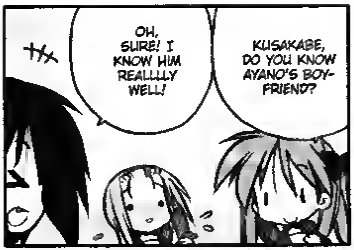
Question How old are you, Miki-san?
From K.Y. san in Saitama Prefecture

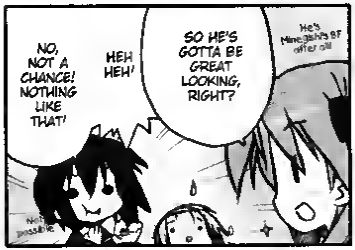

NICE TO MEET YOU! I'M TWO-SCORE...

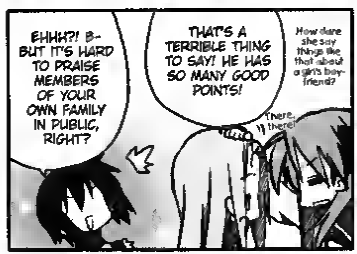

...AND SEVEN YEARS OLD!
SMIIIILE


I THOUGHT IT WAS ONE OF THOSE CUTE, EXPECTED LIES ABOUT MY AGE!
...IT ISN'T EVEN YOU'RE REAL AGE, RIGHT?
You're older than it, right?
It's nothing more than lying about your age!
NOT ONLY WAS THAT A LITTLE CREEPY...
SNIFF

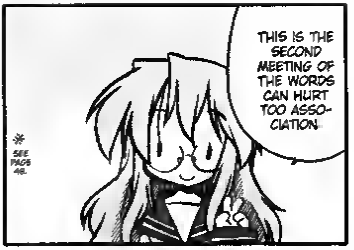
distance

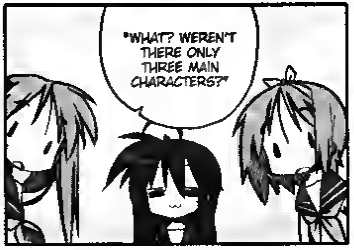


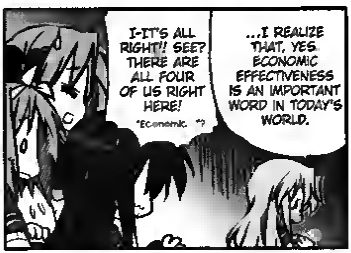



EHHH?! B-BUT IT'S HARD TO PRAISE MEMBERS OF YOUR OWN FAMILY IN PUBLIC, RIGHT?
THAT'S A TERRIBLE THING TO SAY! HE HAS SO MANY GOOD POINTS!
How dare she say things like that about a girl's boy-friend?
There, there!

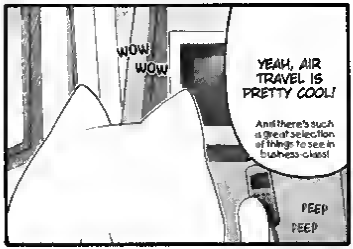
salt





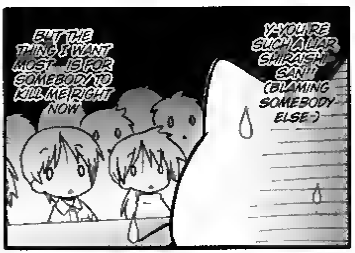

I-IT'S ALL RIGHT!! SEE? THERE ARE ALL FOUR OF US RIGHT HERE!
"Economic"?
...I REALIZE THAT, YES ECONOMIC EFFECTIVENESS IS AN IMPORTANT WORD IN TODAY'S WORLD.

day of departure

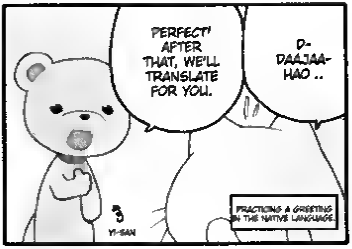


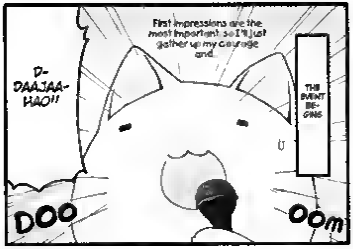
GLOOOOM
EDITOR K-SAN WHO DIDN'T SLEEP SINCE YOSHIMUZU DIDN'T FINISH THE PAGES UNTIL THAT MORNING AND YET K-SAN STILL HAD TO DO PROOFWORK BEFORE SENDING THEM TO THE PRINTER.
BWA-N-NO! I DON'T HEAR WHAT YOU JUST SAID! I'M SORRY! I'M SO SORRY!

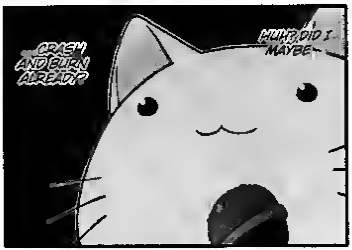
when in trouble



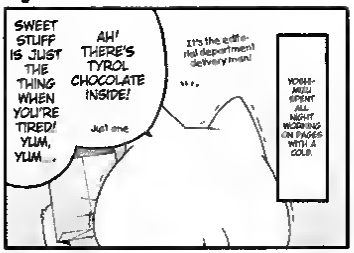
the first word

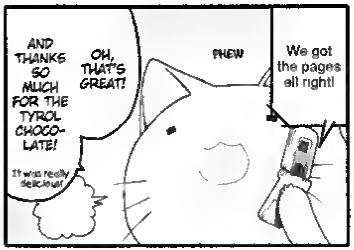


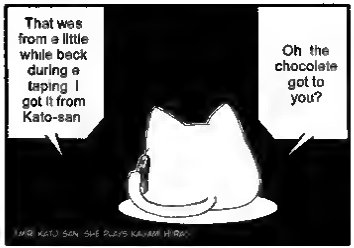


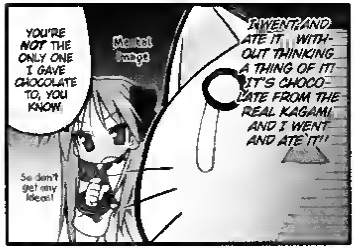


huge shock

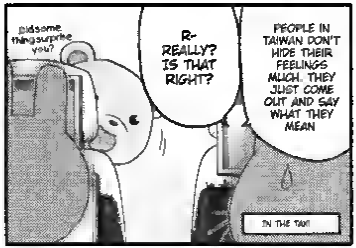

SWEET STUFF IS JUST THE THING WHEN YOU'RE TIRED! YUM, YUM...
AH! THERE'S TYROL CHOCOLATE INSIDE!
Just one.
It's the editorial department delivery man!
...?
YOSHIMIZU SPENT ALL NIGHT WORKING ON PAGES WITH A COLD.

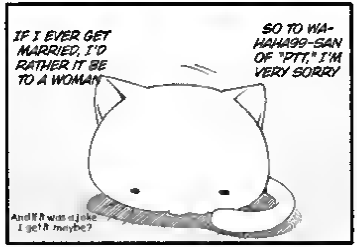



That was from a little while back during a taping. I got it from Kato-san
Oh the chocolate got to you?
TAKE KATO-SAN. SHE PLAYS KAGAMI HIRAI.


YOU'RE NOT THE ONLY ONE I GAVE CHOCOLATE TO, YOU KNOW.
Meika! Image
I WENT AND ATE IT WITHOUT THINKING A THING OF IT! IT'S CHOCOLATE FROM THE REAL KAGAMI AND I WENT AND ATE IT!!
So don't get any ideas!

probably a joke


pidsome things surprise you?
R-REALLY? IS THAT RIGHT?
PEOPLE IN TAIWAN DON'T HIDE THEIR FEELINGS MUCH. THEY JUST COME OUT AND SAY WHAT THEY MEAN
IN THE TAM



taiwan chapter -- the end

• My very thankful feelings 6

HELLO!

THIS IS YOSHIMIZU. THIS MAKES MY SIXTH AFTERWORD. ACTUALLY I SHOULD BE USED TO THIS AND GETTING GOOD AT IT BY NOW, BUT FOR SOME REASON, I CAN'T SEEM TO MAKE ANY PROGRESS..... ;

MAYBE THAT'S WHY I ONLY SEEM ABLE TO USE THIS PAGE TO THANK AND APOLOGIZE TO PEOPLE THAT NEED THANKING AND APOLOGIZING TO.

I'D LIKE TO BE ABLE TO ADVANCE BY NEXT TIME. THEN MAYBE I'LL BE ABLE TO HAVE ENOUGH SPACE IN MY SCHEDULE TO USE THIS SPACE TO CHAT A BIT.

TO EVERYONE CONCERNED, I'M SORRY THAT I'M SO MUCH TROUBLE EVERY TIME!

AND TO EVERYONE STARTING WITH THE READERS, I WANT TO THANK THE MANY, MANY OF YOU CHEERING ME ON. I GIVE THE HIGHEST LEVEL OF GRATITUDE TO ALL OF YOU WHO HAVE ALLOWED ME TO GET AS FAR AS VOLUME 6.

TRANSLATOR NOTES

P.4 NEAR THE PIN THIS IS A REFERENCE TO GOLF. IT'S USED WHEN A GOLFER GETS THE BALL NEAR THE PIN (THE FLAGGED STICK THAT MARKS THE HOLE AND IS SET IN IT).

P.7 SOMEN WITH MIKAN SOMEN IS A KIND OF NOODLE THAT IS OFTEN SERVED COLD ON HOT SUMMER DAYS. THERE ARE MANY WAYS TO SERVE IT, BUT ONE WAY IS TO SERVE IT IN COLD WATER WITH MIKAN (SEE THE NOTE BELOW) FLOATING IN THE WATER WITH IT. USUALLY ONLY A FEW MIKAN ARE PLACED IN WITH THE SOMEN (TO ADD COLOR TO THE DISH), AND THE MIKAN HAVE A TENDENCY TO GET EATEN QUICKLY.

P.22 SOMEONE WILL... ALTHOUGH NANAKO MAY BE REFERRING TO FRIENDS AS WELL AS POTENTIAL BOYFRIENDS, CHRISTMAS IS KNOWN AS A DATE NIGHT, AND ODDS ARE SHE'S WAITING FOR SOMEBODY TO CALL TO ASK HER FOR A DATE.

P.30 NIKU-MAN MANJU IS A CHINESE DIM-SUM-STYLE PORK BUN. IN JAPAN, THESE BUNS CAN BE VERY BIG, AND A HOT, STEAMY BUN ON A COLD DAY IS A TREAT.

P. 34 MIKAN WINTER IS WHEN MOST OF THE SMALL, ORANGE-LIKE CITRUS FRUIT, MIKAN, ARE SOLD. KOTATSU ARE LOW TABLES WITH HEATERS AND FUTON QUILT-LIKE COVERINGS (THAT GO BETWEEN THE TABLE FRAME AND TABLE TOP) SO THAT ONE'S LEGS ARE WARMED WHEN SITTING AT THE TABLE. THE CLASSIC IDEA OF A KOTATSU IN WINTER IS WITH A BOWL OF MIKAN SITTING ON IT, SO THAT ONE CAN IDLY EAT MIKAN WHILE WATCHING TV.

P.35 GIRI-CHOCOLATE THE JAPANESE WORD "GIRI" MEANS "DUTY." ON VALENTINE'S DAY, WHEN WOMEN GIVE MEN CHOCOLATE (ACCORDING TO JAPANESE TRADITION), WOMEN ARE ALSO EXPECTED TO GIVE CHOCOLATE TO THEIR MALE BOSSES AND OTHER MEN ON WHOM THEY DEPEND OR WANT GOOD BUSINESS RELATIONS. THIS IS CALLED "GIRI" CHOCOLATE SINCE THERE IS ABSOLUTELY NO SENSE OF ROMANCE IN THE GIFT.

P.37 SETSUBUN A FESTIVAL HELD IN EARLY FEBRUARY WITH TRADITIONS SUCH AS EATING ROLLED SUSHI WHILE FACING A SPECIFIC COMPASS DIRECTION, AND THROWING DRIED BEANS OUT OF ONE'S HOUSE AT A PERSON (USUALLY THE FAMILY'S FATHER) IN AN ONI (OGRE-LIKE) MASK. ALTHOUGH THE SPELLING OF "SEPPUN" (MEANING "KISS") IS QUITE DIFFERENT FROM SETSUBUN IN OUR LETTERS, IN JAPANESE LETTERS, THEY ARE SPELLED EXTREMELY SIMILARLY.

P.41 LANGUAGE THIS STRIP WAS ORIGINALLY CALLED, "JAPANESE LANGUAGE," BUT SINCE WHAT THE MAN IS SAYING WORKS ALMOST EXACTLY THE SAME IN ENGLISH AS IN JAPANESE, IT DIDN'T REALLY MAKE SENSE TO IMPLY BY THE TITLE THAT THIS IS SOMETHING DISTINCTLY JAPANESE.

P.48 DIZZY IN THE BATH WHEN ONE SITS IN THE VERY HOT JAPANESE BATH FOR A LONG TIME, ONE TENDS TO GET SOMEWHAT DIZZY FROM OVEREXPOSURE TO THE HEAT. STAYING IN THE BATH UNTIL ONE GETS DIZZY IS SORT OF JAPANESE SHORTHAND FOR THE CONCEPT OF "OVERDOING" A GOOD THING.

P.57 AI-CHAN THIS AI-CHAN PROBABLY REFERS TO AI FUKUHARA, A JAPANESE TABLE-TENNIS CHAMPION WHO WAS ONE OF THE FEW FOREIGN PLAYERS TO EVER BE RECRUITED INTO THE CHINESE TABLE-TENNIS LEAGUES. JAPAN FOLLOWED HER MATCHES CLOSELY.

P.60 JOHNNY TOMOHIRO (JOHNNY) KUROKI USED TO BE A POPULAR PITCHER FOR THE LOTTE MARINES, AND IS NOW RETIRED FROM BASEBALL AND DOING CHARITY WORK. HIS NAME COMES FROM JOHNNY WALKER BLACK WHISKY (THE JAPANESE WORD FOR "BLACK" IS "KURO," THE SAME AS THE FIRST CHARACTER OF HIS FAMILY NAME). HE WAS AN ACCOMPLISHED PITCHER WHO REPRESENTED JAPAN IN THE SYDNEY OLYMPICS.

P.75 BISON WHEN STREET FIGHTER 2 WAS LOCALIZED FROM THE JAPANESE VERSION TO THE AMERICAN VERSION, THE NAMES WERE SWAPPED BETWEEN THE FINAL BOSS (VEGA IN THE JAPANESE AND M. BISON IN THE ENGLISH) AND THE MIKE TYSON PARODY CHARACTER WHICH WAS ORIGINALLY NAMED M. BISON. SO M. BISON IN THE JAPANESE VERSION LOOKED A LOT LIKE MIKE TYSON.

P.80 EAR CLEANING ONE OF THE CLICHÉ IMAGES OF JAPANESE WEDDED BLISS IS THE HUSBAND LYING IN THE WIFE'S LAP GETTING HIS EARS CLEANED WITH A LITTLE WOODEN STICK THAT HAS A PUFF-BALL AT ONE END.

P.82 FINAL ATTENTION IN SOME SCHOOLS, WHENEVER A TEACHER ENTERS THE ROOM, THE CLASS REPRESENTATIVE CALLS THE CLASS TO ATTENTION BY SAYING, "ATTENTION! BOW!" THIS CAN BE DONE AT THE BEGINNING OR END OF THE CLASS OR BOTH. SOME SCHOOLS SKIP THIS STEP.

P.101 PONZU PONZU IS A SAUCE MADE WITH MIRIN, VINEGAR, SEAWEED AND BONITO, ALL FLAVORED WITH JUICE OF YUZU, A CITRUS FRUIT. IT IS USED IN MANY WAYS, BUT ONE OF THE MOST POPULAR IS AS A DIPPING SAUCE FOR NABE, A COMMUNAL DISH OF BOILED MEATS AND VEGGIES.

P.108 PK THE GAMERS PK IS "PLAYER KILLING" IN MULTIPLAYER GAMES. IT'S USED WHEN PLAYER CHARACTER KILLS ANOTHER PLAYER'S CHARACTER. THE "SPORTS" PK IS THE "PENALTY KICK" IN SOCCER.

P.109 ARU IN ANIME AND MANGA, WHEN A CREATOR WANTS TO CONVEY THAT A CHARACTER IS CHINESE AND CAN'T SPEAK JAPANESE VERY WELL, THEY USUALLY STICK "ARU" ONTO THE END OF THE CHARACTER'S SENTENCE. THIS IS MUCH LIKE THE STEREOTYPICAL "CHARLIE CHAN"-STYLE SPEECH THAT AMERICAN WRITERS GAVE CHINESE CHARACTERS. BOTH ARE TAKEN FROM THE PIDGIN VERSIONS OF LANGUAGE THAT THE CHINESE USED TO SPEAK WHEN TRADING WITH PEOPLE FROM FOREIGN COUNTRIES (AS MIYUKI DULY NOTED).

P.113 AKIBA ROMANSU A MANGA BY RENGA KIJIMA IN WHICH AN OTAKU DECIDES TO GIVE UP ALL THINGS OTAKU BECAUSE HER FAVORITE CHARACTER HATES OTAKU.

P.117 OPTIONAL MOST JAPANESE HIGH SCHOOLS HAVE FEW ILLUSIONS ABOUT HOW NECESSARY THEY ARE JUST BEFORE ENTRANCE EXAM SEASON. THEY KEEP HOLDING CLASSES, BUT BOWING TO PRESSURE, THEY ALLOW THE STUDENTS TO SKIP SCHOOL IN ORDER TO ALLOW EXTRA TIME FOR SELF STUDY AND TEST PREPARATIONS.

P.125 BUKURO "BUKURO" IS SHORT FOR THE TOKYO URBAN CENTER OF IKEBUKURO, WHICH HAS BECOME HOME TO FEMALE-ORIENTED DOUJINSHI SELLERS AND HAS BEEN ADOPTED BY FEMALE OTAKU AS THEIR OWN AKIHABARA.

P.126 MAD THE JAPANESE OTAKU CALL FAN-MADE VIDEOS OF ANIME THAT CHANGE THE PLOTS OR MAKE FREE USE OF THE ANIME (SUCH AS ANIME MUSIC VIDEOS) "MAD MOVIES."

P.139 ECONOMIC ECONOMIC EFFECTIVENESS IS A PHRASE THAT HAS TO DO WITH THE SURGE IN POPULARITY OF SOME ITEM AFTER IT IS PUBLICLY USED BY A CELEBRITY.

BACK COVER ONUU-SAN THE JAPANESE WORD FOR A STUFFED TOY IS "NUIGURUMI," AND SO YUI IS MAKING A JOKE COMBINING THE WORD FOR STUFFED TOY AND THE WORD FOR SISTER (ONEE-SAN) INTO A NEW WORD, ONUU-SAN.

Lucky☆Star

MANGA BY KAGAMI YOSHIMIZU

6

© KAGAMI YOSHIMIZU 2008

FIRST PUBLISHED IN JAPAN IN 2008 BY KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD., TOKYO.
ENGLISH TRANSLATION RIGHTS ARRANGED WITH KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING CO., LTD., TOKYO.

ENGLISH CREDITS

TRANSLATION BY	WILLIAM FLANAGAN
LETTERING BY	ERIKA TERRIQUEZ
COVER PRODUCTION BY	KIT LOOSE
COPY EDITED BY	TAKU OTSUKA
EDITED BY	ROBERT PLACE NAPTON
PUBLISHED BY	KEN IYADOMI

FIRST BANDAI ENTERTAINMENT INC EDITION PUBLISHED IN SEPTEMBER 2010

PRINTED IN CANADA

ISBN 1-978-1-60496-229-1

10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1